

**LE DROIT**



OTTAWA

**Perspectives**

Vol. 9, No 19

13 mai 1967



**VERT TENDRE  
AU CHENAL-DU-MOINE**

voir page 62



*Le laser est l'une des plus récentes découvertes de la science; M. G. R. Haines, du Conseil national de Recherches, fait ici une démonstration d'un modèle à l'hélium-néon, conçu à bas prix dans son laboratoire et avec lequel on peut mesurer les distances avec une marge d'erreur d'un millionième.*

*Cette sphère en acier, installée en face de l'immeuble administratif du Conseil national de Recherches à Ottawa, est le symbole de la contribution de la science au progrès.*

**Le Conseil national de Recherches a 50 ans**

# **101 MILLIONS EN 1967 POUR LA RÉVOLUTION SCIENTIFIQUE**



QU'Y A-T-IL de commun entre les perles artificielles, le décollage vertical, des chaises roulantes automatiques et la détection des radio-sources de l'espace? A première vue, rien! Mais, croyez-le ou non, les spécialistes du Conseil national de Recherches à Ottawa étudient actuellement des procédés pour améliorer ces diverses branches de l'actualité scientifique.

Pour avoir une meilleure idée encore des travaux du Conseil, il faudrait multiplier par plusieurs centaines les exemples donnés. Avec ses dix départements dans la capitale fédérale et ses deux institutions régionales de Halifax et de Saskatoon,

le Conseil est en fait le plus important centre de recherches au Canada. Et il distribue plus d'argent aux universités canadiennes qu'il n'en dépense dans ses propres laboratoires.

Il y aura 50 ans cet été que ce Conseil a été créé par une loi fédérale: le premier budget était de \$50 375, soit ce qu'il en coûte pour une seule journée en 1967. A cette époque, il y avait à peine une cinquantaine de personnes qui au Canada se livraient à la recherche pure.

A noter que le budget pour l'année fiscale en cours est de \$101 000 000! Quelle différence . . .

Le Conseil s'est forgé une réputation interna-

*Suite à la page suivante*

## Le Conseil national de Recherches

*Suite de la page précédente*

tionale par ses recherches militaires durant la dernière guerre. De nos jours, il ne se livre plus qu'à la recherche pacifique, aussi bien dans les sciences pures que dans les sciences appliquées.


Certains de ses travaux donnent des résultats immédiats et pratiques comme, par exemple, ce fut le cas pour le village de Dingwall, N.-E. Ce village de pêcheurs avait vu son port s'ensabler en 1960, menaçant ainsi le gagne-pain de ses habitants. En coopération avec le ministère fédéral des Travaux publics, le Conseil imagina toute une série de quais et de digues qui créèrent un courant suffisamment fort pour éliminer le sable. Le village fut ainsi sauvé.

Les magnétomètres conçus par les spécialistes du Conseil pour détecter du haut des airs les gisements terrestres de minerai sont désormais utilisés dans la prospection du pétrole gisant sous la baie d'Hudson et autres régions marines.

Grâce aux laboratoires du Conseil, le Canada dispose maintenant, entre autres choses, de phares à contrôle télécommandé, d'une horloge atomique, d'un appareil servant à localiser le point de chute d'un avion, d'un instrument captant les ondes du cerveau humain et même d'une machine à décortiquer les homards!

Son but est d'aider l'industrie à créer ses propres laboratoires et, le cas échéant, d'entreprendre des recherches pour lui porter assis-

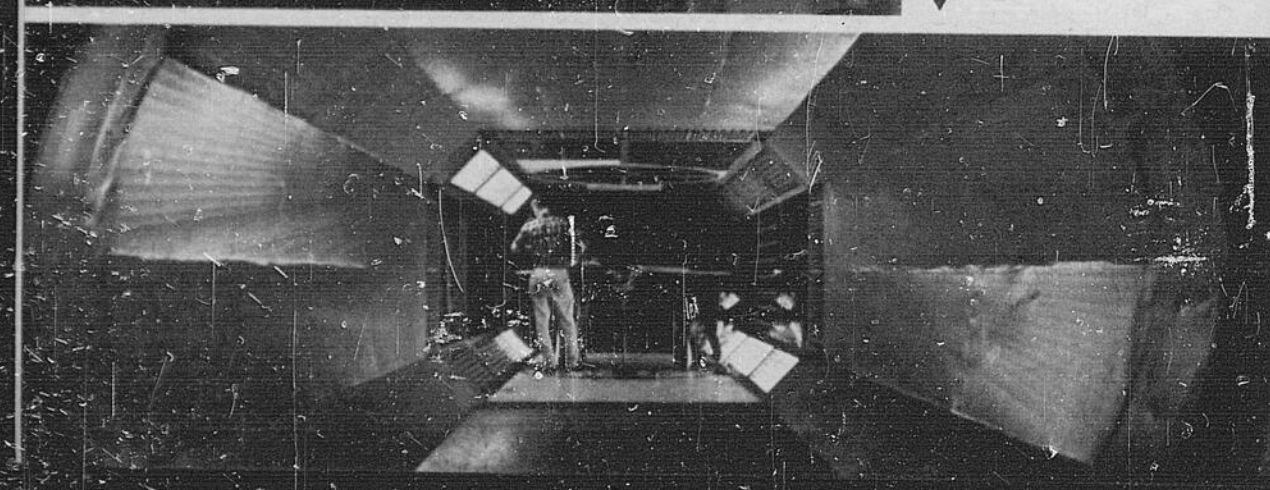
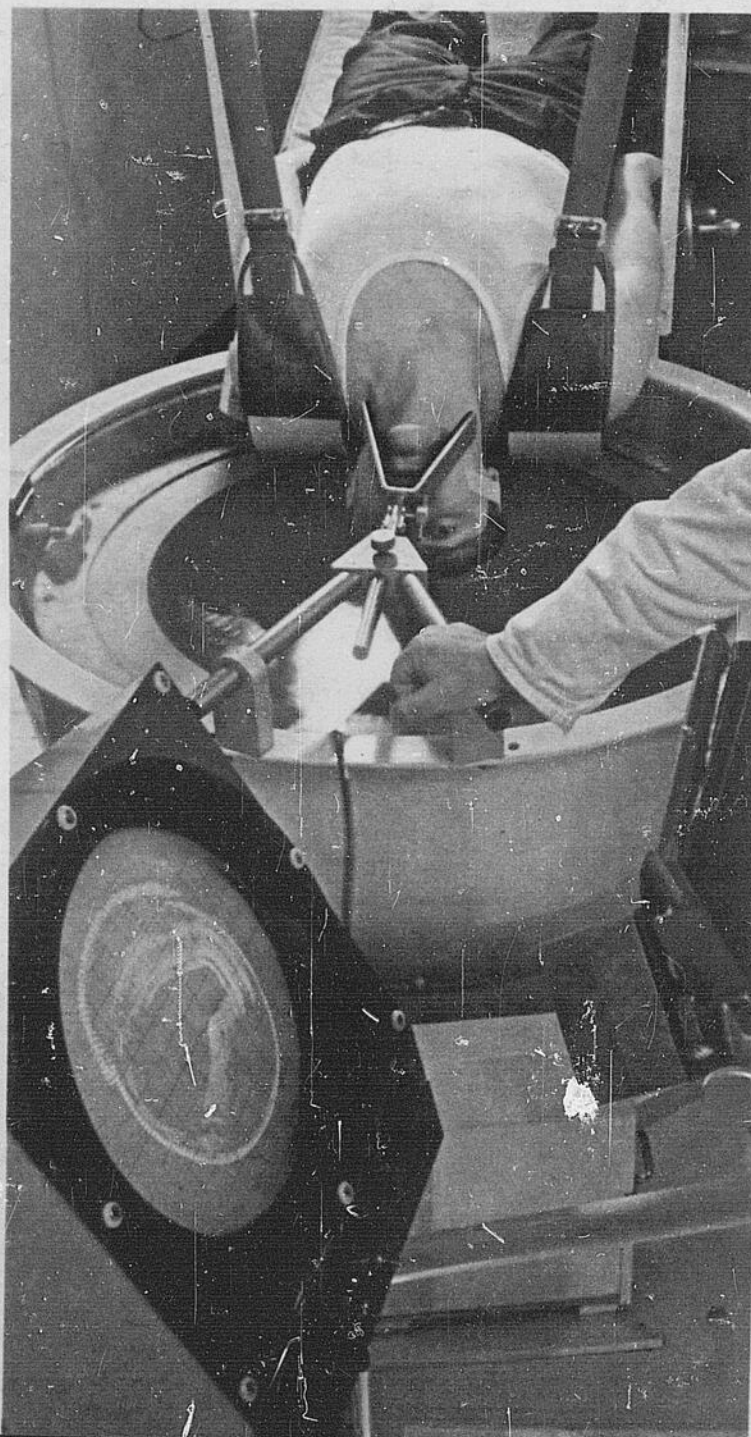
*Suite page 6*

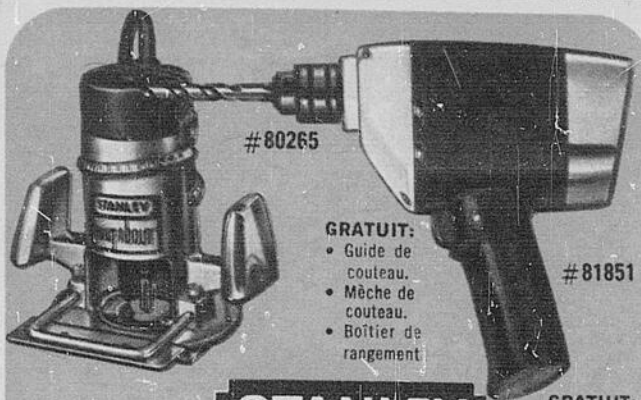


◀ Cet appareil, à gauche, sert à mesurer les réactions de l'être humain à la fatigue, au mouvement, au stress; l'analyse des résultats permet d'améliorer la sécurité des autos et des avions.

Cet appareil, à droite, envoie des ultra-sons dans le cerveau: l'écho renvoyé sur l'écran permet au spécialiste de diagnostiquer les troubles organiques. ▶

▼ Ci-dessous, la soufflerie construite par le Conseil national de Recherches que l'on utilise pour faire des essais d'aérodynamisme sur les modèles réduits d'avions à réaction.





#80265

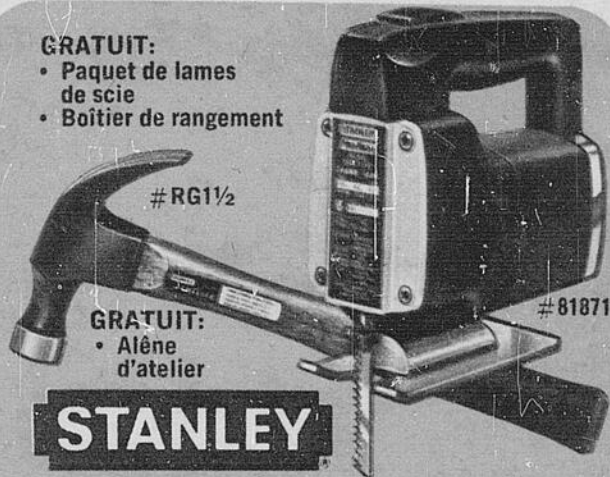
**GRATUIT:**  
• Guide de  
couteau.  
• Mèche de  
couteau.  
• Boîtier de  
rangement

**STANLEY**

**GRATUIT:**  
• Support de  
perceuse.  
• Boîtier de  
rangement

**PERCEUSE WORKMASTER 1/4"**  
Moteur durable. Commutateur mandrin à 3 mâchoires avec clavette. Poignée spéciale parfaitement équilibrée. Avec support GRATUIT et boîtier. Valeur totale régulière \$30.69...  
Spécial du "Carrousel de valeurs"... **\$25.20**

**OUTIL À ÉVIDER STANLEY**  
Nouvel outil à évider électrique pour le bricolage. Permet de confectionner des armoires, des meubles, des placages ou autres comme un professionnel. Guide-mèche et boîtier GRATUITS. Régulièrement \$59.65...  
Spécial du "Carrousel de valeurs"... **\$50.40**



#RG1 1/2

**GRATUIT:**  
• Alène  
d'atelier

**STANLEY**

**MARTEAU JOBMASTER**  
Poignée de caoutchouc antidérapant. Manche en noyer blanc. Tête fixe, surface et arrache-clou forgés et durcis, pour des années de service. Avec alène d'atelier GRATUIT. Valeur totale régulière de \$6.30...  
Spécial du "Carrousel de valeurs"... **\$5.30**

**SCIE SABRE WORKMASTER**  
Base basculante pour coupes obliques... minimum de vibration... moteur durable. Avec paquet GRATUIT de lames de scie et boîtier. Valeur totale régulière \$48.32...  
Spécial du "Carrousel de valeurs"... **\$40.30**



**CARROUSEL de VALEURS**

**VENTE**

**VOTRE QUINCAILLIER  
INDÉPENDANT**

**CÉLÈBRE LA SEMAINE DE LA  
QUINCAILLERIE DOMESTIQUE  
DU 11 AU 20 MAI**

en offrant des économies sur tous les articles!  
Venez donc voir les spéciaux sur les articles de marque au cours de cette fameuse semaine.

**DES ÉPARGNES  
DE PLUS DE  
20%  
sur les meilleurs  
RUBANS À MESURER**



**RUBAN À MESURER LUFKIN LOKmatic**

Voici une occasion unique d'obtenir un ruban à mesurer précis et élégant à un bas prix spécial. Le LOKmatic... le seul ruban à mesurer combinant les avantages d'un blocage parfait et d'un retour contrôlé avec nouvelle lame à protection époxy.

1/2" x 12' — No HW-W7212  
Régulièrement \$3.89  
Spécial du "Carrousel de valeurs"... **\$2.98**

3/4" x 12' — No HW-W7312  
Régulièrement \$5.25  
Spécial du "Carrousel de valeurs"... **\$4.19**

**OU VOUS POUVEZ GAGNER UN  
DE CES 150 AUTRES PRIX DE  
VALEUR EN MARCHANDISE!**

**PARTICIPEZ DÈS AUJOURD'HUI... PARTICIPEZ AUSSI  
SOUVENT QUE VOUS LE DÉSIREZ... AUCUN ACHAT!**

Il est facile de s'inscrire... il vous suffit de remplir le formulaire d'inscription ci-dessous (ou une reproduction raisonnable) et de le déposer dans une quincaillerie participante avant minuit le 27 mai 1967. Les formulaires supplémentaires peuvent être obtenus dans les quincailleries présentant le signe du carrousel de valeurs et offrant les spéciaux illustrés ici.

**RÈGLEMENTS DU CONCOURS:**

- Les formulaires devront, pour être acceptables, contenir les noms et adresses du candidat et de la quincaillerie participante.
- Les inscriptions seront tirées au sort par l'ACDQ et la décision du jury sera sans appel. Le jury se réserve le droit de refuser des participations si elles sont illisibles.
- Les gagnants devront répondre à une question subsidiaire avant de recevoir les prix.
- Toutes les participations seront la propriété de l'ACDQ et ne seront pas retournées.
- Ce concours n'est pas ouvert aux employés ni aux familles des manufacturiers, des distributeurs des grossistes de l'ACDQ ni à ses agents.
- Les gagnants seront avisés par lettre recommandée le 30 juin 1967 ou avant cette date.
- Ce concours est sujet aux lois fédérales, provinciales et locales lorsque applicables.

**GRATUITS:  
Molleton et  
housse**



**GRILLE-PAIN  
PROCTOR  
À DEUX TRANCHES  
MODÈLE No 21217  
avec 1 ANNÉE DE  
GARANTIE de  
REMPACEMENT!**



**TABLE À REPASSER P.S.**  
Repassez confortablement. Les pieds tubulaires robustes en retrait s'ajustent à n'importe quelle hauteur et laissent plus d'espace pour les jambes. S'ouvre et se ferme facilement. Dessus perforé. Molleton et housse gratuits. Spécial du "Carrousel de valeurs"... **\$9.95**

**GRILLE-PAIN  
AUTOMATIQUE PROCTOR**  
Des rôties parfaites à chaque fois grâce au contrôle thermostatique! Contrôle de la couleur. Chrome étincillant avec bordure noir ébène. Facile à ouvrir, plateau à croûtes. Spécial du "Carrousel de valeurs"... **\$12.95**

**OFFRE  
SPÉCIALE  
ÉPARGNEZ  
\$2.07  
POUR UNE  
DURÉE LIMITÉE  
SEULEMENT**

**CORNING WARE**



**ENSEMBLE DE CASSEROLES CORNING WARE®**  
Vous pouvez congeler, cuire et servir avec des jolies casseroles CORNING WARE. Elles sont garanties contre le bris, du plus chaud au plus froid. Non-poreuses. Aucune saveur perdue. Se nettoient comme de la porcelaine. Un cadeau idéal. Le jeu comprend des casseroles de 32, 48 et 56 onces avec couvercle, manche amovible et porte-plat. Carton cadeau. Régulièrement \$18.95. Spécial du "Carrousel de valeurs"... **\$16.88**

**SPÉCIAL POUR LA CAMPAGNE!**

**ÉPARGNEZ  
\$3.00**

- Pour:
- Camping
  - Voiture
  - Bateau
  - Maison
  - Chalet

**EVEREADY**  
MARQUE DÉPOSÉE



**LANTERNE tout temps "EVEREADY" No 109WB**

Construction en polyéthylène robuste avec commutateur à bouton-poussoir anti-intempéries. Verre incassable. Protecteur d'ampoule. Réflecteur antitarnissement. Résiste aux huiles, aux graisses, à la plupart des produits chimiques et aux températures extrêmes. Conception spéciale avec poignée pratique. Avec batterie, prêt à l'emploi. Spécial du "Carrousel de valeurs"... **\$6.95**

**FORMULAIRE DE PARTICIPATION—LETTRES MOULÉES S.V.P.**

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
  
Nom du quincaillier \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Les gagnants devront répondre à une question subsidiaire avant de recevoir les prix.

**Quincailliers participants:** Envoyez toutes les inscriptions reçues à l'Association Canadienne des Détaillants en Quincaillerie, 290 rue Merton, Toronto 7, Ont. de façon à ce qu'elles nous parviennent pour le 31 mai 1967.



**2 COUPLES CHANCEUX  
POURRONT**

**GAGNER**

**UNE CROISIÈRE SUR LE  
WINDJAMMER**

... y compris le voyage par avion jusqu'au point de départ de la croisière—les gagnants embarqueront sur le Windjammer pour 10 jours de vacances dans les Caraïbes avec \$250.00 d'argent de poche par couple.

Préparé au nom de l'industrie par l'Association Canadienne des Détaillants en Quincaillerie.

# À COEUR JOIE!



Vous êtes calme, à l'aise, libre tous les jours. Fraîche comme le printemps. Pour vous, il n'existe pas de différence entre les jours du mois. Vous avez trouvé la protection hygiénique facile et moderne: les tampons Tampax.

Portés intérieurement, ils vous permettent de porter vos vêtements les plus souples, de prendre des bains ou des douches et même de nager, n'importe quel jour. Ils empêchent l'odeur et l'irritation. Et vous pouvez jeter le tout rapidement et discrètement, même l'étui-applicateur satiné.

Un médecin a conçu les tampons Tampax, il y a plus de 30 ans, pour le plus grand bien des femmes de partout, mariées ou célibataires, actives ou non. Ils sont une façon bien féminine d'accéder à une pleine liberté.

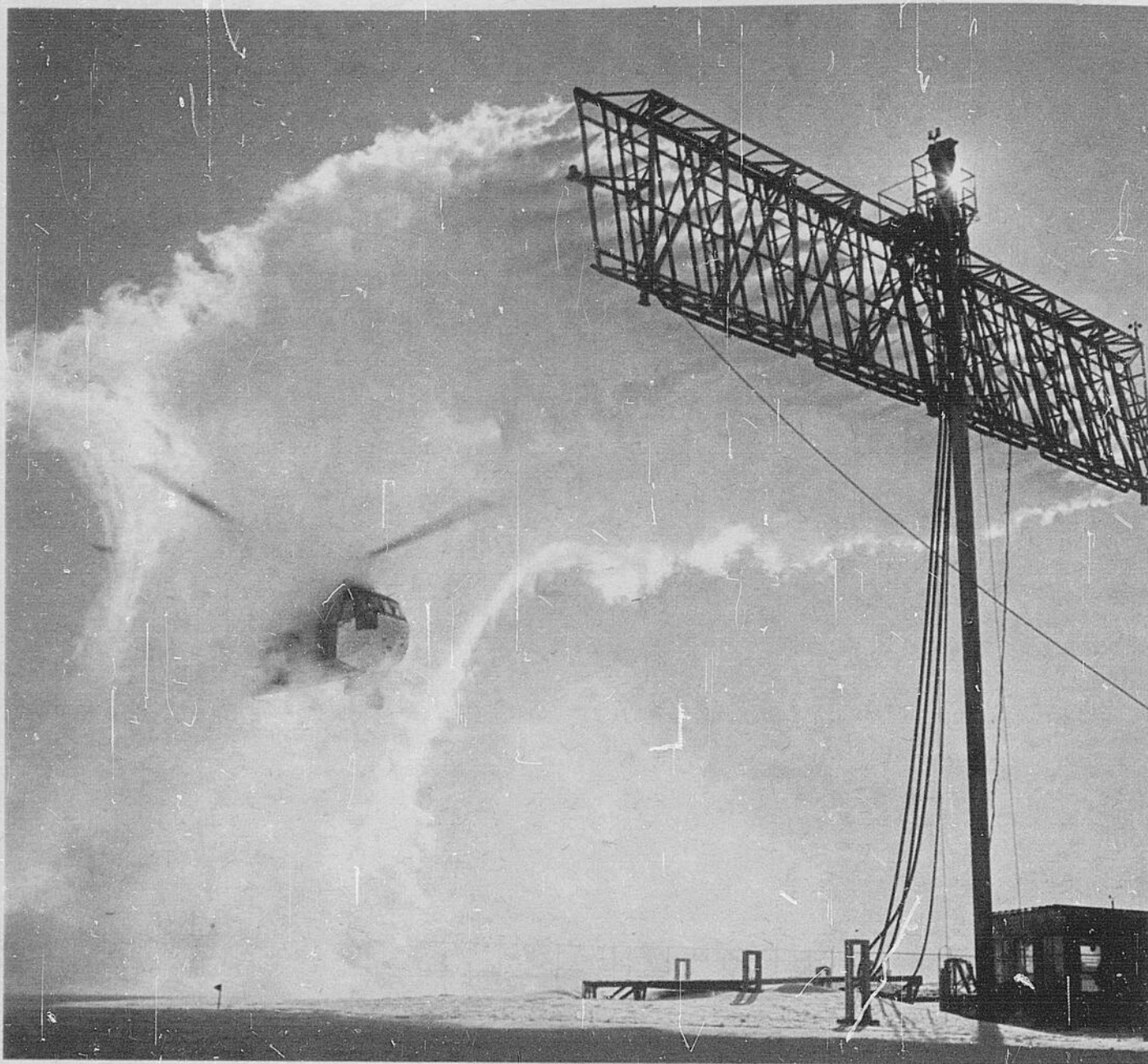
NI CEINTURES  
NI ÉPINGLETS  
NI BANDES  
NI ODEUR

*Tampax*  
**TAMPAX**

PROTECTION HYGIÉNIQUE PORTÉE INTÉRIEUREMENT

FABRIQUÉS EXCLUSIVEMENT PAR  
CANADIAN TAMPAX CORPORATION LTD., BARRIE, ONT.

6 - PERSPECTIVES No 19, 13 mai 1967



Ce vaporisateur géant, ci-dessus, permet de simuler le givrage qu'un hélicoptère peut subir en plein vol; ci-dessous, M. F. E. Toole vérifie le rendement d'un appareil d'acoustique.



## Le Conseil national de Recherches

Suite de la page 4

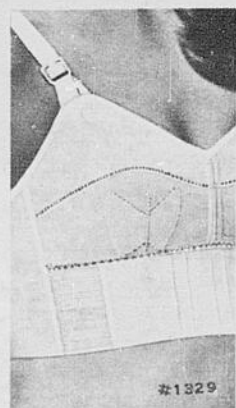
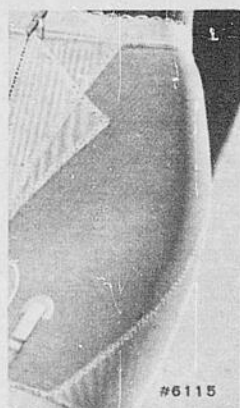
tance. A cet effet, le Conseil a mis sur pied un service de renseignements techniques qui a répondu l'année dernière à 14 500 demandes.

En plus de l'importance qu'ils accordent à la recherche pratique, les spécialistes du Conseil sont d'avis que la recherche pure doit tenir la première place.

"Le progrès est la résultante de la curiosité des savants qui nous ont précédés, affirme M. B. G. Ballard, président de l'organisme. Ceux-ci ne cherchaient pas nécessairement des découvertes d'ordre pratique mais plutôt à percer les secrets de la nature."

Pris dans le tourbillon de la révolution scientifique qui succède à la révolution industrielle, le Conseil est loin d'être satisfait du bilan de son premier cinquantenaire. Le Canada, en effet, dépense proportionnellement moins pour la recherche scientifique que la plupart des autres pays industrialisés.

"Le fossé qui sépare les pays industrialisés et ceux dits sous-développés s'agrandit rapidement, déclare le vice-président M. W. G. Schneider. A moins que nous ne fassions un effort soutenu dans les 50 prochaines années en matière de science et de technologie, nous aurons perdu la partie..."



**Plus de femmes se fient à ce soutien-gorge qu'à tout autre au Canada. Pourquoi?**

Parce que c'est un modèle étudié point par point pour résoudre votre problème quel qu'il soit et vous assurer un buste sans défaut. Le soutien-gorge GOTHIC\* #1321 est muni, sous les bonnets, d'insertions de CORDTEX\*, qui moulent admirablement la poitrine. De plus, il a une bande élastique qui ne gêne pas la respiration, des bretelles élastiques et deux ajustements au dos. Fait en beau coton frais et blanc, il se lave comme un mouchoir. Vous en trouverez un qui vous ira parfaitement parmi le choix de 33 tailles. . . Grandeurs 30-34AAA, 30-36AA, 30-38A, 30-42B, 32-44C et D. \$2.50.

Voici un modèle qui efface le bourrelet de la taille, grâce à une bande large qui ne gêne aucunement la respiration. GOTHIC\* #1329 Blanc 32-38A, 32-42B, 32-44C et D. \$3.00.

Cette gaine culotte Gothic en power net de Lycra\* moule parfaitement votre silhouette. Ses panneaux escamotent le ventre. P/M/G/TG Blanche #6115. Rose #6117. Bleue #6118. \$5.00 chacune.

**GOTHIC**

\*Marque déposée

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET  
Québec, Montréal, Toronto, Vancouver.

Adamo

## Pour moi, chanter c'est faire plaisir



par Anne Legaré

A VINGT-TROIS ANS, il est soutien de famille. Six frères et soeurs de six à quatorze ans. Et sa mère, encore vêtue de noir, pleure la mort de son mari, le brave Giuseppe. Il y a vingt ans, un jour que la Sicile ne leur offrait plus aucun espoir, ils avaient quitté leur pays avec leur premier enfant, Salvatore.

La famille Adamo quittait le petit village de Comiso, tout au sud de l'Italie, pour un pays plus généreux. Si la Belgique ne lui réservait pas la fortune, le père de Salvatore savait que les mines du Nord attendaient les travailleurs courageux. Jemmappes, avec ses brumes et sa solitude, accueillerait l'enfant du soleil, et Salvatore grandirait dans cette ambiance tranquille et la sécurité, fût-elle très modeste.

Sa passion pour la musique et le chant s'est révélée très tôt. Il se souvient encore de la guitare que lui a donnée son grand-père, et par laquelle il a découvert ses premières mélodies. "Je chante presque sans cesse. Sur la route, lorsque nous parcourons des milles en voiture, d'une ville à l'autre, je chante ou je fredonne." Il fredonne en

français pour ce pays qui l'a si vite adopté. Et pourtant, il est Sicilien. "Le pays de quelqu'un est toujours celui dont il connaît le mieux la langue . . . Je parle français avec l'accent sicilien, et sicilien avec l'accent français, mais je suis aussi Belge, puisque j'ai grandi en Belgique, à Jemmappes." Et il ajoute, ". . . la Belgique, c'est près de la France, et du Canada aussi."

A vingt-trois ans, Salvatore Adamo est incontestablement une grande vedette. Ses chansons font les plus grands succès de vente en France et en Belgique; sa voix insolite, cassée, rauque séduit par les paroles qu'elle redit toujours avec la même ardeur et la même part de rêve. Adamo, timide et doux, est amoureux et le chante aux jeunes filles d'aujourd'hui. Il connaît bien son public et se préoccupe fort de lui plaire.

Sa carrière a commencé très tôt. En février 1960, au cours d'une fête locale, il est remarqué par le jury et gagne son premier prix. Il n'a que dix-sept ans alors, mais ses chansons créent déjà ce lien sensible avec le public. Pour y parvenir il y met tout son

coeur, sa sincérité, sa naïveté. Et il émeut. Ces chansons d'amour, comme des romances mélancoliques, expriment les sentiments des jeunes de son âge. Chacune — *Une mèche de cheveux, Ton nom, Sonnet pour notre amour* — est un moment d'illusion.

Il a vite conquis la Belgique, et tout autour, la Hollande et le Luxembourg. Les music-halls le réclament. En deux ans, ses victoires s'ajoutent les unes aux autres. En 1964, il sillonne l'Europe et chante même au Moyen-Orient. Il conquiert encore l'Espagne, l'Allemagne, la Scandinavie, le Portugal, le Liban, la Turquie. Mais il ne devient pas vedette sans que Paris l'ait pris dans ses bras. Son passage à l'Olympia est un triomphe. Partout, il arrive premier. Le Festival international du disque, qui s'est tenu à Cannes en janvier 1967, lui décerne le trophée de la meilleure vente de disques France-Belgique en 1966: trois millions d'exemplaires. Avec les Beatles et Herb Alpert, sa popularité est la plus grande sur le marché du disque. Le courrier qu'il reçoit chaque jour de ses admiratrices témoigne de cette ferveur.

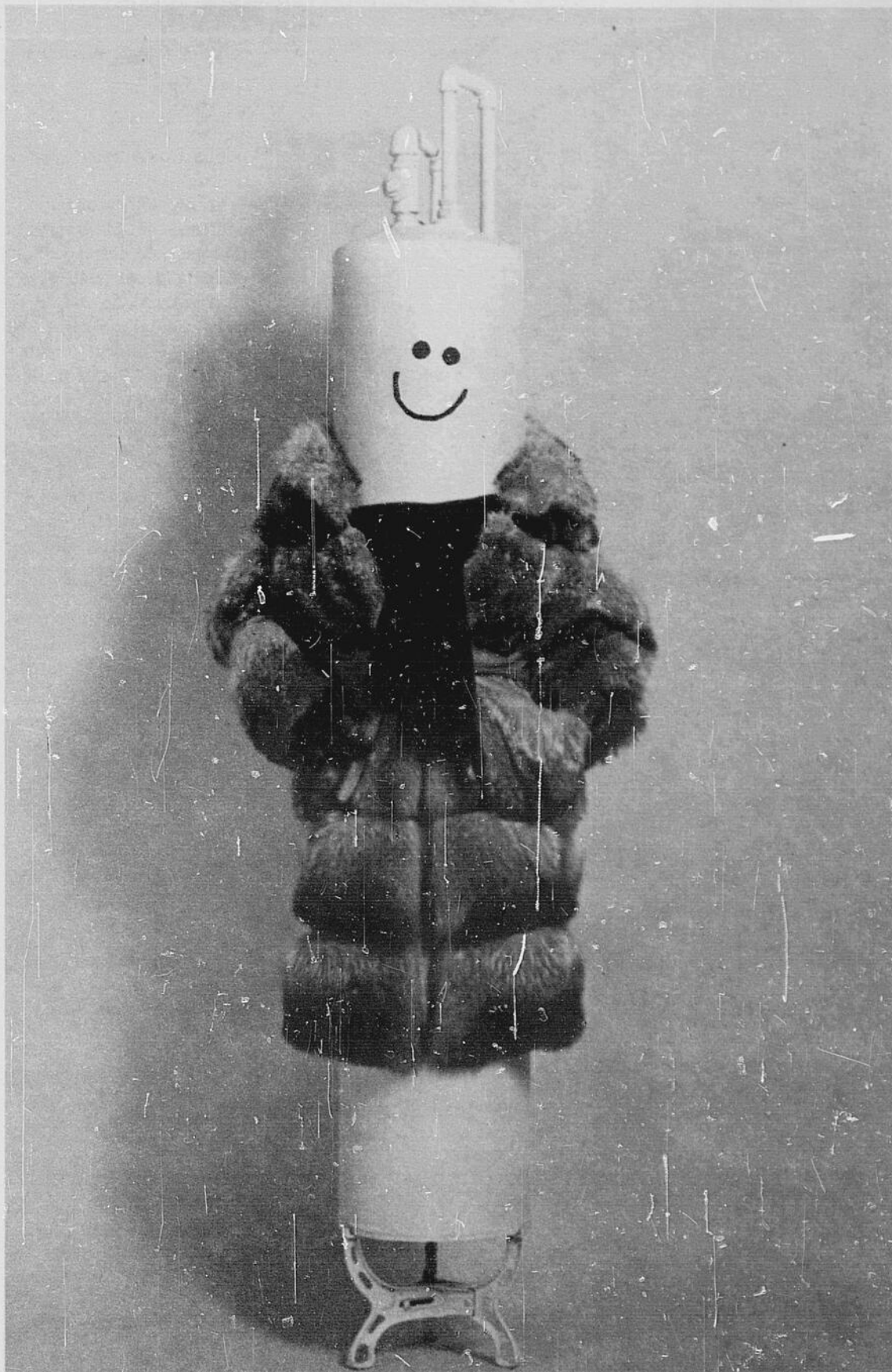


Mais le phénomène Adamo n'est pas un engouement passager. Cette carrière nouvelle s'implante sur des bases solides. Si Salvatore Adamo est sorti subitement de son village caché pour découvrir la gloire et la fortune, et qu'il est resté avant tout le frère aîné et protecteur, l'ami fidèle, c'est qu'il est d'une nature exceptionnelle. Tous ceux qui le connaissent bien le disent.

Ce qu'il bâtit ne risque pas de s'écrouler, d'autant plus que son talent est encore virtuel, sa personnalité s'adapte et évolue: son ambition est celle du jeune poète; son rythme de vie s'équilibre autour de ses loisirs familiaux et de son travail. Adamo est un sage. Il sait ce qu'il peut faire, et, dans dix ans, il voudrait encore chanter. Il gagne beaucoup d'argent et sait en mettre de côté.

Aujourd'hui, ses goûts et sa nature heureuse le remplissent de gentillesse avec les gens. Il serait inquiet sans harmonie autour de lui. Cet Adamo consciencieux, qui ne refuse jamais un autographe, tremble de peur de décevoir ceux qui viennent le découvrir, et s'étonne, attendri, que chaque soir, "ça recommence". Il croit au grand amour; le

*Suite à la page suivante*



## *Si j'étais un Cascade 40...*



Pour de plus amples renseignements sur le chauffe-eau à l'électricité Cascade 40 et son mode de financement à \$4.92 par mois, consultez votre fournisseur local ou le bureau de l'Hydro-Québec le plus près de chez vous.

*Si j'étais un Cascade 40, je n'essuierais pas de cacher ma silhouette, je serais le plus moderne et le plus beau des chauffe-eau. Efficace, rapide et sûr, je serais choyé.*

*Si j'étais un Cascade 40, l'isolation parfaite de mon réservoir et les deux éléments de chauffe me permettraient de combler vos besoins d'eau chaude, vite et en tout temps.*

*Si j'étais un Cascade 40, je pourrais vous faire bénéficier du plan de financement offert par l'Hydro-Québec.*

*Ah, être un Cascade 40...!*

Hydro-Québec



INCOMPARABLES  
DEUX NOBLES  
LIQUEURS



"La Grande  
Liqueur Française"

**Bénédictine**

La liqueur d'après-dîner  
fabriquée depuis plus de 400 ans  
à Fécamp, France

Une liqueur au goût  
plus sec

**B et B**  
BÉNÉDICTINE BRANDY

La saveur exquise de la Bénédictine  
mariée au superbe bouquet  
du Cognac



**BÉNÉDICTINE**  
Marques déposées en France et à l'Étranger  
CONTENTS 25 OZ. 3 DR. 10 MIN.



**B AND B**  
Made by  
Bénédictine S. A. FECAMP (France)  
CONTENTS 25 OZ. 3 DR. 10 MIN.

ADAMO

Suite de la page précédente

public l'aime parce qu'il s'offre, vulnérable et fragile.

Mardi soir prochain, à la Comédie-Canadienne de Montréal, au début de cette tournée qu'il entreprend au Québec, ce sera enfin la découverte, tant attendue de part et d'autres. Car, lui, il s'interroge: "Comment sont-elles, ces Canadiennes, brunes, blondes, grandes, romanesques?"

C'est au Moulin de la Galette, à Montmartre, que j'avais rendez-vous, avec Adamo et Salvatore. Car j'ai fait connaissance en même temps avec ces deux aspects d'une même personne.

Il n'est pas grand, il est gai et parle un peu avec tout le monde. Le Moulin de la Galette est un des plus anciens théâtres des Buttes-Chaumont, et une partie en a été transformée en studio de télévision. Il y est venu pour enregistrer une émission.

Je l'ai retrouvé dans sa loge. La maquilleuse lui demandait de fermer les yeux et il



Avant sa mort l'an dernier, Giuseppe Adamo gérait les biens de son fils artiste.

lui répondit: "Je les ferme, mais je vous vois quand même." Cette réflexion et quelques autres depuis que je l'observais, m'ont poussée à lui demander s'il avait changé depuis les succès de sa carrière. Il me répond par une question: "Pourquoi aurais-je changé?"

— Mais, Adamo, vous étiez inconnu et d'un seul coup vous êtes devenu une grande vedette. Votre vie a été bouleversée si rapidement, cela aurait pu vous influencer?

— Vous savez, j'ai toujours chanté, et si j'ai maintenant du succès avec mes chansons, ce n'est pas une raison pour que je sois différent. Et puis, je pense que c'est bien moi tel que je suis que les gens veulent entendre, il ne faut donc pas que je change . . .

— Mais vous semblez familier avec tout le monde: vous parliez italien tout à l'heure avec un technicien du plateau, vous êtes toujours comme ça?

— Oui, parce que je me sens près des

gens, et aussi parce que je ne veux pas être victime de la solitude qui entoure les vedettes.

— Alors comment vivez-vous?

— J'essaie de concilier le mieux possible mon ancienne vie à Jemmappes, dans ma famille, et ma nouvelle vie de chanteur.

— Comment y réussissez-vous?

— C'est parfois difficile, mais comme je crois que c'est nécessaire, je le fais. Pour me retremper et m'accorder cet équilibre, je retourne chez ma mère dès que j'ai quelques jours libres. Je ne reste pas à Paris.

— Que faites-vous lorsque vous êtes chez vous?

— Je m'amuse avec mes frères et soeurs plus jeunes que moi, je joue au football avec d'anciens copains de Jemmappes, je regarde la télévision, j'écoute des disques de Brassens, Béart, Brel, et je compose des chansons.

— Combien de temps avez-vous pour vous consacrer à ces loisirs, disons chaque mois?

— J'essaie de passer au moins dix jours par mois dans ma famille mais ce n'est pas toujours possible. Alors, je téléphone . . .

— Mais on dit que depuis la mort de votre père, l'été dernier, c'est vous qui êtes le soutien moral et financier de votre famille. Comment faites-vous?

— Avant la mort de mon père, je lui confiais la plus grande partie de mes revenus. Il avait commencé à placer cet argent en l'investissant en Italie, en son nom et au mien. Depuis sa mort, j'ai dû reprendre ces investissements en main, orienter et administrer toutes ces affaires, et cela m'est très difficile . . . Je voudrais cependant préparer un avenir heureux à mes frères et soeurs. Mais c'est une responsabilité trop lourde. Et le réconfort moral que je dois leur apporter est aussi au-dessus de mes forces.

— Alors qu'allez-vous faire, Adamo?

— Je fais confiance à l'avenir et pour l'instant j'essaie de donner le meilleur de moi-même.

— Mais votre métier de chanteur vous laissera-t-il jamais la liberté dont vous auriez besoin pour répondre à ces nouvelles responsabilités?

— Chanter, ce n'est pas un métier, c'est une façon de vivre. C'est donc ma vie qui doit s'organiser autour de ce travail. Mon premier devoir est d'abord de chanter, si je veux réussir autre chose.

— Comment êtes-vous devenu chanteur?

— Je ne suis pas "devenu" chanteur. J'ai toujours chanté devant plus ou moins de personnes. Et de plus en plus. Tellement, qu'un jour je me suis rendu compte que je ne faisais plus que ça.

— Que pensez-vous de votre public?

— Mon public est de tous les âges, mais je crois qu'il est surtout composé de jeunes filles de quinze à vingt-deux ans. Donc, si je vous parle de mon public, je vous parlerai en même temps des femmes de demain, des jeunes filles d'aujourd'hui et que j'aime beaucoup puisque c'est pour elles que je chante.

— Comment les trouvez-vous, ces jeunes filles?

Suite page 12



## Du nouveau sous le soleil - TIERRA DEL SOL

L'accent Californien. La belle vie. Tel est l'esprit de "Tierra del Sol".

☀️ Collection de chemises en tissus de qualité qui font de la simplicité le dernier cri de la mode masculine. Fini régulier ou pressage permanent Autoset®. ☀️ Procurez-vous "Tierra del Sol" partout où l'on vend des chemises de qualité.

De \$6.00 à \$14.00

*Prix de détail suggéré*

**AUTOSET®** est la norme de pressage permanent exigée par BVD



Un confort parfait  
toute la journée



## La poudre du Dr Scholl rafraîchit vos pieds

Une légère application de poudre pour les pieds du Dr Scholl, chaque matin, rafraîchit les pieds et assure un confort parfait toute la journée. Pour neutraliser les odeurs, essayez la poudre Bromidrosis du Dr Scholl. La poudre Solvex du Dr Scholl prévient le pied d'athlète. Ces trois produits sont en vente dans les pharmacies, les magasins de chaussures, les magasins à rayons et de variétés.



67-2F

**Dr Scholl**

Pour le confort des pieds

## Trop grasse ?



Maigrissez vite sans  
régime affamant

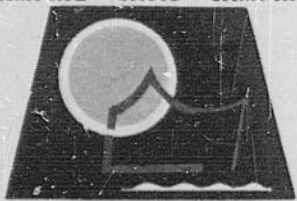
Enlevez vite livres et  
pouces de graisse sans  
exercices ardues ou ré-  
gimes affamants.

Ce plan d'amaigrissement  
scientifique de gomme à  
mâcher s'est prouvé dans  
de nombreux essais de clini-  
ques dans tous les pays, sur des  
centaines de patients trop gras.

On nous rapporte: "C'est mer-  
veilleux" . . . "J'ai perdu 30  
livres" . . . "Je mange à mon  
gré, tout en maigrissant."

Le Plan d'Amaigrissement à la  
gomme à mâcher Slim Mint est  
agréable, agit vite, vous aide à  
contrôler votre appétit. Vous  
mangez moins . . . vous maigrissez  
vite. Commencez aujourd'hui  
même avec les Slim Mint . . . et per-  
dez de l'embonpoint dès demain.  
Dans toutes les pharmacies.

**FAITES D'UNE PIERRE  
DEUX COUPS . . .**  
Visitez EXPO 67 et  
**CAMPEZ** au magnifique  
CAMPING "OASIS" CAMPING



**STE-CECILE DE MILTON  
COMTE DE SHEFFORD, P. Q.**  
à 8 mi. de Granby — à 38 mi.  
de l'EXPO. Louez une tente  
montée et équipée à peu de  
frais. Services complets. Piscine.  
Reservation ou information:  
24-35, Pagé, St-Hyacinthe  
774-6948 — 774-8889



La voix insolite d'Adamo, cassée et rauque, chante l'amour et offre une part de rêverie aux jeunes filles d'aujourd'hui.

ADAMO

Suite de la page 10

— Je pense qu'elles sont aussi douces qu'il y a vingt ou cinquante ans. Et elles sont peut-être plus belles . . . Même si elles vivent dans une époque brutale, elles savent aimer tout autant . . .

— Comment imaginez-vous la jeune fille de vos rêves?

— Très simple. Je voudrais qu'elle soit toujours sincère et naturelle.

— Quelles sont les personnes que vous fréquentez?

— Je sors peu avec des artistes parce que je suis rarement au même endroit; je n'ai donc pas le temps de me faire des amis stables. Mais quand je suis à Paris, j'aime bien m'amuser. Et puis, je passe mes vacances avec ma famille, c'est ce que je préfère, et je ne peux pas vous l'expliquer.

— D'après vous, Adamo, quelle est la véritable cause de votre succès?

Adamo sourit. Il est presque timide. Du moins ses réponses sont toujours furtives, mesurées, discrètes. Il hésite . . .

— Je pense que c'est mon naturel . . . ou du moins, c'est ce que je voudrais que ce soit . . . J'essaie que dans mes rapports avec tout le monde, comme avec mon public, s'établisse un certain bonheur. Mon premier souci est de faire plaisir, de rendre heureux. Jusqu'à en être inquiet si quelque chose ne va pas . . . Par exemple, si je ne peux pas refuser un seul autographe après un récital, c'est parce que j'aime les gens, et je suis touché qu'ils viennent me voir. Alors je veux qu'eux aussi soient contents comme moi. Peut-être qu'ils s'en rendent compte . . . ?

— Que pensez-vous du reproche qu'on vous fait en disant que vos chansons sont trop faciles?

— Je sais que ce que j'écris est naïf. Mais de moins en moins, et je crois qu'une chanson doit un peu être une illusion, ou un rêve.

— Qu'est-ce qui vous inspire pour écrire une chanson?

— Des choses que j'ai vécues et des histoires que j'imagine. Je compose toujours la musique et les paroles en même temps.

— Vos chansons sont presque toujours heureuses, n'avez-vous donc jamais eu de désillusion depuis votre enfance?

— Ma vie a été le contraire d'une déception. J'attendais peu et j'ai beaucoup reçu . . .

Ses chansons puisent dans cet émerveillement. Adamo offre des rêves. Le sien s'est réalisé: il a vingt-trois ans, il chante. Mais il m'en confie un autre: "Je voudrais avoir plus de temps et aussi . . . un jour, me marier . . . Je n'ai pas encore rencontré la femme que j'attends . . . Ce sera peut-être une Canadienne."

Adamo n'est pas celui avec qui l'on parle du monde, de l'avenir. C'est un jeune homme doué, mais bousculé par une suite d'événements prometteurs et heureux. C'est avant tout celui à qui l'on demande de donner avant qu'il ait puisé lui-même aux sources du temps. On ne peut pas encore le définir. Seules les paroles de quelques-unes de ses chansons le trahissent un peu. Une dernière le libère et les réunit toutes: voici ce qu'Adamo vient nous dire:

"Je vous offre ces choses qui n'arrivent jamais." ◀

---

*Une seule cigarette  
a conservé sa qualité  
reconnue depuis 1788.*

*C'est la Craven "A".*

*Maintenant  
la qualité Craven "A"  
en format king size.*

FILTRE MIEUX  
SANS ALTÉRER LE BON  
GOÛT DU TABAC





## Novateur audacieux et lutteur intrépide



*"PARMI les plus importantes personnalités du Canada depuis 1867, on oublie trop souvent de mentionner Mgr Ignace Bourget, évêque de Montréal de 1840 à 1876", dit l'écrivain Adrien Thério qui s'est penché sur cette période de notre Histoire et a scruté les archives pour faire ressortir les traits les plus marquants de cet homme d'Eglise dont l'influence se fait toujours sentir en 1967, soit quatre-vingt-deux ans après sa mort.*

*Dans ce premier de deux articles, Adrien Thério nous dit comment Mgr Bourget organisa et créa de nombreuses oeuvres dans son diocèse pour lutter contre le libéralisme condamné par Pie IX.*

LA RÉDACTION

par Adrien Thério

IGNACE BOURGET est né le 30 octobre 1799 dans un rang de la paroisse Saint-Joseph de Lévis. Il entre au Petit Séminaire de Québec en 1811; il passe du Petit au Grand Séminaire en 1820, il est nommé professeur au séminaire de Nicolet. Il y continue ses études théologiques. En 1821, Mgr Joseph-Octave Plessis le nomme secrétaire de Mgr Jean-Jacques Lartigue qui venait d'être sacré comme auxiliaire de l'évêque de Québec à Montréal. Il faudra attendre 1836 pour que Mgr Lartigue devienne évêque titulaire de Montréal. Il ne fallait pas brusquer la Couronne britannique; et il fallait y aller doucement avec les sulpiciens qui possédaient encore de vastes propriétés dans l'île de Montréal. Devenu vicaire général de Mgr Lartigue, Ignace Bourget devient évêque coadjuteur de Montréal en 1837 et succède à Mgr Lartigue, à la mort de ce dernier, en 1840. Il aura donc été témoin des Troubles de 37, de l'Union des Canadas et de la Confédération. En 1876, après 36 années d'épiscopat, il démissionne, à la

*Suite à la page suivante*

Marbre et portrait à l'huile de Mgr Bourget (1799-1885), conservés à l'archevêché de Montréal.

## MAIGRE?

WATE-ON vous aidera à gagner facilement des livres et des onces de bonne chair ferme... sans trop manger.



Si vous êtes maigre, décharnée, prenez le WATE-ON amélioré pour retrouver votre apparence de santé et de jeunesse.

WATE-ON fournit les calories nécessaires, plus des vitamines, minéraux, protéines et autres substances nutritives salutaires.

Epruvé en clinique. Des gains rapides de 4, 6, 10 livres... et même de 20 et 30 livres nous ont été rapportés. WATE-ON raffermi le buste, les joues, les bras, les jambes... enfin, le corps tout entier. WATE-ON aide à combattre la fatigue, la lassitude, l'insomnie et la nervosité qui accompagnent souvent la maigreur. Pour femmes, hommes, enfants et convalescents. Formule agréable, en vente dans le monde entier. Essayez-le dès aujourd'hui. En vente dans toutes les pharmacies.

### WATE-ON

Liquide \$3.50 Comprimés \$3.50  
SUPER WATE-ON EXTRA-FORT \$3.98

### UNE NOUVELLE LOTION CHIMIQUE FRISE et ONDULE sans solutions à permanentes



Qu'ils soient droits ou difficiles à friser, appliquez à vos cheveux la Perform Hair Waving Lotion; peignez, et appliquez vos bigoudis réguliers. En une nuit, vos cheveux deviendront doux, lustres et bien ondulés. Sûre, même pour les cheveux teints. Que le temps soit humide ou pluvieux, PERFORM WAVE garde les cheveux aussi ondulés le 8e jour que le 1er. Bas prix étonnant! Satisfaction garantie ou argent remboursé.

Dans les pharmacies et grands magasins  
PERFORM HAIR SET \$1.75

Format super-économie \$2.50  
Difficiles à friser \$1.75

### Avez vous déjà vu un mouton chauve? Jamais!



Bien que le fait qu'il n'y a pas de moutons chauves n'ait rien à faire avec la croissance des cheveux humains, il demeure vrai quand même que c'est de la laine de moutons qu'est extraite la lanoline naturelle utilisée dans NIL-O-NAL.

#### Votre cuir chevelu n'est pas un puits d'huile

Votre chevelure a besoin des huiles naturelles du cuir chevelu pour continuer à pousser sainement. Quand vous lavez et séchez ces huiles protectrices, vous invitez des problèmes—pellicules, démangeaisons du cuir chevelu, cheveux fragiles. Pourquoi risquer de telles problèmes? Remplacez ces huiles essentielles en vous servant de NIL-O-NAL tous les jours!

#### FRISSETTES, FRISSETTES, FRISSETTES

... même quand il pleut! Si vous voulez que vos belles frisettes si jolies durent—même quand il pleut—employez NIL-O-NAL juste avant de faire votre coiffure. Les résultats vous épateront! Vos frisettes sont pleines de vie, attrayantes et durables! Vos cheveux sont plus doux, plus maniables. Et, parce que NIL-O-NAL traite les cheveux tout en les embellissant, il met fin à la chute des bouts des cheveux.

#### VOYEZ LES RESULTATS EN 30 JOURS

Si vous voulez profiter des avantages que NIL-O-NAL peut procurer à votre chevelure, achetez-en un bocal dès aujourd'hui. C'est la meilleure formule à la lanoline au Canada et nous garantissons que vous en serez complètement satisfait en 30 jours... ou votre argent sera remboursé! Les prix spéciaux sont présentement en vigueur. Seulement 89¢ pour le bocal de 1 oz.; seulement \$1.49 pour celui de 2 oz.; seulement \$2.49 pour le bocal économique de 4 oz. Achetez NIL-O-NAL aujourd'hui chez votre pharmacien ou à votre comptoir de produits cosmétiques. Rappelez-vous! Cette garantie s'applique que si vous insistez sur NIL-O-NAL (mollet épilée à l'envers!)

Dans Les Pharmacies Et Grands Magasins

## MGR BOURGET

Suite de la page précédente

### Mgr Lartigue, premier évêque de Montréal



grande satisfaction de l'archevêque de Québec et de Rome. Il se retire à Saint-Janvier et il meurt en 1885, à l'âge de 85 ans.

Celui qui essaie de comprendre Mgr Bourget se rend vite compte que, toute sa vie, le prélat a travaillé à l'instauration d'une cité de Dieu sur terre. Les années de son épiscopat coïncident à peu près avec le pontificat de Pie IX, l'auteur de la bulle *Quanta Curra* et du *Syllabus*, recueil des quatre-vingts erreurs du temps. Citons quelques-unes de ces erreurs: le naturalisme, le rationalisme, le panthéisme, l'indifférentisme, le socialisme, le communisme, le libéralisme et les sociétés secrètes. De toutes ces erreurs, c'était, selon Pie IX, le libéralisme qui faisait le plus de ravages dans le monde. Et le libéralisme catholique était une forme de libéralisme impie.

On a peine à croire qu'au Canada, à cette époque, le fléau des erreurs dont parlait Pie IX fût aussi répandu. Il y avait toutefois un grand nombre de francs-maçons et de libéraux. En 1844, ces libéraux fondent l'Institut canadien. Parmi eux il y avait des radicaux. Ils avaient leurs journaux, une bibliothèque contenant des livres à l'index et une salle de lecture où on pouvait lire journaux et revues de France et d'ailleurs. Il n'en fallait pas plus pour jeter l'alarme et laisser croire que le libéralisme français, issu des principes de 1789 et de la Déclaration des droits de l'homme, non seulement menaçait le Canada français, mais était en train de le corrompre.

Face à ces dangers, Mgr Bourget décide d'agir. Il sera partout. Il organisera, créera, bâtira, exhortera. A tous les paliers de la vie civile, politique et religieuse, son action se fera sentir. C'est la rechristianisation en profondeur par tous les moyens possibles et imaginables.

Il organise les retraites paroissiales et fait venir des prédicateurs de France pour les prêcher. La

vague s'étend à tout le diocèse. Puis, ce sont les retraites sacerdotales et les conférences ecclésiastiques. L'un des premiers, sinon le premier au Canada, il met au programme de toutes les paroisses les Quarante Heures. Cette initiative d'abord mal vue dans d'autres diocèses, en particulier celui de Québec, s'étendra un peu plus tard à tout le pays. Viennent dans l'ordre: la confrérie de Notre-Dame-Auxiliatrice qui voulait ressusciter la Société Notre-Dame de Montréal; l'Adoration perpétuelle; l'Apostolat de la prière pour lutter contre les erreurs du temps; l'office de Consécration au Sacré-Coeur-de-Jésus; la Communion réparatrice; l'Archiconfrérie du Très Saint et Immaculé Coeur de Marie; la dévotion du Chemin de la croix à laquelle est rattachée une indulgence ordinaire; la Société de tempérance; la Société de charité; les neuvaines de prières à saint Antoine de Padoue avec indulgence plénière; le Tiers-Ordre, le Culte perpétuel de Saint-Joseph et la société Saint-Vincent-de-Paul.

Comme on le voit, c'est tout un réseau d'oeuvres de piété qu'il met sur pied pour garder ses ouailles en contact constant avec la religion, les obliger à penser constamment au salut de leur âme.

A son arrivée sur la scène, il n'y avait encore au Canada que quelques communautés de femmes et d'hommes. Les seuls représentants du clergé régulier étaient les sulpiciens. Mgr Bourget va donc sans tarder faire venir des communautés de France, destinant les unes aux missions, les autres à l'éducation ou à des oeuvres sociales. Les oblats arrivent en 1841. On leur confie Bytown et les missions qui s'étendent au nord. Les jésuites reviennent en 1842. Les clercs de Saint-Viateur sont là en 1847. De 1845 à 1847, les pères, les frères et les soeurs de Sainte-Croix. Etaient arrivées en 1842, les religieuses du Sacré-Coeur. Quelques années plus tard, les soeurs du Bon-Pasteur. Enfin, en 1873, c'est un ordre de con-



Allô?

Allô?

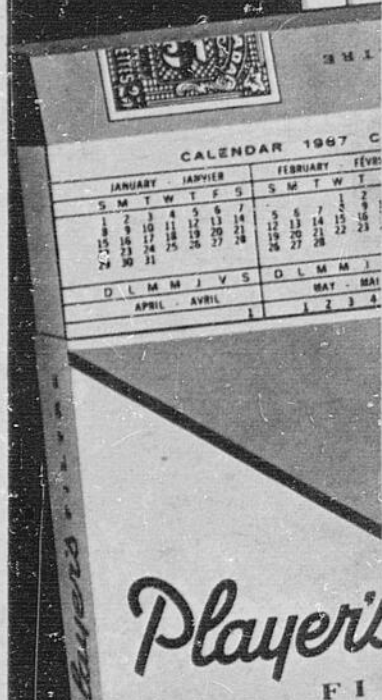
**Trop tard!** Elle s'est précipitée, mais l'on avait déjà raccroché. Quelle déconvenue et qui aurait pu être si facilement évitée grâce à un téléphone supplémentaire. Ces appareils sont offerts dans une gamme de coloris élégants et ne coûtent qu'une fraction du tarif ordinaire. Pourquoi ne pas consulter le bureau local de votre compagnie de téléphone aujourd'hui même?



COMPAGNIE  
**Northern Electric**  
LIMITÉE

Toute l'année  
à votre portée!

Player's—  
maintenant en  
paquet-  
calendrier



**EMPÊCHEZ LA  
CARIE DU BOIS  
avec PENTOX**



**LES TEINTURES  
PRÉSERVATIVES  
PENTOX**

- Une seule couche suffit à teindre et préserver les boiseries intérieures et extérieures
- 10 couleurs attrayantes, durables
- Facile à appliquer en une seule couche
- Préservation et protection assurée du bois par le Pentox

**SI VOUS PEINTUREZ - APPLIQUEZ  
D'ABORD UNE COUCHE DE  
"PENTOX"**

- fait durer le bois de 3 à 5 fois plus longtemps
- protège contre la carie et les insectes
- réduit le cloquage et l'écaillage de la peinture
- coûte moins qu'une couche d'impression ordinaire

Fabriqué au Canada depuis 1936 par:  
**OSMOSE WOOD PRESERVING  
COMPANY OF CANADA LIMITED**

1080, avenue Pratt, Montréal, Qué.

MGR BOURGET

Suite de la page 16

templatives: les carmélites. Pour n'oublier personne, mentionnons aussi les frères de la Charité de Saint-Vincent-de-Paul. C'est donc une bonne dizaine de communautés qu'il fait venir d'Europe pour le seconder dans son apostolat. A chacune, il confie une tâche spéciale et bientôt le diocèse se couvre de collèges, d'hospices, d'hôpitaux, d'instituts, d'écoles de toutes sortes. Tandis qu'il invite ces communautés à venir s'installer sur le sol canadien, et probablement aussi parce que, selon lui, le nombre des ouvriers à la vigne n'est pas assez nombreux, il décide de fonder des communautés en terre canadienne. C'est ainsi qu'apparaissent successivement en 1843 les soeurs de la Charité et les soeurs de la Providence, qui s'occupent du soin des malades; les soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie en 1844, les soeurs de Sainte-Anne en 1850, deux communautés enseignantes; les soeurs de la Miséricorde en 1847, chargées de venir en aide à la "femme tombée". Pour être juste, il faut ajouter les soeurs du Précieux-Sang, ordre contemplatif fondé dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, en 1863, mais qui n'aurait probablement pas vu le jour si Mgr Bourget n'avait pas été là pour conseiller la première supérieure et inviter l'évêque de Saint-Hyacinthe à fonder la nouvelle communauté.

Voilà donc pour seconder le premier pasteur beaucoup d'ouvriers à la tâche.

Au fur et à mesure que les communautés arrivent ou prennent naissance ici même, les oeuvres surgissent. En 1840, il y avait déjà dans le diocèse de Montréal, qui comprenait le diocèse actuel ainsi que les diocèses de Joliette, Sherbrooke, Saint-Hyacinthe, Valleyfield et une partie du diocèse d'Ottawa, quatre collèges pour garçons. Il s'agissait des petits séminaires de Saint-Hyacinthe, fondé en 1811, de l'Assomption, fondé en 1832, de Sainte-Thérèse fondé en 1825 et du Petit Séminaire de Montréal, oeuvre

des sulpiciens, fondé en 1767. Mgr Bourget croit qu'il est temps d'en fonder d'autres. Ce n'était pas pour rien d'ailleurs qu'il avait invité chez lui tout ce nouveau clergé régulier. Le collège de Joliette, sous la direction des clercs de Saint-Viateur, ouvre ses portes en 1846; le collège Saint-Laurent — les pères de Sainte-Croix — en 1847; le collège de Rigaud — clercs de Saint-Viateur — en 1850; Sainte-Marie-de-Monnoir en 1853; le collège Sainte-Marie — les jésuites — en 1848. Ce dernier, il est intéressant de le noter, avait été fondé pour l'éducation des "personnes du monde". Par là, Mgr Bourget montrait qu'il avait à coeur d'ouvrir non seulement des séminaires pour la formation des futurs prêtres, mais aussi des maisons pour la formation d'hommes de sciences, de lettres, des médecins, des avocats et des hommes d'affaires. Un seul collège pour les "personnes du monde" à côté de tant de petits séminaires, il y avait encore une assez grande disproportion. C'était un commencement.

A côté de ces séminaires et collèges, surgissent les maisons de charité: l'hospice Saint-Joseph pour les prêtres infirmes, en 1845; l'oeuvre des aliénés, en 1845; l'hospice Saint-Jérôme-Emilien pour les orphelins victimes du typhus, en 1846; l'hôpital Saint-Camille pour les victimes du choléra, en 1849; puis, c'est l'oeuvre des Sourds-Muets, la maison Nazareth pour les aveugles, la maison de Réforme et enfin l'asile de Saint-Jean-de-Dieu, fondé en 1875, un an avant la démission de l'évêque.

Toutes ces oeuvres font ressortir les talents de Mgr Bourget pour l'administration. Voyons cependant d'un peu plus près son oeuvre administrative et les effets qu'elle va avoir sur l'Eglise du Canada. Grand ultramontain, l'évêque de Montréal aurait voulu que l'Eglise du Canada fût organisée à l'image de l'Eglise romaine et que les enseignements du concile de Trente soient mis en pratique sans tarder.

Suite page 20

**Mgr Taschereau  
prit parti pour les sulpiciens**



# GAGNEZ DE L'OR!



## \$50,000 DE LINGOTS D'OR AU CONCOURS **Neilson!**

Chaque fois que vous achetez une tablette de  
chocolat Jersey Milk de Neilson à 10¢, vous avez une  
chance de gagner un LINGOT D'OR d'une valeur  
de \$40, \$1,230 ou \$15,000!

Vérifiez s'il y a un certificat LINGOT D'OR

sous l'enveloppe

d'aluminium. Si oui, c'est

un filon d'or que vous avez découvert! \$50,000 en

LINGOTS D'OR seront distribués... il y aura des centaines

de gagnants... peut-être vous!



LE CHOCOLAT JERSEY MILK DE **Neilson** VAUT SON PESANT D'OR

# Un meilleur moyen pour combattre la constipation



*parce qu'il  
favorise vraiment  
la digestion*

Quand vous êtes constipé, vous souffrez peut-être aussi d'une "indigestion des graisses". Parce que votre organisme ne digère pas bien les aliments gras, vous éprouvez la sensation de lourdeur et de ballonnement qui rend la constipation encore plus pénible.

Pour obtenir un vrai soulagement de la constipation, prenez le laxatif sur lequel des millions de personnes comptent pour maintenir leur "régularité". C'est plus qu'un laxatif, car il favorise vraiment la digestion des graisses et des protéines... ce sont les comprimés de CAROID ET SELS BILIAIRES.

L'action des comprimés de CAROID ET SELS BILIAIRES est très douce—mais très complète—et ils ne provoquent jamais de crampes ni de coliques. Ils contiennent: 1. Des ingrédients laxatifs sélectionnés pour vous donner des selles faciles et complètes. 2. L'ingrédient exclusif "Caroid", pour favoriser la digestion des protéines. 3. Des "sels biliaires" pour augmenter la sécrétion de bile par le foie et favoriser la digestion des aliments gras.

Offre spéciale de présentation: ÉCONOMISEZ 30¢! Envoyez 20¢ à C.P. No 3000, Dépt CP, Aurora, Ontario. Nous vous ferons parvenir le format régulier à 50¢ de comprimés de CAROID ET SELS BILIAIRES. Faites-le dès aujourd'hui. Offre valable au Canada seulement.

\*"Caroid" marque déposée d'un ferment digestif du Carica Papaya.

MGR BOURGET

Suite de la page 18

G.-E. Cartier,  
chef des conservateurs



Les évêques de Québec, qui avaient vu leur diocèse se morceler avec les années, ne semblaient pas pressés de créer des cadres administratifs pour faire fonctionner le grand tout. Dès son entrée en fonction, en 1840, Mgr Bourget s'entoure d'un chapitre de chanoines. Innovation. C'est le premier au Canada. Québec attendra très longtemps avant d'en avoir un. Puis, il fait pression sur l'archevêque de Québec pour que soient organisés des conciles provinciaux qui devraient réunir tous les évêques de la province ecclésiastique. Le premier eut lieu en 1851. Et la tradition s'implanta. Dans son diocèse, l'évêque organise les synodes diocésains et les conférences ecclésiastiques. Il en était de la liturgie comme du reste. Les cérémonies du culte n'avaient pas toute la rigueur que nous leur connaissons aujourd'hui. Après avoir discuté avec d'autres évêques de leur manque de conformité aux règles des canons, Mgr Bourget décide de passer à l'action sans attendre la réaction de ses confrères dans l'épiscopat. Il envoie une circulaire à son clergé lui enjoignant de "tout faire selon les règles". Quelques membres du clergé ayant osé protester, l'évêque leur répond qu'ils doivent se conformer à ses demandes. C'est la liturgie romaine dans toute sa pureté qu'il veut voir pratiquer d'un bout à l'autre de son diocèse. A cet effet, il fait adopter le cérémonial romain par les évêques réunis en concile, le fait imprimer et distribuer à ses prêtres. Les occupants du banc d'oeuvre qui avaient des prétentions gallicanes doivent, sur ses ordres, renoncer à la croix, aux chandeliers, à l'encens et à l'eau bénite. Le bonnet carré des prêtres qui ne faisait pas assez romain est remplacé par la barrette. Le rabat français doit céder sa place au col romain. Malgré les rechignements, le romanisme s'installe dans le diocèse de Montréal et gagne plus tard tous les autres diocèses. Mais Mgr Bourget ne travaillait pas seulement à l'organisation et à l'admini-

stration internes de son diocèse. Il voyait beaucoup plus grand.

Le diocèse de Québec avait déjà donné naissance, sous Mgr Plessis, à plusieurs autres diocèses. Même si Rome avait permis à Mgr Plessis de prendre le titre d'archevêque, permission qui n'avait pas été vue d'un bon oeil à Londres, il n'existait pas encore de province ecclésiastique en Canada. Mgr Bourget en souffrait qui voyait déjà l'église canadienne pousser des rameaux importants d'un bout à l'autre du pays. Les successeurs de Mgr Plessis, Mgr Bernard-Antoine Panet et Mgr Joseph Signay, se contentant de ne point brusquer les choses, c'est Mgr Bourget qui insiste auprès de Rome pour que l'Eglise du Canada soit organisée en province ecclésiastique. Il obtient gain de cause en 1844 et la province ecclésiastique du Haut et du Bas-Canada prend forme. L'évêque de Québec, Mgr Signay, est nommé métropolitain et, le premier, prend officiellement le titre d'archevêque. Un peu à son corps défendant, car il avait fallu le prier de donner son consentement à la requête que l'évêque de Montréal était allé présenter à Rome. A peu près en même temps où l'évêque de Québec devient archevêque et métropolitain, Mgr Bourget demande à Rome la destitution de cet évêque trop peu entreprenant. Ironie du sort, c'est Mgr Bourget qui fera le discours de circonstance, lors de la remise du pallium à l'archevêque.

Le diocèse de Montréal se développait lui-même à vive allure sous l'impulsion de l'évêque qui ne cessait d'ouvrir des paroisses un peu partout, dans la région de Saint-Hyacinthe, de Valleyfield et dans les Cantons de l'Est. Dans la région d'Ottawa, les oblats faisaient des merveilles. Mais la région d'Ottawa relevait des diocèses de Kingston et de Montréal. Mgr Bourget fait consentir l'évêque de Kingston à la division de son diocèse et, en 1847, le diocèse d'Ottawa est né. Le premier supérieur des oblats est nommé

# C.C.M.

## Pour les années heureuses...pour d'heureuses années



Il n'y a rien de tel qu'une C.C.M. pour procurer d'heureuses années à un garçon ou à une fille pendant leurs années heureuses. Vous souvenez-vous de votre première bicyclette? C'était probablement une C.C.M. A bien y penser, il doit sûrement y avoir une bonne raison pour laquelle tant d'enfants grandissent avec une C.C.M. Est-ce l'élégance? la sécurité? les perfectionnements? la garantie?

Où, tout cela compte beaucoup. Mais, il y a quelque chose d'autre. Il y a quelque chose d'autre sur laquelle vous ne pouvez pas

mettre un nom. C.C.M. signifie vraiment quelque chose de spécial pour votre enfant.

Il y a des bicyclettes C.C.M. pour chaque membre de la famille. C'est-à-dire pour papa et maman aussi. Il n'y a pas de limite d'âge pour les années heureuses... il n'y a pas de limite d'âge pour rester en bonne santé grâce à des exercices sur une bicyclette.

Voyez votre concessionnaire C.C.M. autorisé. Il n'est qu'à quelques minutes de chez vous.

**ASSUREZ-VOUS QUE  
VOTRE PROCHAINE  
BICYCLETTE  
PORTE BIEN  
CETTE  
GARANTIE**



C.C.M. Centennial



C.C.M. Imperial Sports



C.C.M. Rambler



C.C.M. Charger



**VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE C.C.M. AUTORISÉ.  
IL N'EST QU'À QUELQUES MINUTES DE CHEZ VOUS.**

**CCM** Division de Levy Industries Limited



Plus de plaisir, plus de santé, plus de sécurité. C.C.M. Flye peut être votre meilleur investissement. C.C.M. est une marque déposée. C'est en France que nous produisons.

## Secrétaire de Mgr Lartigue, Mgr Bourget participa activement à la construction de la première cathédrale (brûlée en 1852), située rue St-Denis.

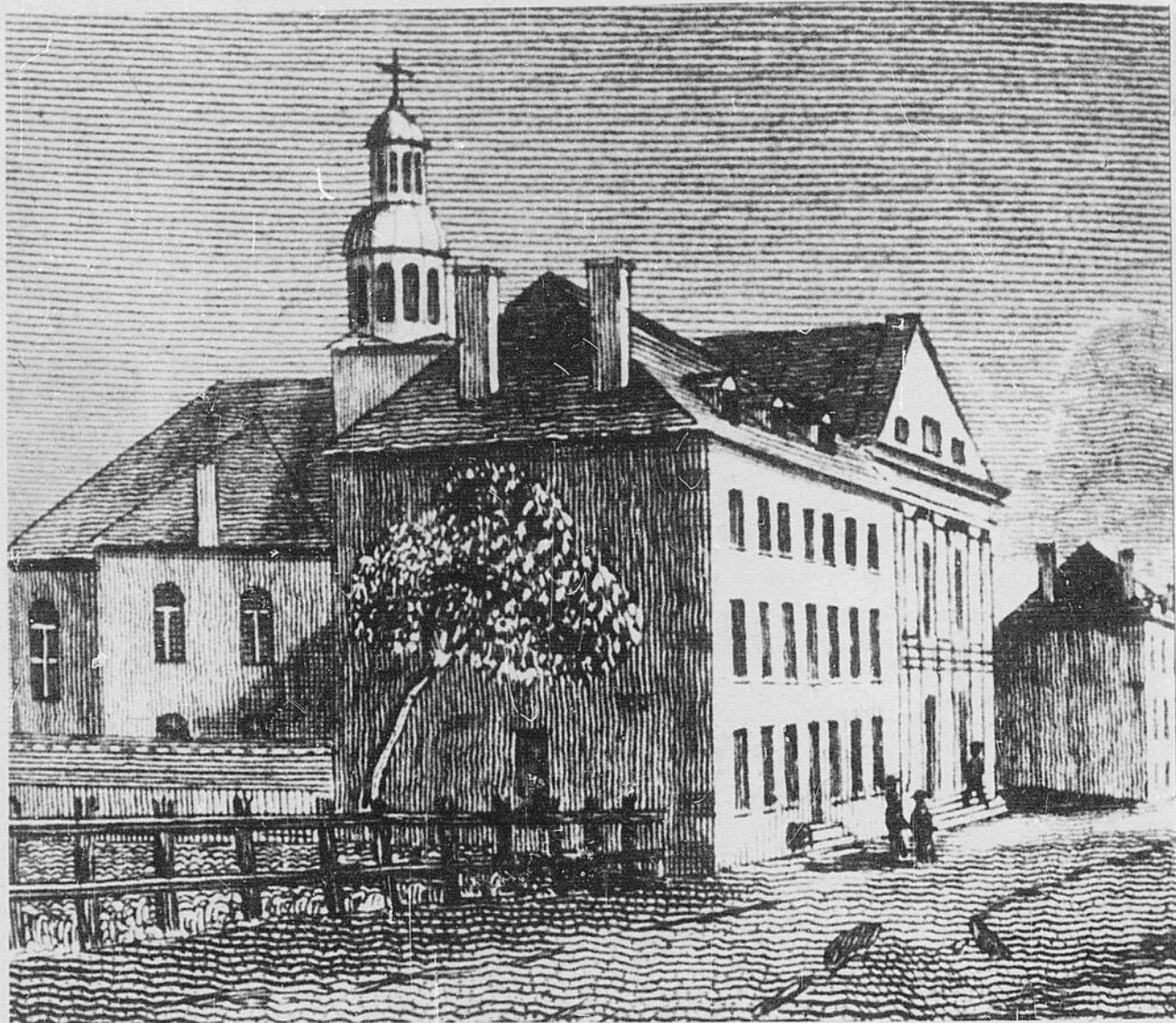
évêque. Quelques années plus tard, c'est au tour de Saint-Hyacinthe à devenir évêché. C'est l'auxiliaire de Mgr Bourget — Mgr Jean-Charles Prince — qui en devient évêque. En 1874, sous l'impulsion de la Société de colonisation, les Cantons de l'Est sont suffisamment développés pour qu'un nouveau diocèse voit le jour, englobant la région de Sherbrooke.

L'activité missionnaire de l'évêque de Montréal ne s'était pas circonscrite dans le Haut et le Bas-Canada. Il s'était toujours occupé activement des missions de la rivière Rouge en cédant à Mgr Norbert Provencher plusieurs prêtres éminents, entre autres le futur Mgr Alexandre Taché. Il s'intéressait aussi à l'Eglise de l'Ouest. Il lui avait cédé plusieurs de ses prêtres. C'est également un de ses prêtres, Mgr Augustin-Magloire Blanchet, qu'il sacre évêque de Walla-Walla, dans l'Etat de Washington. Ce dernier partira pour son diocèse, amenant avec lui un curé du diocèse de Montréal et deux séminaristes. Il consacre aussi évêque d'Oregon City, un autre de ses prêtres, Mgr Norbert Blanchet. Il se tient en relation constante avec Mgr Taché de Saint-Boniface et Mgr Modeste Demers, évêque de Vancouver, à qui il prodigue des encouragements sous forme de personnel et de deniers. A la rivière Rouge, il envoie les Soeurs Grises; à Victoria, les oblats et les soeurs de Sainte-Anne; à Oregon City, les soeurs de la Providence; à Kingston, religieuses et prêtres. L'un d'eux, Mgr Michael Power, devient le premier évêque de Toronto, diocèse dont la création était en partie due à l'intervention de Mgr Bourget. Il vient au secours du Témiscamingue. Il fait des appels à la charité de ses diocésains pour la mission de Key West en Floride et, de différentes manières, il vient en aide aux missions franco-canadiennes en Nouvelle-Angleterre.

A travers ce débordement d'activité, l'évêque de Montréal devait s'occuper lui-même de constructions de toutes sortes: écoles, couvents, hospices. Il avait même dû déménager à plusieurs reprises, attendant toujours un nouvel évêché. Pendant qu'il était secrétaire de Mgr Lartigue, il avait fait marcher rondement les travaux de construction de l'église Saint-Jacques et de la maison épiscopale de l'auxiliaire de Québec à Montréal. Après le grand incendie qui détruit tout en 1852, il décide d'ériger sa nouvelle cathédrale à l'endroit où elle se trouve aujourd'hui, mais il faudra du temps avant de pouvoir en commencer la construction. En attendant le nouvel évêché, Mgr Bourget s'installe provisoirement — un provisoirement qui dure parfois de nombreuses années. Les paroisses se multiplient dans son diocèse mais il est toujours là pour la bénédiction des nouvelles églises. A sa démission, en 1876, il y aura 150 paroisses dans son diocèse.

Le règne de Mgr Bourget a été marqué par de grandes controverses. Au moment où il devenait évêque auxiliaire de Montréal, les troubles de 1837 faisaient rage. C'est Mgr Lartigue qui conseille aux diocésains de respecter l'ordre établi et menace les rebelles de refus des sacrements et de sépulture ecclésiastique. Mais, comme auxiliaire, Mgr Bourget endosse les vues de son évêque. Il prend part aux démêlés qui s'ensuivent et qui obligent un moment l'évêque de Montréal à chercher refuge à Québec.

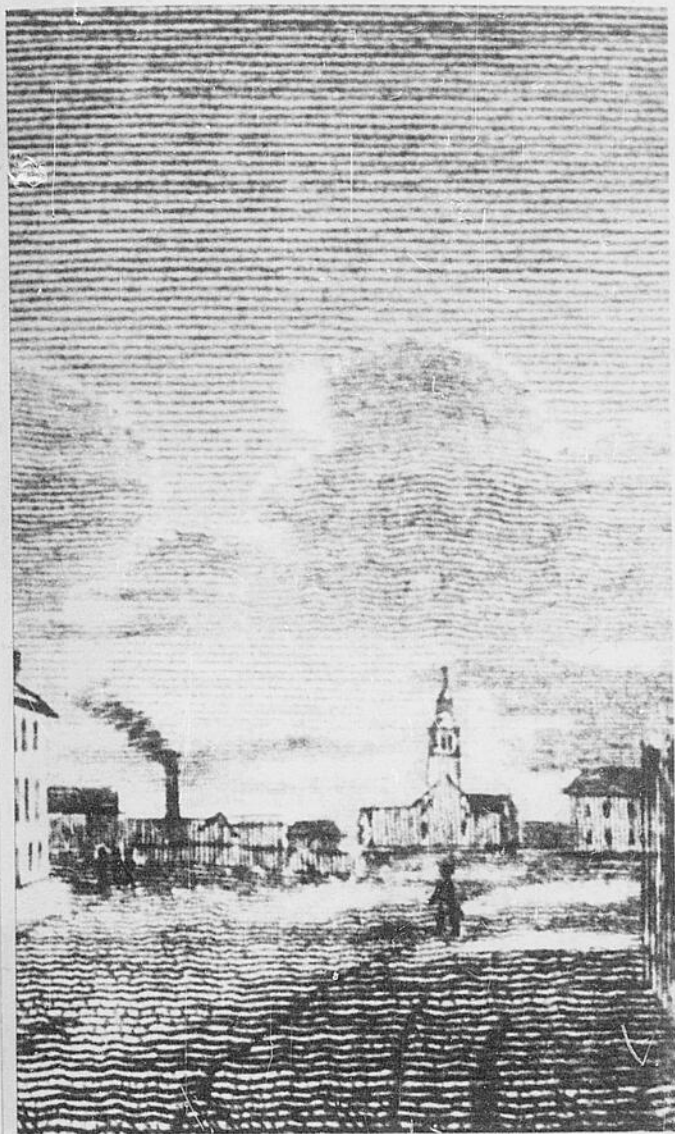
Nous ne nous attarderons ici qu'aux trois plus grandes controverses de ses années d'épiscopat: avec les sulpiciens d'abord à propos de la division de l'île de Montréal en paroisses, avec les membres de l'Institut canadien, et enfin avec l'université Laval au sujet de la création d'une université catholique à Montréal.



Mgr Plessis avait dû s'y prendre d'une façon fort diplomatique pour réussir à installer un évêque à Montréal en 1821. Craignant que la Couronne n'acceptât pas un évêque en titre, il eut l'idée de se faire donner un auxiliaire qui résiderait à Montréal et qui serait en quelque sorte le chef spirituel de la région de Montréal. Mgr Plessis savait en outre qu'il fallait ménager la susceptibilité des sulpiciens, seigneurs et maîtres de l'île de Montréal. Le supérieur des sulpiciens était le grand vicaire de l'évêque de Québec pour la région de Montréal. Ce titre, il l'avait obtenu par contrat pour ainsi dire et *ad vitam aeternam*. Comment ce dernier pourrait-il accepter, à côté de lui, un personnage qui avait les titres d'auxiliaire, de suffragant et de grand vicaire de l'évêque de Québec? En fait, les supérieurs de Saint-Sulpice résistèrent tant et si bien que la querelle entre eux et l'évêque de Montréal devait durer de 1821 à 1875. Il y eut une accalmie vers 1835, mais la dispute reprit quelques années plus tard et atteignit son paroxysme entre les années 1865-1875.

Les sulpiciens avaient à Montréal une église mère: Notre-Dame. A mesure que l'île se développait, ils avaient organisé certaines succursales de l'église mère. Seule Notre-Dame avait le droit d'avoir des registres, c'est-à-dire le droit, par ses représentants, d'officier lors des baptêmes, mariages et sépultures et de consigner ces actes religieux et civils dans ses registres. C'est ce mélange de pouvoirs civils et religieux qui donna lieu à tant de déboires et obligea Mgr Bourget à porter sa cause à Rome tant de fois, quand il voulut créer de nouvelles paroisses. La

création de nouvelles paroisses par l'évêque de Montréal taillait dans le fief des sulpiciens qui voyaient là une perte graduelle de leur influence et de leur autorité. En 1850, Montréal comptait déjà plus de soixante mille catholiques. Le temps était venu de créer de nouvelles paroisses avec curés résidents, au lieu de continuer le régime de la grande paroisse à succursales, régime qui, à cause des moyens de communication plutôt mauvais, fonctionnait assez mal. Devant l'obstination des sulpiciens, Mgr Bourget attend, patiente. En 1865, il obtient de Rome la permission de créer dans l'île de Montréal autant de paroisses qu'il désire. Le supérieur de Saint-Sulpice court à Rome. Mgr Bourget en fait autant. La discussion s'envenime. Rome donne raison à Mgr Bourget. On pourrait croire la querelle terminée. Loin de là. L'évêque peut bien créer canoniquement autant de paroisses qu'il veut. Aussi longtemps qu'elles ne seront pas reconnues par le pouvoir civil, elles ne seront en réalité que des succursales de l'église Notre-Dame, ce que souhaitaient les sulpiciens, à défaut d'avoir empêché la division. Mais pourquoi la reconnaissance civile ne viendrait-elle pas? Georges-Etienne Cartier avait lui-même fait passer une loi qui permettait aux paroisses érigées canoniquement d'obtenir la reconnaissance civile, dès que l'évêque la réclamait. Et Cartier, grand ami des sulpiciens et défenseur de leur cause à Rome, avait beaucoup de pouvoir sur le gouvernement conservateur dirigé par M. Chauveau à Québec. Mais si Cartier ne voulait pas que Québec reconnaisse civilement les paroisses créées canoniquement par Mgr Bourget, il n'y avait



rien à faire. Cartier, défenseur des sulpiciens, ne pouvait permettre à M. Chauveau d'accepter les demandes de Mgr Bourget.

L'évêque créa donc onze nouvelles paroisses dans l'île de Montréal. Elles furent reconnues par Rome. Devant les représentations des sulpiciens, à savoir que ces paroisses ne seraient pas reconnues par le pouvoir civil, Rome se ravisa. On demanda à Mgr Elzéar-Alexandre Taschereau, archevêque de Québec, de faire enquête. Mgr Taschereau, qui avait déjà eu maille à partir avec Mgr Bourget, à maintes reprises, vint passer une semaine à Montréal. Il fit un rapport à Rome qui disait en substance que ces nouvelles paroisses n'obtiendraient pas la reconnaissance civile. Nouveau décret de Rome. Les paroisses ne devenaient que succursales de Notre-Dame le 30 juillet 1872. Au même moment, les élections se préparaient. Cartier commençait à perdre de sa popularité. Pour assurer sa réélection, il sentit qu'il fallait mettre l'évêque de Montréal de son côté. Il conseilla donc à Québec de reconnaître au civil les paroisses créées par Mgr Bourget. Québec acquiesça. Rome, interloqué, émit un nouveau décret — 13 mars 1873 — reconnaissant canoniquement les paroisses créées. Quelque temps après, Cartier fut battu dans son comté par un jeune candidat.

Commencée en 1865, après des années d'attente, l'affaire ne se termina qu'en 1873. Mais l'évêque de Montréal avait eu gain de cause.

*La semaine prochaine: Mgr Bourget entre en conflit avec l'Institut canadien et bataille pour obtenir une université à Montréal.*

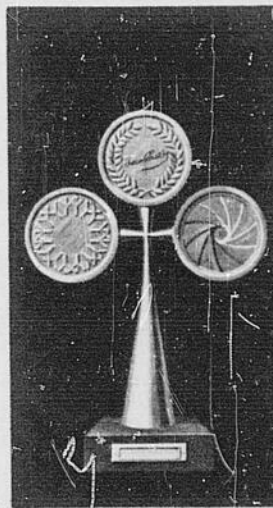
## GRAND CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE "BASTOS"



expo67  
la cigarette  
des hommes  
... que les femmes désirent !

Joignez l'utile à l'agréable. Fumez la nouvelle cigarette EXPO 67 un mélange original des meilleurs tabacs de Virginie. Longue, Bout Filtre, élégante. La cigarette EXPO 67 vous mettra dans l'ambiance de ce grand événement au cours duquel Montréal sera l'hôte du monde. Profitez-en pour prendre part au grand concours photographique Bastos dont vous trouverez les règlements ci-dessous.

### ♣ CONCOURS PHOTOGRAPHIQUE BASTOS ♣



Les Trophées Bastos seront décernés aux gagnants de chacune des deux catégories du Concours Bastos pour la meilleure photo de l'Expo '67, prise entre le 28 avril et le 27 octobre 1967.

CATÉGORIES: A — Meilleures photos en couleur de l'Expo '67.  
B — Meilleures photos en noir et blanc de l'Expo '67.

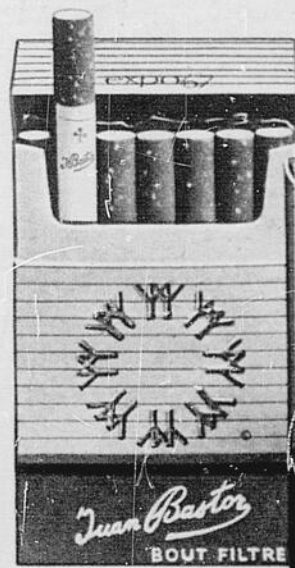
PRIX: Catégorie A: 1er prix — voyage en Europe par avion  
2e prix — téléviseur en couleur  
3e prix — \$100.00 en argent  
4e au 67e prix \$10.00 en argent.  
Catégorie B: 1er prix — voyage en Europe par avion  
2e prix — téléviseur en couleur  
3e prix — \$50.00 en argent  
4e au 67e prix \$5.00 en argent.

Les photos pourront être présentées dans le format de votre choix et demeureront la propriété de Bastos du Canada Limitée.

#### RÈGLEMENTS DU CONCOURS

Tout photographe amateur peut participer autant de fois qu'il le désire et faire parvenir au jury le nombre de photos qu'il voudra. Une sélection préliminaire sera faite chaque semaine et les photos ainsi choisies seront conservées et soumises, en novembre prochain, à un jury composé de photographes professionnels dont la décision sera finale. Chaque photo soumise devra être accompagnée de la face d'un cartonnage de cigarettes Expo '67.

Les photos devront être envoyées à Concours Trophées Bastos, Case Postale 220, Station H, Montréal et être clairement identifiées avec vos nom, adresse et numéro de téléphone.



*Bastos du Canada Limitée*



# nicole



Nicole: "Le Taureau est possessif . . ."

## Un Taureau et son Lion

Ce n'est pas sans quelque appréhension que j'ai dit "oui" ce matin-là . . .

Féru d'astrologie, je n'ignorais pas qu'en dépit de la théorie des atomes crochus, un Lion (lui) et un Taureau (moi) ne constituent pas ce qu'il est convenu d'appeler "le couple parfait". Sur ce chapitre, j'eusse été plus sage, paraît-il, de choisir un Cancer ou un Capricorne.

Je consultai les livres: "Union difficile avec le Lion" m'assura tel astrologue, "l'un est trop dominateur (Lion) et l'autre trop possessif (Taureau)" me confirma tel autre. Quand même, je n'ai pu résister, et forte du principe qui veut que la plus faible des femmes soit plus forte que la roue du Zodiaque, j'ai laissé tomber les étoiles et, moi qui adore le calme et la stabilité, me voici partie pour le tumulte.

Moi qui rêvais d'un homme soumis, modeste et silencieux, me voici alliée à un Lion majestueux, impétueux, conquérant. Si parfois je le trouve hâbleur, bavard, cabotin, je me console en pensant qu'il est aussi noble et franc, fier et généreux, et puis qu'il est du signe dont on a fait les rois et les grands de ce monde: Louis XIV et Napoléon hier, Rockefeller et Henry Ford aujourd'hui.

Mais, cet épisode excepté, j'accorde quand même quelque mérite à l'astrologie. Peut-être, parce que, en dépit des préjugés et des superstitions, je pense qu'on peut trouver quelques points de repère fort utiles dans la connaissance de son thème astral. Car l'astrologie est une science qui nous aide à comprendre nos propres problèmes, donc à mieux les résoudre.

Nous voilà bien loin de l'astrologie, panacée de la vie-remède-facile, ou de l'art magique de la cartomancienne — faisant toujours sortir de sa manche un *beau grand brun*, — et de la voyante qui, grâce à sa boule de cristal, s'amuse à ressusciter votre passé avec un brio stupéfiant . . . de vérité ou de fausseté.

— Moi, ce qui me sidère, me dit Mme Huguette Hirsig, astrologue réputée, Capricorne typique, et donc "grave et contemplative, aimait ce qui est mystérieux, s'adonnant à l'étude des choses compliquées et abstraites", ce sont les moqueurs, les sceptiques qui doutent de l'influence des astres sur l'homme. "Allons, comment les astres peuvent-ils agir sur l'homme?" demandent-ils, ironiques. Je dis: "Regardez la télévision, l'image partie d'un seul endroit et captée au même instant dans des milliers de foyers est transmise à des centaines de milles, traversant les murs, les accidents géographiques . . . Comment ne recevrait-on pas de la même façon les rayons cosmiques? Pourquoi ne nous traverseraient-ils pas de part et part, bien que nous ne les percevions pas? Pourquoi n'y aurait-il pas interaction des astres sur l'homme, et peut-être même de l'homme sur les astres?"

Même soumis à un déterminisme astral, l'homme peut organiser sa vie à sa convenance et ne pas en être l'esclave. Dans les limites de notre destinée, nous sommes encore libres de choisir. Et en cette matière, il existe quelque chose de plus fort que les affinités, les analogies et les correspondances, les tendances caractérielles, les dispositions naturelles et les indications astrologiques:

c'est Dieu, ou le libre arbitre, ou la chance, ou le hasard, ou la fatalité, comme vous voudrez.

"L'astrologie permet de déterminer les étapes de la vie humaine, poursuit Mme Hirsig. L'adolescent, vers 15 ans, à cause d'une opposition saturnienne, connaît des difficultés d'adaptation au milieu et s'oppose à sa famille. De 20 à 24 ans, c'est l'âge où l'on veut réformer le monde, celui où l'on se marie pour quitter la maison en s'imaginant qu'on va vivre libre enfin, car Saturne et Uranus, alors dissonants, accroissent le désir de libération. De 28 à 30 ans, en un retour saturnien, on se remet en accord avec les choses et on recommence d'accepter la plupart des tabous qu'on trouvait si idiots.

"La période la plus bouleversante de la vie se situe de 40 à 45 ans, au moment où une série de configurations astrales — neptunienne, saturnienne, uranienne — s'accumulent: on fait le point, on se demande ce qu'on a fait de sa vie; l'homme repense sa situation, subit parfois sa première crise cardiaque, et la femme voit sa fille devenir une concurrente, une rivale plus regardée qu'elle-même. Une autre période dangereuse se présente vers 58, 60 ans. Enfin, la dernière période clé de la vie atteint les gens de 84 ans. Marqués par Uranus, ce sont généralement des originaux en qui réapparaissent le désir de vivre et une recrudescence d'activité. Ces étapes tourmentées s'inscrivent différemment dans le destin de chacun."

— Est-ce à dire que c'est le moment de consulter un astrologue?

— L'astrologue peut aider les gens à traverser les périodes difficiles. Il va leur permettre d'atténuer les risques d'une crise, d'en minimiser les effets, mais il ne la fera pas disparaître. Par ailleurs, ce n'est pas seulement dans les moments difficiles qu'il convient de consulter un astrologue, mais peut-être plus encore quand tout va bien, afin de connaître la meilleure façon d'utiliser ses propres possibilités.

— Mais ce qu'on imagine que va nous apprendre une connaissance plus approfondie de l'astrologie, ne l'apprend-t-on pas aussi par son expérience de la vie? Si on commet toutes les erreurs possibles et qu'on en paie chaque fois le prix, n'est-ce pas là une expérience encore plus riche?

— Tout le monde n'a pas besoin de l'astrologie, comme tout le monde n'a pas besoin du médecin. L'astrologie n'est pas utile à celui qui a déjà une vie bien organisée et peut nuire à celui qu'elle troublera ou qui s'en servira comme d'une béquille. Mais la plupart des hommes ont besoin d'aide, de conseils, de directives: pour rendre les choses plus confortables, pour se mieux connaître, pour mieux atteindre leurs buts. Ceux-là peuvent s'enrichir par l'astrologie.

Enfin, madame, si vous avez aussi épousé un Lion et que, la vieillesse venue, il n'ait ni rugi ni éclaté, mais se montre quand même épuisé et désenchanté, un conseil: transformez-le en descente de lit!

Nicole Charest

# CONCOURS LOTION DE BRONZAGE SEA & SKI\* de \$10,000

Une chance de gagner à chaque achat

4 grands prix de... \$1000  
24 prix de... 100  
40 prix de... 50  
160 prix de... 10

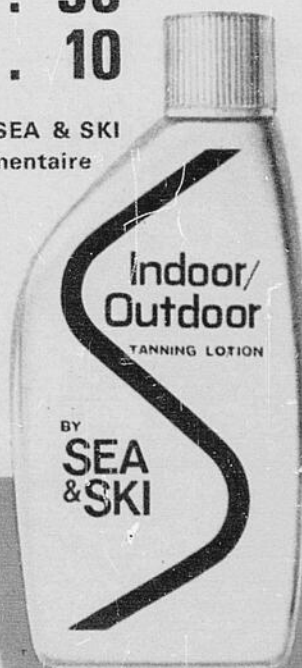
Inscrivez-vous sans tarder! Chaque achat de SEA & SKI vous permet d'obtenir une formule supplémentaire et le règlement du concours.

La lotion INDOOR/OUTDOOR<sup>†</sup> assure un bronzage sensationnel deux fois plus vite!

La lotion INDOOR/OUTDOOR vous bronze avec ou sans soleil. Appliquez cette lotion à la maison, et en quelques heures, vous aurez un magnifique bronzage.

Appliquez-la aussi avant de vous exposer au soleil. L'effet de cette lotion, ajouté à celui des rayons du soleil, vous assure un bronzage vraiment rapide et remarquable.

**SEA & SKI**  
accélère le bronzage  
soulage les brûlures  
Nouvelle formule exclusive  
qui favorise l'effet  
bronzant du soleil.



\*Marque déposée au Canada †M.F.

#### FORMULE OFFICIELLE D'INSCRIPTION

Remplissez la formule. Joignez-y un rabat de la boîte en carton contenant la lotion SEA & SKI\* ou INDOOR/OUTDOOR<sup>†</sup> - ou calculez le nombre de fois que le nom du produit apparaît sur le contenant de plastique et inscrivez ce nombre dans l'espace indiqué sur la formule.

Adressez le tout à: Concours Sea & Ski, Boîte postale 6306, Montréal, Qué.

D'après mes calculs, le compte est de \_\_\_ pour SEA & SKI  
ou de \_\_\_ pour INDOOR/OUTDOOR.

Nom \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Nom du vendeur \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\*Marque déposée au Canada †M.F.



*SON TALENT* exceptionnel de tireur a permis à Maurice DeCunha d'exterminer presque à lui seul, en 1961, l'une des plus redoutables bandes de voleurs à main armée de l'Inde.

M. DeCunha est né à Cawnpore en 1923. A la mort de son père, médecin militaire, il n'avait que deux ans. Quand l'oncle qui l'avait adopté mourut lui aussi, le jeune DeCunha dut abandonner ses études de médecine. Après la guerre, au cours de laquelle il s'est distingué comme aviateur puis comme marin, il est passé au service de la police fédérale indienne, où il est devenu surintendant puis inspecteur général adjoint. Plusieurs fois champion national de tir au fusil et au revolver, il a servi de garde du corps à de distingués visiteurs, tels la reine Elisabeth II et le chah d'Iran.

Maintenant courtier d'assurances à Toronto, DeCunha fait ici le récit de son exploit de 1961 qui lui valut la plus haute décoration policière de son pays.

LA RÉDACTION

## Un exploit de Maurice DeCunha

# EN INDE AUSSI ON JOUE DU REVOLVER

"SAHIB, murmure le maître d'hôtel du club, quelqu'un désire vous parler.

— Qui est-ce?

— Je l'ignore, sahib. Il n'a pas voulu me dire son nom mais il dit avoir une communication urgente à vous faire.

Je reconnais immédiatement mon visiteur: Ram Lal, filou de troisième ordre qui me sert à l'occasion d'indicateur de police.

— *Kya hai?* — Que me veux-tu — Ram Lal, lui dis-je en hindi.

— Un vol à main armée doit avoir lieu ce soir, sahib. Ramichvara et sa bande de dacoïts projettent des razzias dans deux villages.

Les dacoïts — voleurs à main armée — forment l'"élite" du banditisme en Inde; ce genre de crime les entraîne souvent à en commettre d'autres tels qu'incendie, rapt, viols et meurtres. Chaque province a ses bandes, et certaines atteignent à une notoriété nationale par leur hardiesse et leur cruauté. Ramichvara,

Suite page 28

*Le surintendant de police DeCunha (main sur la hanche, au centre de la photo ci-dessous) et ses hommes devant le corps du bandit Ramichvara, au matin qui a suivi l'attentat sur la maison de Mangali Jatav, à Bara.*



Comment réaliser des  
serrures incassables et incapables  
de se bloquer?

Cachez-les,  
répond  
Samsonite



Avant tout il s'agit d'être pratique: les serrures en retrait évitent bien des ennuis. Elles s'ouvrent sur simple pression du doigt mais elles restent parfaitement fermées lorsque votre valise Silhouette voyage. Cachées, les serrures ne se cassent pas et ne peuvent pas s'ouvrir par accident. Mais l'utile n'empêche pas l'agréable: les lignes de la valise Silhouette de Samsonite sont d'une élégance pure et discrète. Formes minces et élancées. Cadre de magnésium ultra-léger—brillant et indéformable. Monture en "Absolite", qui se joue des taches et des coups. Abondance de place grâce à une conception intelligente du rangement. Silhouette de Samsonite: la valise des beaux voyages.



SILHOUETTE®  
de Samsonite

LA VALISE QUI A FAIT LE TOUR DU MONDE.

Samsonite of Canada Limited, Stratford, Ontario



Choix de 9 couleurs. Valises de dames: Rouge Venise, Gris Oxford, Bleu Gascogne, Blanc de Douvres, Bleu marin, Vert saule, Alligator, Noir de jais. Valises d'hommes: Alligator, Vert olive (illustration), Gris Oxford, Noir de jais. De gauche à droite: Companion 24", 2-Suiter, Pullman 26", O'Nite 21", Beauty Case, Pullman 24".

*SON TALENT* exceptionnel de tireur a permis à Maurice DeCunha d'exterminer presque à lui seul, en 1961, l'une des plus redoutables bandes de voleurs à main armée de l'Inde.

M. DeCunha est né à Cawnpore en 1923. A la mort de son père, médecin militaire, il n'avait que deux ans. Quand l'oncle qui l'avait adopté mourut lui aussi, le jeune DeCunha dut abandonner ses études de médecine. Après la guerre, au cours de laquelle il s'est distingué comme aviateur puis comme marin, il est passé au service de la police fédérale indienne, où il est devenu surintendant puis inspecteur général adjoint. Plusieurs fois champion national de tir au fusil et au revolver, il a servi de garde du corps à de distingués visiteurs, tels la reine Elisabeth II et le chah d'Iran.

Maintenant courtier d'assurances à Toronto, DeCunha fait ici le récit de son exploit de 1961 qui lui valut la plus haute décoration policière de son pays.

LA RÉDACTION

## Un exploit de Maurice DeCunha

# EN INDE AUSSI ON JOUE DU REVOLVER

"SAHIB, murmure le maître d'hôtel du club, quelqu'un désire vous parler.

— Qui est-ce?

— Je l'ignore, sahib. Il n'a pas voulu me dire son nom mais il dit avoir une communication urgente à vous faire.

Je reconnais immédiatement mon visiteur: Ram Lal, filou de troisième ordre qui me sert à l'occasion d'indicateur de police.

— *Kya hai?* — Que me veux-tu — Ram Lal, lui dis-je en hindi.

— Un vol à main armée doit avoir lieu ce soir, sahib. Ramichvara et sa bande de dacoïts projettent des razzias dans deux villages.

Les dacoïts — voleurs à main armée — forment l'"élite" du banditisme en Inde; ce genre de crime les entraîne souvent à en commettre d'autres tels qu'incendie, rapt, viols et meurtres. Chaque province a ses bandes, et certaines atteignent à une notoriété nationale par leur hardiesse et leur cruauté. Ramichvara,

Suite page 28

*Le surintendant de police DeCunha (main sur la hanche, au centre de la photo ci-dessous) et ses hommes devant le corps du bandit Ramichvara, au matin qui a suivi l'attentat sur la maison de Mangali Jatav, à Bara.*



# Comment réaliser des serrures incassables et incapables de se bloquer?

Cachez-les,  
répond  
Samsonite



Avant tout il s'agit d'être pratique: les serrures en retrait évitent bien des ennuis. Elles s'ouvrent sur simple pression du doigt mais elles restent parfaitement fermées lorsque votre valise Silhouette voyage. Cachées, les serrures ne se cassent pas et ne peuvent pas s'ouvrir par accident. Mais l'utile n'empêche pas l'agréable: les lignes de la valise Silhouette de Samsonite sont d'une élégance pure et discrète. Formes minces et élancées. Cadre de magnésium ultra-léger—brillant et indéformable. Monture en "Absolite", qui se joue des taches et des coups. Abondance de place grâce à une conception intelligente du rangement. Silhouette de Samsonite: la valise des beaux voyages.



## SILHOUETTE® de Samsonite

LA VALISE QUI A FAIT LE TOUR DU MONDE.

Samsonite of Canada Limited, Stratford, Ontario



Choix de 9 couleurs. Valises de dames: Rouge Venise, Gris Oxford, Bleu Gascogne, Blanc de Douvres, Bleu marin, Vert saule, Alligator, Noir de jais. Valises d'hommes: Alligator, Vert olive (illustration), Gris Oxford, Noir de jais. De gauche à droite: Companion 24", 2-Suiter, Pullman 26", O'Nite 21", Beauty Case, Pullman 24".



**Ce minuscule et nouvel appareil auditif Zenith, c'est la promesse de pouvoir entendre**

**Le bourdon de Notre-Dame,  
La course 500 sur la piste d'Indianapolis,  
Les mélodies d'Aida,  
Les vagues sur la plage de Malibu,  
La 5<sup>e</sup> symphonie de Beethoven,  
L'heure de pointe,  
Les soirées de gala,  
Le tic-tac d'une horloge,  
Le gémissement d'un jeune chien,  
Le café qui bout,  
La chaude pluie d'un soir d'été,  
et...  
La voix qui murmure des mots d'amour.**

Cet appareil est le synonyme de sons. De tous les sons merveilleux du monde où nous vivons.

De sons que vous n'entendez plus aussi bien que jadis. Ou que vous n'entendez plus du tout.

C'est le calibre d'un extraordinaire appareil auditif Zenith. Un de nos 16 différents modèles. Si petit qu'il se porte à l'intérieur de l'oreille.

Le nom de votre Dépositaire Zenith se trouve dans les pages jaunes. Demandez-lui des renseignements sur cet appareil vraiment miraculeux.

Zenith Radio Corporation of Canada, Ltd.  
455 Horner Ave.—Toronto 14, Ont.  
Dept. CF8S

Veillez m'envoyer la brochure intitulée "Guide pour les Durs d'Oreille" ainsi que votre documentation sur les appareils auditifs Zenith.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Comté \_\_\_\_\_

La qualité doit y être avant que le nom soit apposé sur.

LES APPAREILS AUDITIFS **ZENITH**

## UN EXPLOIT DE DeCUNHA

Suite de la page 26

pour sa part, a commis vingt-huit assassinats au cours des soixante vols auxquels il a participé.

Fils de paysans pauvres du district de Mainpouri, dans l'Etat d'Outtar Pradech, il a débuté dans la voie du crime dès l'âge de 9 ans, comme voleur à la tire. Il en est venu, dans son adolescence, aux vols de bestiaux puis aux vols avec effraction dans les domiciles. Cela lui a valu quelques brèves condamnations à la prison, où il a fait connaissance avec la crème de la profession: escrocs, dacoïts, voleurs de grand chemin, tueurs à gages. Loin de le corriger, ces stages derrière les barreaux ne font qu'endurcir notre gaillard qui, vers la vingtaine, est accepté dans la bande de dacoïts dirigée par Mahabira Lodh. Expert au tir du fusil et du pistolet, il devient vite le premier lieutenant de son chef. Impitoyable envers ses victimes, il tue volontiers pour le seul plaisir de tuer.

Il ne faut pas longtemps pour que sa réputation s'étende. On n'ose toutefois pas rapporter à la police plusieurs des crimes qu'il commet, par crainte de représailles. Mahabira perd un jour la vie dans une rencontre avec des policiers et, à 25 ans, Ramichvara le remplace comme chef de la bande.

Les trois années suivantes font planer sur la région un véritable règne de terreur. Notre lascar pille, incendie et massacre à coeur joie et, en dépit de tous leurs efforts, les autorités policières de la province ne parviennent pas à l'arrêter. Il y a à cela une foule de raisons: manque de personnel et d'équipement, mauvais état des routes et des moyens de

transport et de communication.

Les informations que me transmet Ram Lal sont donc bienvenues.

— Comment le sais-tu? demandé-je.

— Je les ai moi-même entendus discuter de leurs projets, sahib.

— Quand cela?

— Hier soir.

— Et où?

— A Bhogaon.

Soudain Ram Lal s'effondre à mes genoux, en proie à une véritable terreur panique.

— Tue-le, sahib! Il faut absolument que tu le tues. Ce n'est plus un être humain, c'est un fou furieux. Sais-tu qu'il a tué, la semaine dernière, un de ses propres hommes, Jaggi, parce que ce dernier se plaignait de sa faible part de butin?

— Je le savais. Mais crois-tu que je vais le regretter? Ça ne fera jamais qu'un dacoït de moins dans mon district.

— Mais, sahib, il a bu le sang de Jaggi! lance Ram Lal, les yeux exorbités de peur et de dégoût à la fois.

— Donne-moi d'autres détails sur leurs projets.

— Ils se sont réunis chez l'un des leurs, Mathanni, à Bhogaon. Ils songent à piller soit la boutique du bijoutier Ganga Saran, à Bhogaon même, soit la maison de Mangali Jatav, à Bara. Mangali marie son fils et, après la cérémonie religieuse, tous les hommes des deux familles iront festoyer à Koraon, laissant les femmes s'amuser seules chez Mangali. Comme ce dernier est riche, toutes les femmes présentes tiendront à porter pour l'occasion leurs plus beaux bijoux.



DeCunha porte ici la Médaille de bravoure, la plus haute décoration policière de l'Inde, qu'il a méritée pour avoir anéanti la bande de Ramichvara.

— Qu'ont-ils décidé finalement?

— Je l'ignore, sahib. On ne m'a pas permis d'assister à la réunion d'aujourd'hui.

— Tu es bien sûr que c'est ce soir même que doit avoir lieu le coup?

— Absolument sûr. La lune se couchera vers minuit et le temps promet d'être beau.

— Très bien. Attends-moi un instant.

Je fais rapidement mes adieux à mes amis du club et rentre chez moi me changer. Tout en enfilant mon uniforme, je fais prévenir le surintendant adjoint Agnihotri et l'inspecteur en charge de la police municipale ici à Mainpouri, qui arrivent peu après. Je leur expose mon plan d'action, que j'ai fait aussi simple que possible pour qu'il soit plus efficace.

J'envoie Agnihotri et un fort détachement de policiers bien armés à Bhogaon dresser une souricière autour de la boutique du joaillier Saran. Je m'assure ainsi que Ramichvara n'ira pas de ce côté car ses espions le préviendront sûrement de la présence des policiers. Je garde avec moi le sous-inspecteur Netrapal Singh, un sergent et quatre agents, et nous allons nous poster près de chez Mangali Jatav, à Bara.

Il est près de 11 heures du soir maintenant. La lune, à son dernier quartier, s'abaisse déjà vers l'horizon. La brise légère apporte sa fraîcheur bienfaisante après la chaleur écrasante de la journée. Le silence profond qui régnerait normalement à cette heure tardive dans l'Inde rurale est coupé par les rires et les chants d'un grand nombre de femmes, accompagnés par le rythme du *dholak* (tambourin).

Il est visible que l'absence des hommes n'empêche pas ces dames réunies chez Mangali de s'amuser. Au contraire, leur absence a fait disparaître toute retenue et quelques femmes entonnent des chansons d'une verdeur à faire rougir un corps de garde. Nous pouvons difficilement, mes hommes et moi, nous retenir de rire en voyant de loin une grande et jolie fille parodier le chef de police du village. Elle orne sa lèvre supérieure d'une énorme moustache postiche, s'entoure les hanches d'un ceinturon de cow-boy avec étui à revolver-jouet et, brandissant une badine, incarne son personnage avec une fougue amusante. Elle accuse la maisonnée de donner asile à Ramichvara et profère des menaces et injures hautement colorées, les plus drues même que j'aie entendues de longtemps.

— Netrapal, dis-je avec une fausse colère, c'est donc là le genre de langage qu'on emploie dans la police?

— Non, Sahib, réplique le sous-inspecteur, assez gêné et que ma question met positivement au supplice. Attendez seulement que je puisse mettre la main sur cette fille et que je lui apprenne à nous imiter comme il faut!

Assez rire. Il faut maintenant faire le guet. La rue principale du village court du nord au sud et est coupée par une plus courte allant d'est en ouest. Je répartiss mes agents aux sorties est, sud et ouest et, gardant le sergent avec moi, nous allons nous cacher, à deux cents pieds au nord du village, derrière des meules de blé fraîchement fauché.

De cet endroit je distingue parfaitement la maison de Mangali. Devant elle, une plate-forme entourant un puits et, au-dessus du puits, une lampe à huile.

Il est minuit passé, la lune a disparu et la

*Suite à la page suivante*

FORMEZ UNE DATE... AVEC COKE



# GAGNEZ de Grands Prix DES VOITURES PAR EXEMPLE



Un formidable déploiement de prix!

12 Mustang de Ford! Plus de 40 voyages, frais payés, pour deux, vers n'importe quelle destination au Canada desservie par Air Canada!

25 appareils de TV en couleurs Philips! 25 appareils stéréo Philips! 2,000 pièces d'or de \$10! Plus de 100,000 cartons de bouteilles de Coca-Cola grand format!

Pour avoir une chance de gagner, c'est très facile... c'est amusant... et vous avez en même temps l'occasion de vous rafraîchir. Sous la rondelle de liège des capsules de bouteilles de Coke (ou de Sprite ou de Fanta Orange), vous trouverez un nombre imprimé directement sur la capsule métallique. Collectionnez ces capsules et recherchez d'autres capsules numérotées qui forment une combinaison de nombres gagnante. C'est intéressant, c'est même passionnant. Vous bénéficiez d'un excellent rafraîchissement... et vous avez une chance de gagner un beau prix!

Donc, formez sans tarder une date... avec Coke—il y a des milliers de prix que vous pouvez gagner! Vous trouverez les détails complets dans les cartons de Coke (et aussi ceux de Sprite et de Fanta Orange).

Pour recevoir une liste des principaux gagnants, envoyez votre demande à:  
Gagnants—Concours "Formez une date" de Coca-Cola Ltée, C. P. 2198, Toronto, Ontario.  
Coca-Cola, Coke, Sprite et Fanta sont des marques déposées qui identifient les produits de Coca-Cola Ltée.



**"Me voilà la  
cible de neuf  
fusils, à  
quinze pas!"**

nuit devient fraîche mais, chez Mangali, l'animation bat son plein. Je commence à m'engourdir et je vais presque oublier le motif de ma présence en ces lieux quand soudain la lanterne du puits s'éteint. Musique et chansons cessent brusquement. Dans la nuit noire on n'entend plus un son. Le sergent et moi tendons les yeux et les oreilles pour tâcher de découvrir ce qui se passe.

Tout à coup l'éclat d'une lampe de poche illumine un mur de la maison et un cri de douleur poussé par une femme déchire le silence. Je cours aussitôt vers la maison, suivi du sergent.

Nous n'en sommes plus qu'à vingt verges quand retentit un *Kaun hai* — Qui va là? — et la lumière de lampe de poche de tantôt me frappe au visage. Je remarque qu'elle est accrochée à un fusil à deux coups, parallèlement au double canon de l'arme. Dieu merci! j'ai des réflexes bien exercés; je m'accroupis sur les talons. Presque aussitôt la balle part et passe en sifflant au-dessus de ma tête. Braquant de la main gauche ma lampe électrique sur le tireur, je saisis mon revolver de la droite et je vise et tire aussi vite que je le peux, avant qu'une seconde balle ne soit tirée sur moi. J'entends plus que je ne vois l'homme s'écrouler, sans un cri.

Toute la bande sort alors en courant de la maison et me tire dessus. Je hurle au sergent l'ordre de tirer, mais il semble avoir disparu et me voilà servant seul de cible à neuf fusils, à quinze pas de distance. L'unique endroit où m'abriter: derrière la plate-forme du puits voisin de la maison. Encore, pour m'y rendre, faudrait-il que je coure vers les bandits au lieu de les fuir. Sans réfléchir plus longtemps, je m'élançais vers la plate-forme et renouvelle mon ordre au sergent. Cette fois il m'a entendu et décoche une volée de sa mitrailleuse sur nos agresseurs, qui reculent un moment. Mais le répit est de courte durée. Ne pouvant dénicher le sergent, ils concentrent de nouveau leur tir sur moi, et la fusillade pulvérise ma pauvre plate-forme. Je parviens toutefois à rouvrir le feu et vois celui des bandits qui est le plus près de moi s'abattre. La bande recule encore une fois. Je lance un coup de sifflet

et crie, aussi fort que possible: "Allez-y, les gars! Fermez les rangs sur eux! N'en laissez pas échapper un seul!"

Ma ruse a l'effet désiré. Un dacoït hurle: "Nous sommes cernés. Fuyons par les toits!" Abandonnant sur place les deux bandits tombés, les autres grimpent sur le toit de la maison et, de là, braquent de nouveau leurs lampes sur moi.

"C'est ce satané surintendant de police, crie l'un d'eux. Il est seul. *Marc salé ko!* (Abattez le c...!)"

La fusillade reprend, plus vive que jamais. La plate-forme est désormais insuffisante à me protéger. Je cours tête baissée vers la maison, soulève et détache de ses gonds une porte de bois et, l'utilisant comme bouclier, je traverse sur les genoux l'espace découvert qui sépare la maison de Mangali de sa plus proche voisine. Pas moins de dix-huit balles traversent de part en part mon bouclier improvisé, dans le court laps de temps qu'il me faut pour gagner mon nouveau refuge. Eussé-je tenté de franchir debout cet espace, même avec la porte comme écran, j'aurais été percé comme un écumoire.

A l'abri du mur de la maison voisine, je braque mon projecteur sur le toit de Mangali et abats un dacoït qui pointe son fusil sur moi. Deux autres le remplacent, je décoche une nouvelle volée de balles et ils disparaissent.

J'entends maintenant des coups de feu éclater dans toutes les directions à l'intérieur du village, et je présume que mes agents sont en train de livrer combat au reste de la bande. Comme le calme est revenu dans le secteur où je me trouve, je décide de rejoindre le cœur de la mêlée. Je me précipite dans la rue principale vers le sud, rechargeant mon revolver tout en courant.

Tout le village est maintenant éveillé et les gens se massent sur les toits. Questions et réponses s'entrecroisent de l'un à l'autre. Quelques villageois qui possèdent des armes à feu tirent en l'air, afin de pouvoir prétendre plus tard qu'ils ont participé à la bataille.

A mi-chemin, je rencontre Netrapal Singh. Il m'annonce avoir abattu un bandit qui tentait de

s'enfuir. La fusillade a maintenant cessé et il est visible qu'une partie de la bande a pu gagner le large. J'organise aussitôt une battue pour fouiller le village et ses environs. Je recrute tous les jeunes hommes valides et ils s'arment de lances de bambou longues de huit pieds.

Nous dénichons ainsi deux decoïts qui se dissimulaient dans une meule de foin. Ce sont les bandits contre lesquels j'ai tiré mes derniers coups de feu. L'un est blessé à l'estomac, l'autre à la poitrine. Quant aux deux hommes que j'ai abattus au début de la bataille, ils sont déjà morts. Le premier a reçu une balle au front, l'autre à la gorge. On trouve, sur les quatre, deux fusils de calibre 12 et deux escopettes de fabrication domestique, plus les bijoux qu'ils viennent de ravir aux femmes rassemblées chez Mangali.

Personne d'abord ne peut identifier aucun des quatre bandits jusqu'à ce qu'une femme s'avance et pointe du doigt le corps du dacoït qui a le premier tiré sur moi, affirmant qu'il s'agit de Ramichvara lui-même.

— Comment le sais-tu?

— Je suis née dans le même village que lui, sahib, même si je suis mariée à un homme d'ici.

Une clameur s'élève aussitôt: "Ramichvara est mort!" Les villageois dansent littéralement de joie autour des cadavres. J'ai de la difficulté à faire cesser cette manifestation disgracieuse, tout comme à empêcher les vieillards de se bousculer pour me baiser les pieds, selon la coutume indienne, en signe de respect et de gratitude.

Impossible d'identifier le deuxième mort.

— Il semble bien que Bahadoura nous ait échappé, sahib, dit Netrapal, et c'est malheureux car il est presque aussi dangereux que Ramichvara, et l'on peut craindre qu'il ne regroupe la bande autour de lui.

— Tant pis! dis-je, il faudra continuer la poursuite... A propos, j'ignorais que c'était avec Ramichvara lui-même que j'ai échangé mes premiers coups de feu.

— Je suis heureux, sahib, reprend le sous-inspecteur, que ce ne soit pas moi qu'il ait visé. Je ne redoute à peu près rien, mais cet homme n'était décidément pas normal. Des centaines de familles de la région vont sûrement faire brûler des lampions dans les temples et distribuer des friandises aux pauvres et aux enfants en témoignage de réjouissance pour sa mort. Je viens d'apprendre que, quelques minutes à peine avant de tirer sur vous, il a frappé d'un coup de pied à l'estomac une jeune femme enceinte, lui faisant pousser le cri perçant que nous avons entendu, il y a une heure.

— Oui, sahib, intervient une vieille, et cette pauvre jeune femme continue d'éprouver de violentes douleurs.

— Dites au médecin de la police, sitôt qu'il arrivera, d'aller l'examiner sans faute.

Le "oui, sahib" que m'adresse Netrapal est noyé par des cris hystériques provenant du toit de la maison voisine de celle de Mangali. Je lève la tête et vois un gamin trépigner d'excitation sur ce toit en hurlant: "*Ek aur hai, sahib, ek aur hai!* (Il y en

a un autre!) Netrapal bondit sur une échelle jusqu'au toit, revolver au poing, mais, une fois parvenu en haut, je le vois remettre son arme dans l'étui.

—Il y a en effet un bandit allongé ici, sahib, mais il semble mort.

Je monte à mon tour et trouve le cadavre du dacoit couché sur le dos, tenant d'une main un fusil, de l'autre une poignée de bracelets et de colliers enlevés aux invitées de Mangali. C'est le bandit que j'ai abattu tantôt tandis que, derrière ma porte-bouclier, je poursuivais ma fusillade avec la bande. Ma balle l'a atteint en plein coeur. Je fais descendre son corps jusqu'au sol et demande aux villageois si quelqu'un le reconnaît. La même jeune femme qui avait identifié Ramichvara s'approche:

—C'est Bahadoura, sahib. Je les connaissais tous les deux car ils étaient cousins.


—Dans ce cas, sahib, on peut dire que la bande est pratiquement décapitée, reprend Netrapal. Il ne sera pas difficile de pincer les autres.

Le reste n'est plus que routine, en effet. Je retourne à mon quartier général de Mainpouri et donne l'ordre à des renforts, ainsi qu'au docteur Moukerji et à des ambulanciers de se diriger vers Bara. A la lumière du matin, on découvre deux dacoits cachés sous des bottes de foin, dans la cour d'une des maisons du village. L'un est l'homme que l'inspecteur Netrapal a blessé, l'autre le nommé Mathanni chez qui avait été dressé le plan de l'attentat.

Total de notre trophée de chasse jusqu'ici: trois morts, dont le chef de la bande et son lieutenant, trois blessés et un captif, Mathanni, qui est indemne mais que son effroi contraint à des aveux complets. La bande comprenait treize hommes en tout. Grâce à la déposition de Mathanni, nous mettons en quelques jours la main au collet de tous les six fugitifs, qui écotent de peines allant de sept à dix ans de prison.

Le brigandage ne cesse pas complètement pour autant dans mon district, mais l'ardeur des dacoits se ralentit considérablement pour un temps. Les familles de Ramichvara et de Bahadoura mettent ma tête à prix pour cinq mille roupies — environ sept cent vingt-cinq dollars — et promettent deux mille autres roupies à qui osera au moins enlever l'un de mes enfants. Mais comme ce n'est pas la première fois que les bandes de dacoits de la région ont maille à partir avec moi et s'en tirent plutôt mal, personne ne vient réclamer les récompenses...

L'histoire de la bande de Ramichvara connaît une fin heureuse quand une jeune femme de Bara me rend, deux mois plus tard, une visite impromptu à Mainpouri. Elle vient me demander la permission de donner mon nom à son fils nouveau-né. Il s'agit de la femme que Ramichvara avait frappée à l'estomac et qui s'en est parfaitement rétablie. Il y a maintenant dans ce village un petit bout d'homme qui aura bien du mal, plus tard, à l'école, à expliquer à ses condisciples comment un membre de la famille Perchad, au nom pourtant typiquement indien, peut porter l'étrange prénom de DeCunha... ◀



Votre petite  
gaine-culotte légère  
maintient-elle  
les bas en  
oubliant de  
maintenir le  
ventre à plat?

Alors, il y a quelque chose qui ne va pas.

Une bonne gaine doit faire plus qu'un porte-jarretelles. Bien qu'elle ne pèse que quelques onces, l'Answerette ultra-légère de Gossard, confectionnée en nylon et en spandex Lycra®, moule comme nulle autre gaine.

Grâce à ses bandes diagonales, elle aplatit le ventre, affine les hanches et galbe vos formes... tout naturellement. C'est là son secret!

L'Answerette est une petite gaine-culotte ultra-légère qui fait merveille.

Elle maintient même vos bas. La tenue du soutien-gorge Answerette est tout aussi impeccable. Léger et confortable, il galbe naturellement, suit tous vos mouvements, tout en maintenant sa forme... et la vôtre.

Devenez la femme que vous voulez être, adoptez

# Answerette de Gossard

No 401, gaine-culotte courte, \$9. No 490, gaine-culotte à longues jambes, \$13. No 450, gaine-culotte longueur moyenne, \$11. No 410, gaine ordinaire, \$10. En blanc, bleu débutante, noir. Soutien-gorge ordinaire, No 2120, \$4. Galbé, No 2720, \$4.50. En blanc. Canadian H. W. Gossard Co. Ltd., 35 Dufferin Road, Toronto 19, Ont.

# Vous êtes peut-être déjà gagnant chez votre marchand

## ROY ou Gibson

### QUEBEC

**MONTREAL**  
Snow Queen Electric  
1006 B Jean Talon West  
J. R. Brouillette Inc.  
6200 Blvd Monk, coin Jolicoeur  
M. Aber Inc.  
3611 Notre Dame O  
Roma Furniture  
7035 St. Laurent Blvd  
St. Marie & Brizandi  
4622 Notre Dame West  
Sinclair Radio Co. Ltd.  
4135 St. Lawrence Blvd.  
Fino Furniture Ltée  
6610 Blvd Monk  
Electra T.V. & Furniture Ltd.  
5159 Park Avenue  
All T.V. Radio Service  
2439 Ste. Catherine E  
Ameublement Ste. Catherine  
3743 Ste. Catherine E  
Living Room Furniture  
2566 Ste. Catherine E  
Ameublement Gerald  
3330 Ontario E  
Brault & Marlineau  
4695 Ste. Catherine E  
Les Ameublements  
Claude Lacombe Inc.  
3807 Hochelaga St  
Ludger Cyr Inc.  
5386 Jean Talon East  
Ameublement R. Fontaine  
4020 Dandurand  
Ameublement DeGagné  
3450 Ste. Catherine E  
Chartier & Frères  
3221 Ste. Catherine E  
A. Ménard Ltée  
2034 Mt. Royal E  
Ameublement Pompei Inc.  
2595 Fleury E  
Roland Gagné Ltée  
Laurier & Papineau  
Ameublement Robert Ltée  
2566 Jean Talon Est  
Ameublement Modena Ltée  
4246 Bélanger Est  
Ameublement Caron Ltée  
2211 Mont Royal Est  
Gagnon Frères Ltée  
3690 Ontario East  
Gagnon Frères Ltée  
2371 Notre Dame O  
Gagnon Frères Ltée  
1214 Mont Royal Est  
Gagnon Frères Ltée  
6014 Monk Blvd  
Gagnon Frères Ltée  
6421 St. Laurent  
Mount Royal Furniture TV Inc.  
6626 St. Hubert Street  
Mount Royal Furn. TV Inc.  
1453 Mount Royal East  
Mount Royal Furn. TV Inc.  
3744 Ontario Street East  
Toronto Furniture Ltd.  
6889 St. Lawrence Blvd  
Toscana Furniture Inc.  
6822 St. Lawrence Blvd.  
Sabourin Enterprises Ltée  
2719 Notre Dame Ouest  
Arca Furniture Inc.  
3997 St. Lawrence Blvd.  
La Place  
2078 St. Lawrence Blvd.  
Cortina Furniture Ltd.  
7345 St. Hubert Street  
Michel Lonzirotti  
5845 Park Avenue  
Les Ameublements Chateau  
6370 St. Hubert St.  
**MONTREAL NORD**  
Roy Refrigeration  
11675 Geo. Pichet  
Lavergne T.V.  
11506 L'Archeveque  
Ameublement Lomer Normand Enr.  
4925 Ardenes  
Gagnon Frères Ltée  
4060 Monselet  
**LACHINE**  
J & R Tessier Ltée  
2475 Notre Dame  
Lachine Radio & T.V. Reg'd  
225 - 15 1<sup>ère</sup> Avenue  
**N.D.G.**  
A & S Home Furniture & Appliances Ltd.  
901 Girouard Avenue  
**VILLE ST. MICHEL**  
Ameublement Pompei  
2595 Fleury E  
Maurice Buist Meubles  
2760 Sauvé E  
François Beaudet Inc.  
8723 - 10<sup>e</sup> Avenue  
Roland Bergeron Meubles  
8687 - 3<sup>ème</sup> ave  
St. Michel Boulevard Furniture Ltd.  
9076 St. Michel Blvd  
**VILLE LASALLE**  
Ameublement Victor  
193 Cabano  
**VILLE D'ANJOU**  
Les Ameublement Chaumont  
6381 Roi René

### VERDUN

Mount Royal Furn. TV Inc.  
4260 Wellington Street  
Ameublement Capri Enrg.  
3807 Wellington St  
Gagnon Frères Ltée  
5035 Verdun  
**WESTMOUNT**  
Mitchell Electrical  
1271 Green Avenue  
**LAPRAIRIE**  
Ameublement Laprairie  
1024 Blvd Ste. Elizabeth  
**CITE JACQUES CARTIER**  
Ameublement National Ltée  
1085 Boul. Ste. Foy  
Galerie du Meubles Inc  
1396 Chemin Chambly  
**ST. EUSTACHE**  
Ferroserie Goddard  
367 Grande Cote  
**POINT AUX TREMBLES**  
Pierre Lefebvre Inc.  
11787 Notre Dam  
Ameublement de  
11863 Notre Dam  
**RIVIERE DES PP**  
H. Duracher Elect  
10185 - 54 1<sup>ème</sup> J  
**CHOMEDEY**  
Laurentian Furnit  
734 Labelle Blvd.  
**LAVAL**  
Les Equipements  
3873 Boul. St. Ma  
**PONT VIAU**  
Lucien Corbeil  
15 Blvd des Laur  
Roi des Bas Prix  
48 des Laurentide  
**GREENFIELD PARK**  
Park Electrique  
260 Blvd Tascher  
**ST. VINCENT DE**  
Ameublement Poc  
3602 Blvd de la C  
**VALLEYFIELD**  
L. Charette & Fils  
**BEAUHARNOIS**  
Les Industries L.  
194 Beauce  
**LACHUTE**  
J. Roger Lacombe  
533 rue Principa  
Jos Malaket & Fil  
350 rue Principa  
**CONTRECOEUR**  
Ameublement Cap  
63 Marie Victoria  
**ST. AMABLE**  
Co. Verchères  
Calixte Williams  
555 de l'Eglise  
**NORANDA**  
Co. Abitibi  
Ameublement DeGagné  
97 - 8 1<sup>ème</sup> rue  
**WINDSOR**  
J. H. Morin & Fils Ltée  
**GREENLAW**  
Co. Richmond  
Nouveautés du Meuble Inc  
**ARTHABASKA**  
Raoul Desharnais & Fils Ltée  
280 Beauséjour  
**BEDFORD**  
Co. Missisquoi  
W. D. Sturgeon Furniture  
9 River Street  
**IBERVILLE**  
Laval Bossette Limitée  
725 - 11<sup>ère</sup> Rue  
**COWANSVILLE**  
Le Roi Inc.  
Rue Principale  
**GRANBY**  
Marcel Auger & Fils  
10 St. Louis  
Ameublement Roland Cabana  
691 Cowie  
**SOREL**  
Cyrille Labelle & Cie Ltée  
18 rue Augusta  
**ST. ALEXANDRE**  
Co. Iberville  
Maclair Enrg.  
**VICTORIAVILLE**  
J. E. Pepin & Fils Enrg.  
2 Ave 1<sup>er</sup> Prince  
**MAGOG**  
O. Pomerleau & Fils Ltée  
Rue Main W  
**DRUMMONDVILLE**  
B. Desrochers Limitée  
136 Lowering  
**FARNHAM**  
L. M. Brault Ameublement Inc.  
Route # 52, Bedford  
401 Principale

### ST. REMI

Co. Napierville  
Ameublement Gaston Ltée  
19 St. André  
**EAST ANGUS**  
Co. Compton  
Brousseau & Frères Ltée  
**DRUMMONDVILLE**  
Gagnon Freres Ltée  
180 St. Damase  
**ST. JEROME**  
Gagnon Freres Ltée  
453 St. George  
**RIVIERE A PIERRE**  
Co. Portneuf  
J. J. Dubois Enr  
**CLERMONT**  
Co. Charlevoix  
Centrale du Meuble  
**ST. LUC DE VINCENNES**  
Co. Champlain  
Aldice Normandin  
**ST-PHILIPPE DE NÉRIE**  
Co. Kamouraska  
Dionne Électronique  
**BEAUCEVILLE**  
Co. Beauce  
Jean Paul Gilbert  
**ST-PASCAL**  
Co. Kamouraska  
Julien Chouinard  
**CHIBOUGAMEAU**  
La Cie Paquet Ltée  
**LA MALBAIF**  
Co. Charlevoix  
Rosario Marier T.V. Service Inc.  
**BUCKINGHAM**  
Ameublement Delisle  
426 Rue Principa  
**HULL**  
A (Pete) Gratton Inc.  
205 rue Notre Dame  
**OTTAWA**  
Shar-Lyn Furniture  
1018 Wellington St.  
General Refrigeration  
738 Gladstone Ave.  
**PIERREVILLE**  
Co. Yamaska  
Shoener & Cie Limitée  
**BEAUPORT**  
Meubles Lagacé Inc.  
628, Ave. Royale  
**NEW BRUNSWICK**  
**BARKER'S PT.,**  
Co. York  
Barker's Point Meat Market  
79 Riverside Drive  
**Western Furniture & Appliances Ltd.**  
2182 Gottingen Street  
Harris & Roomie Ltd.  
1828 Upper Water St.  
Roy L. Josey Ltd.  
6386 Quinpool Rd.  
**LUNENBURG**  
Lohnes Appliance & Service Ltd.  
172 Lincoln Street  
**LIVERPOOL**  
Smiths Furniture & Appliances  
Market Street

# Apportez-moi chez votre marchand

ST. ADRIEN DE HAM, SEPT ILES, ST-MARC DES CARRIÈRES, TEMPLETON, BATHURST, HAVRE BOUCHER

VOUS ÊTES PEUT-ÊTRE GAGNANT!

# 1,000 VACANCES A ATHENES

Un voyage de 6 jours pour DEUX, dépenses payées, comprenant transport par air et au sol, visite des îles grecques et des attractions, séjour à l'hôtel et repas. Voir au verso les règles et détails des autres prix.

VOICI VOTRE NUMÉRO CHANCEUX... IL EST UNIQUE.

Les numéros chanceux ont déjà été choisis et sont affichés dans les magasins des marchands. Le vôtre peut être un numéro gagnant. Passez vite chez votre marchand pour vous en assurer. Vous pouvez aussi gagner un service de vaisselle, en lui rendant visite. Rien à acheter. C'est tout!

K 272984

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
TÉL. JOUR \_\_\_\_\_ SOIR \_\_\_\_\_  
NOM DU MARCHAND \_\_\_\_\_

DÉTACHEZ ICI ET APORTEZ CE COUPON À VOTRE MARCHAND MENTIONNÉ SUR CETTE PAGE



- |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|
| <b>MANSEAU</b> , Co. Nicolet<br>Gatiou Trempe   | <b>MANSEAU</b> , Co. Nicolet<br>Gatiou Trempe   | <b>MARIA</b> , Co. Bonaventure<br>Valmore Cyr & Fils Ltée   | <b>MONCTON</b><br>Myers & Stephens Ltd.<br>273 High Street  | <b>SHELBOURNE</b><br>Loyalist Home Furnishings<br>Water Street   |
| <b>CHICOUTIMI</b> , Co. Chicoutimi<br>A. Simard & Fils<br>43, Racine Ouest                          | <b>CHICOUTIMI</b> , Co. Chicoutimi<br>A. Simard & Fils<br>43, Racine Ouest                          | <b>CHANDLER</b> , Co. Gaspé<br>J. Edgar Leblanc Co. Ltée  | <b>MILLVILLE</b><br>Reid's General Store  | <b>TRENTON</b><br>MacNeil & MacDonald<br>Main Street   |
| <b>ST-AUBERT</b> , Co. Nicolet<br>Roger Morneau   | <b>ST-AUBERT</b> , Co. Nicolet<br>Roger Morneau   | <b>ST-ÉPIPHANE</b> , Co. Riv. du Loup<br>Joseph Yvon Pelletier  | <b>PRINCE WILLIAM</b><br>E. L. Schriver & Son   | <b>TRURO</b><br>Truro Furniture Mart<br>Robie Street   |
| <b>STE-ROSE DU DÉGÉLÉ</b> , Co. Témiscouata<br>Yvon Pelletier                                       | <b>STE-ROSE DU DÉGÉLÉ</b> , Co. Témiscouata<br>Yvon Pelletier                                       | <b>ST-JONQUIÈRE</b><br>Ameublement Capri<br>402 St-Dominique<br>Claude Chrétien Ltée<br>228, St-Dominique | <b>SAINT JOHN</b><br>Speedy T.V. Sales & Service Ltd.<br>Corner Canon & Wall St.  | <b>WOLFVILLE</b><br>H. B. Mitchell Ltd.<br>Main St.  |
| <b>ST-PACÔME</b> , Co. Kamouraska<br>Olivier Beaulieu   | <b>ST-PACÔME</b> , Co. Kamouraska<br>Olivier Beaulieu   | <b>MONTEMORENCY</b><br>Paul Armand Mathieu<br>109, Ave. St-Grégoire                                       | <b>NOVA SCOTIA</b>  | <b>WESTVILLE</b><br>Wayne Harris Furn. & Appl.<br>Main St.   |
| <b>ST-JUSTINE</b> , Co. Dorchester<br>Jos. Siros Enr.   | <b>ST-JUSTINE</b> , Co. Dorchester<br>Jos. Siros Enr.   | <b>GIFFARD</b><br>Maison Canadienne Enr.<br>3128, Ave. Royale   | <b>AMHERST</b><br>Capitol Sales Ltd.<br>Capitol Building  | <b>WINDSOR</b><br>Arno G. Hawboldt Ltd.  |
| <b>ST-RAYMOND</b> , Co. Portneuf<br>St-Raymond Electrique Enr.<br>404, rue St-Joseph                | <b>ST-RAYMOND</b> , Co. Portneuf<br>St-Raymond Electrique Enr.<br>404, rue St-Joseph                | <b>BAIE ST-PAUL</b><br>Marcel Simard Meubles<br>84, St-Jean Baptiste                                      | <b>ARICHAT</b><br>J. H. LeBrun Ltd.   | <b>PRINCE EDWARD ISLAND</b>  |
| <b>ST-ROCH</b> , Co. Nicolet<br>Jean Paul Boucher<br>St-Wenceslas                                   | <b>ST-ROCH</b> , Co. Nicolet<br>Jean Paul Boucher<br>St-Wenceslas                                   | <b>ST-FÉLICIEN</b> , Co. Roberval<br>P. L. Meubles  | <b>AVONPORT</b><br>The Car Strip Ltd.   | <b>CHARLOTTETOWN</b><br>Michael Bros. Ltd.<br>240 Dorchester Street<br>Home & Auto Co. Ltd.<br>187 Great George Street     |
| <b>ST-FÉLICIEN</b> , Co. Roberval<br>P. L. Meubles  | <b>ST-FÉLICIEN</b> , Co. Roberval<br>P. L. Meubles  | <b>ST-GEORGES DE BEAUCE</b> , Co. Beauce<br>Jos Chamberland Inc.  | <b>AYLESFORD</b><br>Steven's Bros. Ltd.   | <b>SUMMERSIDE</b><br>F. Everett Cameron<br>341 Water Street  |
| <b>ST-GEORGES DE BEAUCE</b> , Co. Beauce<br>Jos Chamberland Inc.                                    | <b>ST-GEORGES DE BEAUCE</b> , Co. Beauce<br>Jos Chamberland Inc.                                    | <b>ST-CÔME</b> , Co. Beauce<br>Clément Fortin Meubles   | <b>BARRINGTON PASSAGE</b><br>Wilson's Shopping Centre Ltd.  | <b>ST. ELEANORS</b> , Prince County<br>Jelley's Department Store<br>613 South Drive  |
| <b>ST-CÔME</b> , Co. Beauce<br>Clément Fortin Meubles   | <b>ST-CÔME</b> , Co. Beauce<br>Clément Fortin Meubles   | <b>ST-SÉVERIN DE PROUVILLE</b> , Co. Champlain<br>Jacob Louis Georges                                     | <b>BEAUFORT</b><br>Bedford Home Furnishings Ltd.  | <b>NEWFOUNDLAND</b>  |
| <b>ST-SÉVERIN DE PROUVILLE</b> , Co. Champlain<br>Jacob Louis Georges                               | <b>ST-SÉVERIN DE PROUVILLE</b> , Co. Champlain<br>Jacob Louis Georges                               | <b>ST-BENOÎT LABRE</b> , Co. Beauce<br>Noel Villeux   | <b>BRIDGEWATER</b><br>Roy L. Josey Ltd.<br>Bridgewater Shopping Plaza<br>Dufferin Street  | <b>CORNERBROOK</b><br>Great Eastern Furniture Co.<br>Millbrook Shopping Centre<br>Humber Electric & Music Ltd.<br>Broadway |
| <b>ST-BENOÎT LABRE</b> , Co. Beauce<br>Noel Villeux   | <b>ST-BENOÎT LABRE</b> , Co. Beauce<br>Noel Villeux   | <b>RIVIERE DU MOULIN</b> , Co. Chicoutimi<br>Fernand Marcotte Meubles<br>73, Boul. St-Jean Baptiste       | <b>DARTMOUTH</b><br>Roy L. Josey Ltd.<br>K-Mart Plaza<br>Warner Bros Ltd.<br>205 Portland Street<br>Western Furniture & Appliances Ltd.<br>Dartmouth Shopping Centre<br>Western Furniture & Appliances Ltd.<br>32 Commercial Street | <b>GRAND FALLS</b><br>Riff's Furniture & Appliances<br>Lincoln Road  |
| <b>RIVIERE DU MOULIN</b> , Co. Chicoutimi<br>Fernand Marcotte Meubles<br>73, Boul. St-Jean Baptiste | <b>RIVIERE DU MOULIN</b> , Co. Chicoutimi<br>Fernand Marcotte Meubles<br>73, Boul. St-Jean Baptiste | <b>DOLBEAU</b> , Co. Lac St-Jean<br>Pierre Boivin<br>664, Walburg   | <b>ROCK FOREST</b> , Co. Sherbrooke<br>Meubles Pelletier Inc.<br>Boulevard Bourque  | <b>ST. JOHN'S</b><br>London, New York & Paris Ltd.<br>Water Street<br>Great Eastern Oil & Import Co.<br>331 Water Street   |
| <b>DOLBEAU</b> , Co. Lac St-Jean<br>Pierre Boivin<br>664, Walburg                                   | <b>DOLBEAU</b> , Co. Lac St-Jean<br>Pierre Boivin<br>664, Walburg                                   | <b>ST-SIMEON</b> , Co. Charlevoix<br>C. A. Brouillard   | <b>COATICOOK</b> , Co. Stanstead<br>J. A. Lebel & Fils Ltée<br>155 Child  | <b>WINDSOR</b><br>Great Eastern Oil & Import Co.   |
| <b>ST-ANTONIN</b> , Co. Riv. du Loup<br>Léon Plourde  | <b>ST-ANTONIN</b> , Co. Riv. du Loup<br>Léon Plourde  | <b>ST-BASILE</b> , Co. Portneuf<br>Alexandre Matte  | <b>ACTON VALE</b> , Co. Bagot<br>Albert Fontaine<br>752 Cushing   |  |

# DES GAGNANTS DANS TOUS MAGASINS — PASSEZ VITE CHEZ VOTRE MARCHAND IL FIGURE SUR LA LISTE CI-DESSUS.

# Vous êtes peut-être déjà gagnant de DEUX de ces 1,000 VACANCES À ATHÈNES



et aux îles grecques  
Voyage à bord d'un jet **KLM**  
des Lignes néerlandaises  
Séjour au luxueux  
ATHENS HILTON

Commanditées par

vos marchands **ROY & Gibson**

## GRATIS

### CHEZ VOTRE MARCHAND

Des vacances de six jours pour deux, dépenses payées, vous attendent peut-être. Détachez le coupon à gauche et apportez-le vite à votre marchand Roy ou Gibson! Comparez votre numéro avec ceux de la liste des numéros gagnants. C'est tout!

C'EST FACILE! RIEN À ACHETER. BEAUCOUP DE CHANCES DE GAGNER

## 10,000 SERVICES DE VAISSELLE

Vous pouvez aussi gagner un magnifique service de vaisselle de 20 pièces; il suffit de passer chez votre marchand. Remplissez le coupon et placez-le dans la boîte, au magasin. Des gagnants dans tous les magasins. Prix décernés sur place à chaque tirage régulier. De plus, une autre chance gratuite de gagner ces belles vacances à la fin du concours. Faites vite. Venez admirer les superbes réfrigérateurs Sans Givre et les cuisinières électriques Roy et Gibson... les appareils ménagers les plus pratiques et les plus avantageux qui soient!

PORCELAINE IMPORTÉE PAR  
MASO, MONTREAL





# Vous êtes peut-être déjà gagnant de DEUX de ces 1,000 VACANCES À ATHÈNES



et aux îles grecques  
Voyage à bord d'un jet **KLM**  
des Lignes néerlandaises  
Séjour au luxueux  
ATHENS HILTON

Commanditées par

vos marchands **ROY & Gibson**

## GRATIS

### CHEZ VOTRE MARCHAND

Des vacances de six jours pour deux, dépenses payées, vous attendent peut-être. Détachez le coupon à gauche et apportez-le vite à votre marchand Roy ou Gibson! Comparez votre numéro avec ceux de la liste des numéros gagnants. C'est tout!

C'EST FACILE! RIEN À ACHETER. BEAUCOUP DE CHANCES DE GAGNER

## 10,000 SERVICES DE VAISSELLE

Vous pouvez aussi gagner un magnifique service de vaisselle de 20 pièces; il suffit de passer chez votre marchand. Remplissez le coupon et placez-le dans la boîte, au magasin. Des gagnants dans tous les magasins. Prix décernés sur place à chaque tirage régulier. De plus, une autre chance gratuite de gagner ces belles vacances à la fin du concours. Faites vite. Venez admirer les superbes réfrigérateurs Sans Givre et les cuisinières électriques Roy et Gibson... les appareils ménagers les plus pratiques et les plus avantageux qui soient!

PORCELAINE IMPORTÉE PAR  
MASO, MONTREAL





L'acteur Helger Loewenadler incarne Monsieur D., et Bibbi Andersson, l'héroïne des films de Bergman, joue le rôle de la jeune Marie.

## QUI EST MONSIEUR D.?

# LE QUÉBEC (d'avant 1960) VU PAR UN DRAMATURGE SUÉDOIS

par Robert Musel

EN MAL d'écrire une pièce de théâtre sur le pouvoir politique qu'un homme peut exercer sur un peuple, un dramaturge suédois de 39 ans, Lars Forssell, débarqua à Montréal un jour de 1960 et passa des mois à fréquenter des gens qui n'avaient jamais entendu parler de lui. Sa méthode de documentation? La fréquentation des tavernes et des bars. Et il y a quelques mois, le Théâtre Royal de Stockholm créait *Flickan i Montreal* — Une fille à Montréal —, qui fait revivre une époque de la Belle province.

Avant de rencontrer Forssell, qui vit à l'aise

entouré de sa femme et de ses deux enfants et qui a à son crédit une douzaine de pièces et quelques scénarios, je suis allé voir sa pièce. C'est une oeuvre féroce sur la soif du pouvoir. Même si j'en connaissais le thème et le décor, je ne pus m'empêcher de sourciller quand vint la première réplique: "A ceux qui viennent au Canada, nous disons: Que faites-vous ici? Revenez dans vingt ans!"

Les répliques se succèdent, dures, froides, cinglantes, donnant de Montréal et du Québec une image que les Canadiens français ne trouveront pas flatteuse.

"Je collectionne le pouvoir comme d'autres collectionnent les timbres, dit tout à coup Monsieur D. à Marie, l'héroïne. Je n'ose me reposer nulle part, de crainte qu'on fasse éclater une bombe sous ma chaise."

Plus loin, comme Monsieur D., le personnage principal, joue aux cartes avec le frère de Marie, il se laisse aller à des confidences. "Je suis le plus grand joueur du Québec. Je laisse d'abord mon adversaire l'emporter, mais quand la mise grossit, que l'enjeu devient vital, je l'écrase. Je n'accepte pas de pots-de-vin, je ne touche pas à l'argent. Je glane des ren-

# Employez ce nettoyeur concentré.

# Il vous surprendra par son efficacité.



Pas plus de 1/4 de tasse de Pin-Sol, le nettoyeur concentré, pour transformer un gallon d'eau en un super-nettoyant si actif qu'il fera disparaître toutes les marques de vos planchers.

Il suffit de laver. Fini le rinçage (si vous avez l'habitude de rincer, ne le faites plus), car avec Pin-Sol, le nettoyeur concentré, c'est inutile, vos planchers brillent sans rinçage.

Pin-Sol, le nettoyeur concentré, a plusieurs usages, en plus d'être un super-nettoyant économique, (vous en employez moins et vous lavez plus), il désinfecte et

désodorise tout à la fois. Quand vous faites vos achats, souvenez-vous de Pin-Sol. Pin-Sol, le nettoyeur concentré qui lave planchers, murs et boiseries. Pin-Sol, le nettoyeur concentré... Pin-Sol... l'incomparable Pin-Sol.



*Quelle que soit la tornade, aucune n'a jamais lavé le plancher de votre cuisine n'est-ce pas? Vous devez faire vous-même le travail, mais si vous utilisez Pin-Sol, le nettoyeur concentré, vous obtiendrez des planchers si propres, si brillants, que tornade ou géant ne pourront rivaliser.*



## Une tartine de mélasse pour les petits affamés!

Au repas ou au casse-croûte, faites plaisir à vos enfants en leur servant de la mélasse pure, de qualité supérieure, de la Barbade; elle est délicieuse et nourrissante. Et il existe plus de cent façons d'ajouter du piquant et une source d'énergie à vos repas. Envoyez-nous le bon ci-dessous pour vous procurer un exemplaire du Livre de recettes à la mélasse pure de la Barbade.



### LIVRE DE RECETTES

C.P. 145 -- Halifax (N.-E.)

Veuillez m'envoyer sans délai un exemplaire du Livre de recettes à la mélasse pure, de qualité supérieure, de la Barbade. Ci-inclus 10¢ pour frais d'envoi.

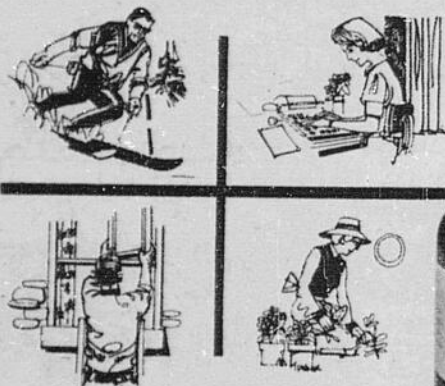
Nom.....  
(Ecrire lisiblement)

Adresse.....

## MELASSE PURE DE LA BARBADE

La mélasse pure, de qualité supérieure, de la Barbade, la meilleure du monde, est vendue au Canada sous différentes marques. S'assurer que les mots *Pure Barbados* sont bien inscrits sur l'étiquette.

## POUR SOULAGER LES DOULEURS MUSCULAIRES



douleurs rhumatismales,  
entorses, torticolis, crampes,  
pied d'athlète, coupures.

# ATHLETINE



## Les dentiers ou les bridges doivent être nettoyés

### comme la bijouterie

Les dentiers modernes coûtent cher, et sont aussi fragiles que la bijouterie. Ils sont en outre plus difficiles à nettoyer et conserver propres que les dents naturelles.

C'est pourquoi de plus en plus de dentistes suggèrent de nettoyer les dentiers dans les *trem-pant* dans du KLEENITE, au lieu de les brosser énergiquement avec des pâtes ou des poudres abrasives.

La formule à triple effet du KLEENITE (1) détergent (2) oxydant, et (3) solvant, nettoie les dentiers coûteux comme de la bijouterie. Il permet de détrempier et nettoyer—et pénètre même les taches de tabac les plus résistantes. Il aide à rendre aux dentiers leur blancheur originale. Vous serez étonné par la différence! Demandez vite votre KLEENITE d'effet rapide.

## Les Marques Connues facilitent les bons achats!

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

*Une Marque Connue est synonyme de bon renom.*

## QUI EST MONSIEUR D.?

Suite de la page 34



Lars Forssell vit entouré de sa femme et

de s...  
por...  
pou...  
M...  
acc...  
de...  
la f...  
"...  
Elle...  
par...  
ribl...  
viv...  
E...  
des...  
et l...  
E...  
se...  
ren...  
de...  
har...  
U...  
car...  
plus...  
con...  
Car...  
pay...  
bois...  
tor...  
E...  
tion...  
"...  
pre...  
Fra...  
réal...

seignements, des âmes et des votes. J'ai soif de puissance, mais l'argent m'indiffère . . ."

A certains moments, la pièce devient touchante.  
"Il n'y a que deux saisons au Canada, dit un personnage avec émotion: octobre et le reste de l'année. Les autres mois sont tous trop froids ou trop chauds."

Un personnage, qui finit par tomber sous les coups des gardes du corps de Monsieur D., s'exclame: "Chez nous, les rires sont aussi rares que la liberté, mais au-dessus de Montréal en esclavage, un arc-en-ciel se dessine parfois avec mélancolie. Nous essayons alors de sourire."

La pièce emprunte aussi à la comédie musicale, tout en restant acide.

Barbara, l'amie désabusée de l'héroïne, chante, sur une musique de Carl Axel Domini-que: "Contre le pouvoir, l'amour ne peut rien; Contre le pouvoir, la bonté ne peut rien; Contre le pouvoir, la sagesse même ne peut rien."

Quelle image Forssell a-t-il donc gardé de Montréal?

"Je n'ai trouvé que corruption et pauvreté, m'a-t-il dit, regardant par la fenêtre de son appartement le lac Maelaren, mais j'ai appris que les choses avaient changé depuis mon séjour là-bas."

Et Monsieur D.?

"Le personnage ne m'appartient pas vraiment. Il est à tous les Montréalais qui m'ont parlé de lui. Ce sont eux qui ont fait son



de ses enfants dans un appartement qui domine le lac Maelaren.

portrait physique et moral, qui ont dessiné pour moi son appétit de pouvoir."

Marie, qui devient muette après la mort accidentelle de son fiancé, ne retrouve l'usage de la parole qu'au moment où Monsieur D. la force à lui avouer qu'elle l'aime.

"J'ai connu cette Marie personnellement. Elle était plutôt mince avec de longs cheveux parsemés de mèches argentées et souffrait terriblement de l'indigence morale dans laquelle vivaient ses concitoyens."

Bibbi Andersson, l'héroïne de la plupart des films d'Ingmar Bergman, incarne Marie et Helger Loewenadler joue Monsieur D.

Enceinte de son fiancé, Marie fait une fausse couche lorsqu'elle apprend sa mort. Elle rencontre alors Monsieur D. dans un studio de télévision au moment où il s'apprête à haranguer "son" peuple.

Une fille à Montréal fait une fructueuse carrière sur la scène suédoise où elle a surpris plus d'un amateur de théâtre. Les Suédois, comme tous les Scandinaves, croient que le Canada est la réplique fidèle de leur propre pays, semé de lacs, planté de conifères et de bois francs qui poussent sur le bord des torrents.

Etait-il vraiment nécessaire de situer l'action à Montréal?

"Oui et non, m'a confié Forssell comme je prenais congé. J'aurais pu mettre en scène un Franco ou un Salazar, mais je suis allé à Montréal et j'y ai trouvé ce que je cherchais." ◀



## Elle repasse les vêtements de papa

Lorsque papa prend le soin d'acheter des vêtements Koratron® à repassage permanent, vous n'avez qu'à laver ses chemises et ses pantalons et à les mettre dans la sècheuse. Il en est ainsi pour son imperméable: détachez la doublure chaude, la machine à laver et la sècheuse se chargeront du reste. Rien d'autre à faire si ce sont des vêtements Koratron: infroissables, au rendement assuré. Seuls les vêtements Koratron à repassage permanent sont traités chez les meilleurs manufacturiers, suivant un procédé breveté. (Il est bon de savoir qu'il y a également des vêtements Koratron pour enfants).



Koratron Company of Canada Limited, Montréal ©1967 Koratron Company

# LE JAPON

## oublie ses traditions et se met à l'heure de l'Occident

par Gerald Clark

QUAND VOUS PRENEZ un taxi à Tokyo, vous n'indiquez pas de nom de rue au chauffeur, car il n'en existe à peu près pas. Il suffit de lui dire de vous conduire dans tel ou tel quartier — Shibuya-ku, Jingu-Mae, Chome — ou au neuvième pâté de maisons et de s'arrêter à la septième demeure. Il y a un certain charme dans ce rituel, qui remonte à l'époque où chaque quartier portait le nom du *daimio* ou seigneur féodal local: chacun, au Japon, connaît sa place exacte dans la ville et dans la société.

Les autorités s'emploient actuellement à mettre sur pied un système plus rationnel, à l'image du Japon mo-

derne, qui montre un dynamisme extraordinaire. Mais il vous arrive parfois de regretter les temps d'autrefois. Quand vous demandez à vous rendre au Kazuo, par exemple, qui est la maison de thé la plus raffinée, il n'est plus nécessaire de se lancer dans une longue explication: on se borne à demander le restaurant situé en face de l'hôtel Hilton. C'est ainsi qu'on mesure à quel point les effets du progrès sont profonds au Japon.

Mais tout n'est pas perdu, à côté de la masse imposante du Hilton qui s'harmonise autant qu'un hot-dog à la civilisation japonaise, le Kazuo est toujours là, havre de sérénité; les serveu-

ses, ou mieux les hôtesse, attendant à l'entrée pour vous accueillir avec force saluts, et, en traversant le jardin au milieu de saules et de pins, on est transporté dans ce qu'était Tokyo autrefois. Des piliers élancés supportent les deux étages de la délicate construction, avec ses côtés en treillis et le toit d'ardoises. Ici il n'y a pas d'ascenseurs ni de portes pivotantes comme au Hilton. Vous déposez vos souliers à l'entrée et vous vous rendez à pas feutrés sur le sol recouvert de *tatami* — tapis de paille — jusqu'à une petite salle à manger préparée juste pour vous et vos amis. L'hôtesse tire la tenture, vous vous asseyez sur les coussins disposés

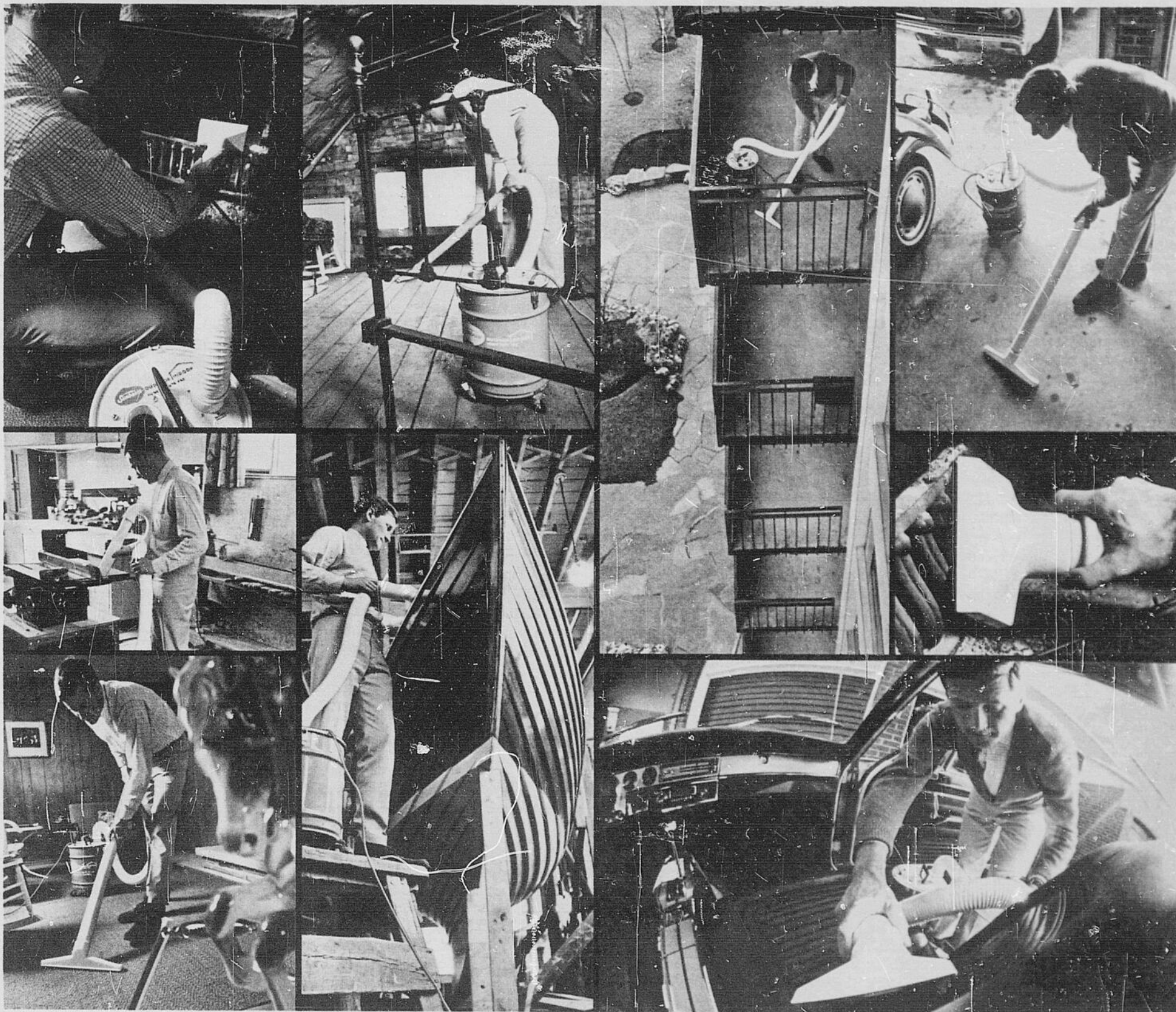
par terre; le repas et le retour dans le passé peuvent alors commencer.

Mais ce retour ne se produit jamais, car le Japon est tellement préoccupé par le présent que le passé semble presque n'avoir jamais existé. Sorti de l'âge féodal il y a tout juste cent ans, il s'est ouvert au modernisme. Le Japon est devenu si rapidement une puissance industrielle qu'il est aujourd'hui le troisième constructeur d'automobiles au monde, et le niveau de vie de ses habitants, de loin le plus élevé de toute l'Asie, équivaut à peu près à celui de l'Italie. Comment un Japonais peut-il encore se pencher sur le passé quand les économistes lui disent que d'ici dix

Suite page 40



A Tokyo, Gerald Clark s'entretient avec ses hôtes, MM. R. Y. Nishiyama et Keigo Tatsumi, et deux serveuses-hôtesse du chic salon de thé Kazuo.



# LE DUR-DE-DUR

Gros travaux, durs travaux, peu importe! Le nouvel Aspirateur Extérieur / Intérieur Sunbeam est assez solide pour s'y attaquer. Pourtant, son prix se situe aux environs de \$70.



Voici un tout nouveau concept dans l'entretien ménager — un aspirateur qui peut accomplir toutes les grosses besognes de la maison. Sunbeam a fabriqué un aspirateur de conception spéciale pour s'attaquer aux travaux auxquels un aspirateur ordinaire ne peut résister.

Cet appareil est robuste et de fonctionnement sûr. Il vous épargnera du temps et vous permettra l'entretien de votre foyer sans fatigue. Essayez-le dans l'atelier. Il dévore en un clin d'oeil, sciure, copeaux, rognures de peinture. Sortez-le sur le patio. Il dévore, en moins de temps qu'il ne faut pour le dire, feuilles, sable — sans soulever un grain de poussière.

Le nouvel Aspirateur Extérieur/Intérieur Sunbeam vous

est présenté en trois modèles — avec une gamme complète d'accessoires en supplément. Vous êtes assuré de la garantie Sunbeam bien entendu, comme sur tous les produits Sunbeam.

Adoptez le tout nouveau concept dans l'entretien ménager. Procurez-vous le nouvel Aspirateur Extérieur/Intérieur Sunbeam. Allez vite chez votre vendeur Sunbeam. Il se fera un plaisir de vous montrer le "dur-de-dur" en action.



fabrication soignée...  
service assuré

©SUNBEAM

ans il pourra vivre sur le même pied que le Britannique, le Français et l'Allemand? D'ici 1985, il aura rattrapé le niveau de vie actuel de l'Américain ou du Canadien. Déjà, les Japonais affirment qu'ils possèdent le pays le plus hautement développé sur le plan culturel, grâce à la place de choix qu'occupent les livres, les journaux et les publications et par l'aide apportée au théâtre. Les 100 000 000 de Japonais achètent 44 000 000 d'exemplaires de journaux chaque jour et regardent vivre le monde sur 23 000 000 de postes de télévision. A Tokyo, qui compte 11 000 000 d'habitants, il y a 27 000 taxis, alors qu'on en compte seulement 11 700 à New York, 7 250 à Londres et 4 300 à Montréal.

Les Japonais sont en avance sur nous dans d'autres domaines également, comme celui des dépenses consacrées aux divertissements. J'étais invité au Kazuo, et la note pour trois personnes a dû s'élever entre \$125 et \$150. Les prix dans les hôtels sont pourtant raisonnables. Tokyo est la seule ville au monde où les propriétaires de cabaret et de restaurant préfèrent la clientèle locale aux touristes; ceux-ci sont au courant des prix, tan-

dis que ceux-là font la grimace devant les prix tellement exorbitants. Songez qu'au Japon les sommes que les hommes d'affaires déboursent pour divertir leurs clients dépassent le budget national!

Mais cette façon coûteuse et agréable d'entretenir ses hôtes est ici dans les moeurs, cela n'a pas changé. Et pourtant, nous étions au Kazuo — M. Nishiyama, directeur commercial d'une entreprise internationale de fournitures électriques, M. Keigo Tatsumi, directeur adjoint d'une banque importante, et moi-même — et il n'y avait pas une seule geisha en vue. Il n'y avait pas de jeunes filles qu'intéresse cette occupation, qui réclame un entraînement rigoureux dès l'âge de six ans. Les jeunes femmes préfèrent aujourd'hui aller travailler dans un bureau ou une usine plutôt que de se plier à la discipline des maisons de geishas. D'autre part, les salaires payés dans l'industrie sont aujourd'hui très élevés, à ce point que le Japon n'est plus considéré comme un pays à main-d'oeuvre bon marché. Au contraire, les hommes d'affaires japonais implantent actuellement des usines à Formose pour pro-



Le passé, ce sont les danses traditionnelles au Théâtre Central de Tokyo.

duire des transistors à un tiers des prix japonais.

Les maisons de geishas existent encore dans des endroits comme Kyoto, l'ancienne capitale. Mais à Osaka et à Tokyo l'homme d'affaires qui veut faire une sortie ira plutôt dans un restaurant comme le Kazuo. Le propriétaire est un vieux comédien, Kazuo Hasegawa, qui est le Rudolf Valentino japonais. Le restaurant est un compromis entre le présent et le passé. Une serveuse-hôtesse s'assoie à côté de chaque client, pour verser le saké — vin de riz — et pour servir les plats. Le repas, abondant, se déroule tranquillement et peut être coupé d'un intermède de danse traditionnelle que donne la nièce de Kazuo Hasegawa.

Il faut toutefois dissiper certains mythes, comme celui qui veut que les Japonais considèrent comme une impolitesse de parler affaires aux repas. Il est possible que des personnes d'un âge avancé pensent encore ainsi, mais l'homme d'affaires d'aujourd'hui se comporte de la même manière que son confrère d'Amérique du Nord. Mais tout dépend en définitive des individus et des circonstances plus que de la tradition. L'usage du kimono lui-même change. Nos hôtes en portaient, et beaucoup d'autres femmes en portent les jours de fête et pour les occasions spéciales, surtout maintenant que les gens peuvent se permettre de dépenser les centaines ou parfois même les milliers de dollars que coûtent les vête-

**Vous pouvez compter sur votre voiture  
pourvu que l'allumage fonctionne.  
Exigez ce qu'il y a de mieux.**

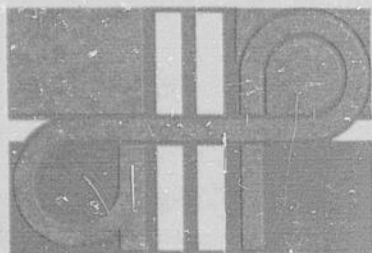
**Les bougies Autopar**

**les meilleures pour votre voiture!**

**Nous le garantissons**

*partout où vous....  
voyez cette enseigne*

**autopar**



*L'assortiment complet de  
produits de qualité pour  
chaque voiture.*



Le présent, c'est aussi le music-hall à l'occidentale au Théâtre Kosukai.

ments les plus richement décorés. Mes amis, MM. Nishiyama et Tatsumi, m'ont confié qu'à la maison leurs femmes choisissent rarement de porter le kimono. M. Tatsumi possède, lui, dix kimonos, dont un confectionné par sa mère, mais il y a si longtemps qu'il en a porté un pour la dernière fois qu'il ne s'en souvient plus.

J'ai tenu à échanger des idées avec M. Nishiyama et Tatsumi parce que ce sont les gens de leur âge, dans la quarantaine, qui représentent le mieux, à mon avis, le Japon moderne. Ils appartiennent en effet à la génération qui a grandi juste avant la Seconde Guerre mondiale, à l'ombre de l'Empereur; ils sont de la génération de ceux qui ont fait la guerre et de ceux qui se

sont attachés à rebâtir leur pays après la défaite. Et maintenant, bien que des hommes plus jeunes commencent à les talonner, ils sont encore assez jeunes, et juste assez vieux, pour commencer à tirer les plans du Japon futur, tandis que les dirigeants actuels d'entreprises, qui ont passé la soixantaine, se retirent petit à petit de la scène. Il faut ajouter à cela un trait presque exclusivement japonais. Les hommes de cet âge, dans l'industrie et le commerce, sont généralement progressistes et libéraux d'opinion, à la fois dans le domaine de l'administration des entreprises et dans leur pensée sociale et politique, beaucoup plus que les personnes de même condition sociale en Europe ou en Amérique du Nord. Même les radi-

caux et les intellectuels japonais les plus bruyants reconnaissent ce fait, et la raison en est bien connue: Hiroshima. La bombe atomique a fait des Japonais un peuple de pacifistes instinctivement opposés aux entreprises hasardeuses comme celles du Vietnam. Deuxièmement, après les destructions de la guerre, ils ont mis davantage l'accent sur les innovations à caractère social qu'en Occident, consacrant moins aux biens de consommation ou aux investissements, évitant ainsi de se faire cataloguer comme "capitalistes" ou comme "réactionnaires". Curieusement, le parti communiste japonais recrute ses forces les plus importantes chez les personnes entre 30 et 45 ans plutôt que chez les jeunes, comme cela se produit ailleurs. MM. Tatsumi et Nishiyama, qui ne sont pas attirés par les extrêmes, donnent leur appui au parti libéral démocrate qui est actuellement au pouvoir. Mais ce n'est pas sans quelques réserves, et seulement parce que les autres choix possibles, bien qu'intéressants sous certains rapports, sont trop incertains.

Le désir des Japonais de toutes tendances politiques est de faire jouer à

leur pays un nouveau rôle de chef de file en Asie. Les Japonais s'efforcent depuis ces deux dernières années seulement de donner un contenu concret à ces aspirations, et leur politique globale est encore difficilement discernable. Cette politique serait fondée sur la coopération économique régionale et l'aide aux pays pauvres, le Japon mettant sur pied une sorte de plan Marshall. En Asie, on rencontre moins de haine et de méfiance à l'égard du Japon parmi ses anciennes victimes que l'on peut en trouver, par exemple, dans les pays de l'Europe orientale à l'égard de l'Allemagne. Mais deux problèmes importants confrontent les Japonais: le Viet-nam et la Chine, car les considérations politiques sont inévitablement liées à l'économique. Mes interlocuteurs estimaient que l'actuelle politique du Japon à l'égard de la Chine était hypocrite. Les échanges commerciaux entre le Japon et la Chine s'élèvent à 600 millions par an. Mais cela ne se compare même pas aux échanges entre le Japon et les Etats-Unis qui ont atteint plus de cinq milliards l'année dernière, l'excédent étant en faveur du Japon. Comme le Canada, le Japon fait du commerce

Suite à la page suivante

Nous fabriquons  
une foule de produits  
pour vous vêtir...

Harvey  
Woods

et leur  
popularité est étonnante!

**Flexon:** Avec Flexon, nous avons lancé la première innovation d'importance depuis des années dans le domaine des sous-vêtements pour hommes. Au coton peigné le plus fin, nous avons ajouté du nylon extensible Du Pont... pour vous assurer un confort inconnu jusqu'ici. La popularité de Flexon est telle qu'elle nous a étonnés nous-mêmes... mais maintenant, Flexon vous est offert dans les caleçons, les maillots, les T.Shirts et les Bikinis.

**Semelle coussinée:** Nos chaussettes Kroylon à semelle coussinée ont été les premières à semelle coussinée en pure laine Kroy. La popularité de ces chaussettes est telle que nous les offrons maintenant dans 22 teintes unies différentes, avec motifs et dans les longueurs Bermudes ou aux chevilles. Confort unique pour les sports ou le port de ville.

Ces produits vous parviennent  
aseptisés et restent aseptisés pour toute  
leur durée normale.



GAMME COMPLÈTE DE CHAUSSETTES, LINGERIE ET SOUS-VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE — FABRIQUÉE AU CANADA PAR HARVEY WOODS LIMITED



**"Le Château Laurier,  
c'est aussi  
la cuisine  
réputée du  
chef Casagrande"**

Roger Baulu

Le Château Laurier, par l'excellence de sa cuisine et de ses installations réalisées selon les conceptions les plus modernes du confort, est le rendez-vous des hommes d'affaires. Le Canadian Grill se distingue par son atmosphère d'élégance. On prend volontiers l'apéritif avec des amis dans l'accueillant salon Cock & Lion. Et à la cafétéria, l'Auberge, on mange bien et l'on est servi promptement. Le Château Laurier, c'est aussi une chambre avec climatisation et télévision, un terrain de stationnement gratuit, des tarifs familiaux et des prix abordables.

**hôtels CN**

SAINT-JEAN Hôtel Newfoundland  
HALIFAX Hôtel Nova Scotian  
MONTREAL Le Reine Elizabeth\*  
OTTAWA Château Laurier  
WINNIPEG Hôtel Fort Garry

SASKATOON Hôtel Bessborough  
EDMONTON Hôtel Macdonald  
JASPER Le Jasper Park Lodge  
(ouvert en été seulement)  
VANCOUVER Hôtel Vancouver\*  
\*Administration Hilton

**Dans la Préparation H  
une substance cicatrisante  
pour les hémorroïdes**

**Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.**

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé

durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne de la mention: satisfaction ou remboursement.

**LE JAPON**

*Suite de la page précédente*

avec la Chine mais n'entretient pas de relations diplomatiques par crainte de déplaire aux Etats-Unis.

M. Tatsumi condamne l'attitude du gouvernement japonais qui se préoccupe de la réaction américaine. Il estime, d'autre part, que, loin d'avoir recours à des représailles économiques, les Etats-Unis accepteraient la décision du Japon et suivraient même son exemple. Les Japonais savent que la Chine est à 800 milles de leur territoire et qu'il est nécessaire de rétablir des relations diplomatiques et politiques normales avec ce pays voisin.

M. Tatsumi estime également que le rôle des Etats-Unis en Asie devrait être semblable à celui qu'ils ont joué en Europe après la guerre, soit d'aider les pays économiquement faibles. Mais, ajoute-t-il aussitôt, les Etats-Unis persistent à aider les gouvernements qui ne sont pas soutenus par le peuple, comme au Sud-Viet-nam, par exemple. "Le communisme a toujours des chances de s'implanter dans les pays pauvres comme ceux d'Asie. Au lieu de faire la guerre, les Etats-Unis devraient contribuer à relever le niveau de vie de ces pays. Tout le monde au Japon estime que les Etats-Unis songent uniquement à protéger leurs intérêts, et non à défendre l'Asie." Mes interlocuteurs veulent que les Etats-Unis quittent l'Asie, abandonnent leurs bases au Japon. Mais comme ils ne sont pas sûrs des intentions futures de la Chine, ils ne veulent pas que les Américains partent trop vite. Les bases américaines en Thaïlande et aux Philippines leur donnent une certaine sécurité. En outre, ils s'opposent à ce que le Japon devienne de nouveau une puissance militaire. Cette attitude est en partie dictée par des considérations économiques; le Japon en effet ne possède qu'une petite armée de sécurité qui ne prend que 8 p.c. du budget national — en comparaison de 56 p.c. pour les dépenses militaires aux Etats-Unis et de 21 p.c. au Canada —, ce qui lui permet de se consacrer surtout à l'accroissement des investissements productifs et à l'augmentation du niveau de vie. Mais cette opposition aux dépenses militaires est dictée également par des convictions pacifistes sincères.

Les jeunes, eux, n'ont pas ce dilemme. Ils se dissocient pour la plupart à la fois du passé et des problèmes complexes du présent. Comme en Allemagne, les jeunes Japonais reprochent à leurs parents de s'être laissés entraîner, il y a 25 ans, dans une guerre qui est d'ailleurs pour eux de l'histoire ancienne. Ils montrent une égale indifférence quand il est question du Viet-nam. Leur seule préoccupation est de bien vivre. Les journaux japonais condamnent périodiquement l'apathie politique des jeunes. *Le Mainichi Daily News* a lancé un cri d'alarme, disant que cette attitude constituait un danger pour l'avenir de la

nation parce qu'elle maintenait le conservatisme.

La vie trépidante qui donne des ulcères aux Américains n'est pas encore aussi prononcée au Japon, mais cela ne devrait pas tarder. Toutefois, les jeunes parlent principalement de se trouver un travail lucratif qui leur permettra de se payer une voiture, un appartement et de sortir leur petite amie. Le problème de l'automobile est significatif. Les rues de Tokyo sont à ce point encombrées qu'avant d'acheter une auto il faut d'abord montrer la preuve à la police qu'on a un endroit pour la garer.

M. Tatsumi a deux enfants — deux filles, dont l'une a 10 ans et l'autre, 5 ans. Il ne prévoit pas qu'elles porteront souvent le kimono lorsqu'elles seront grandes. Le Japon, qui n'est ouvert au monde occidental que depuis 99 ans, connaît actuellement une transformation profonde de ses



*Les employés de bureau ont à Tokyo leur maison de geishas où ils boivent de la bière en leur compagnie: les épouses n'y sont pas reçues.*

moeurs. Pendant des siècles, les Japonais avaient emprunté en les adaptant les usages et les techniques de la Chine. Mon hôte espère toutefois qu'on retiendra le rituel accompagnant la cérémonie du thé; ses règles compliquées et précises ont été édictées au XVIe siècle. Elles sont observées encore par beaucoup d'hommes et de femmes, et surtout par les jeunes filles quand on leur apprend les bonnes manières. Mais le but de ce rituel est beaucoup plus important qu'il n'y paraît: il sert à trouver la sérénité de l'esprit et à échapper aux tensions du monde. La cérémonie du thé nécessite du temps et de la patience, mais elle est infiniment plus agréable que la pause café nord-américaine qui s'implante au Japon.

Pourtant, il faut affronter le monde actuel et en sortant du Kazuo les hôtesse vous escortant jusqu'à la porte, avec courbettes et sourires; on abandonne la tranquillité et on se retrouve dans le monde infernal de la circulation de Tokyo. ◀

# Canada: Terre de la Photo avec les films Kodak



Cette année, plus que jamais, le Canada avec  
les films Kodak, c'est la Terre de la Photo.

Ne manquez pas de visiter le Pavillon Kodak à Expo 67



**Kodak**  
KODAK SAFETY FILM

Les frères Miron

## DU BÉTON AUX PUR-SANG

Texte et photos de Ronald Labelle

ILS SONT SIX FRÈRES qui ont en commun le goût des chevaux et des affaires: Adrien, Gérard, Raymond, Arthur, Vincent et Gilbert Miron. Mais, avant de satisfaire pleinement leur passion des chevaux, il leur fallait en avoir les moyens.

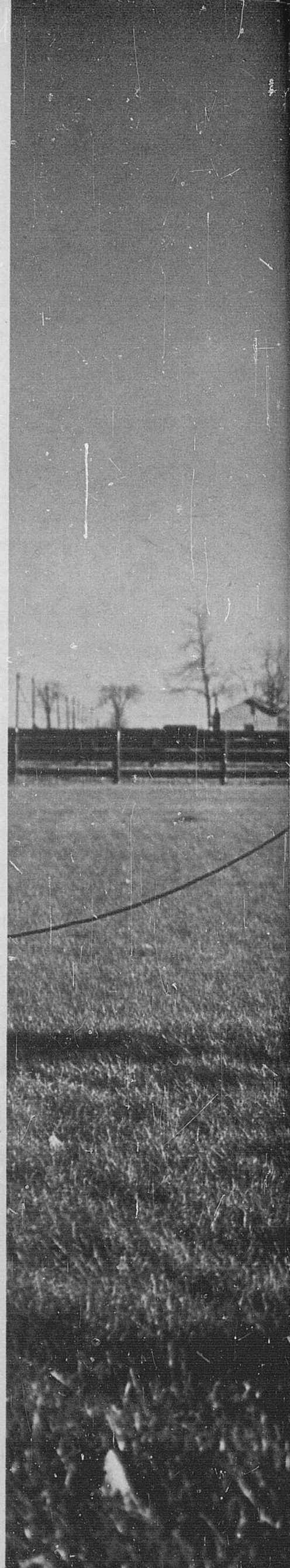
Les frères Miron débutèrent en affaires au début des années vingt, sous la direction de leur père qui leur avait inculqué les principes de l'entreprise familiale. Les quelques camions du début, dont ils se servaient dans leur entreprise d'excavation et d'extraction, s'étaient multipliés, si bien que l'entreprise était devenue un véritable empire lorsque, en 1960, les "rois du béton" vendirent leur compagnie — Miron Frères — à la Société Sogemines de Belgique pour une cinquantaine de millions de dollars.

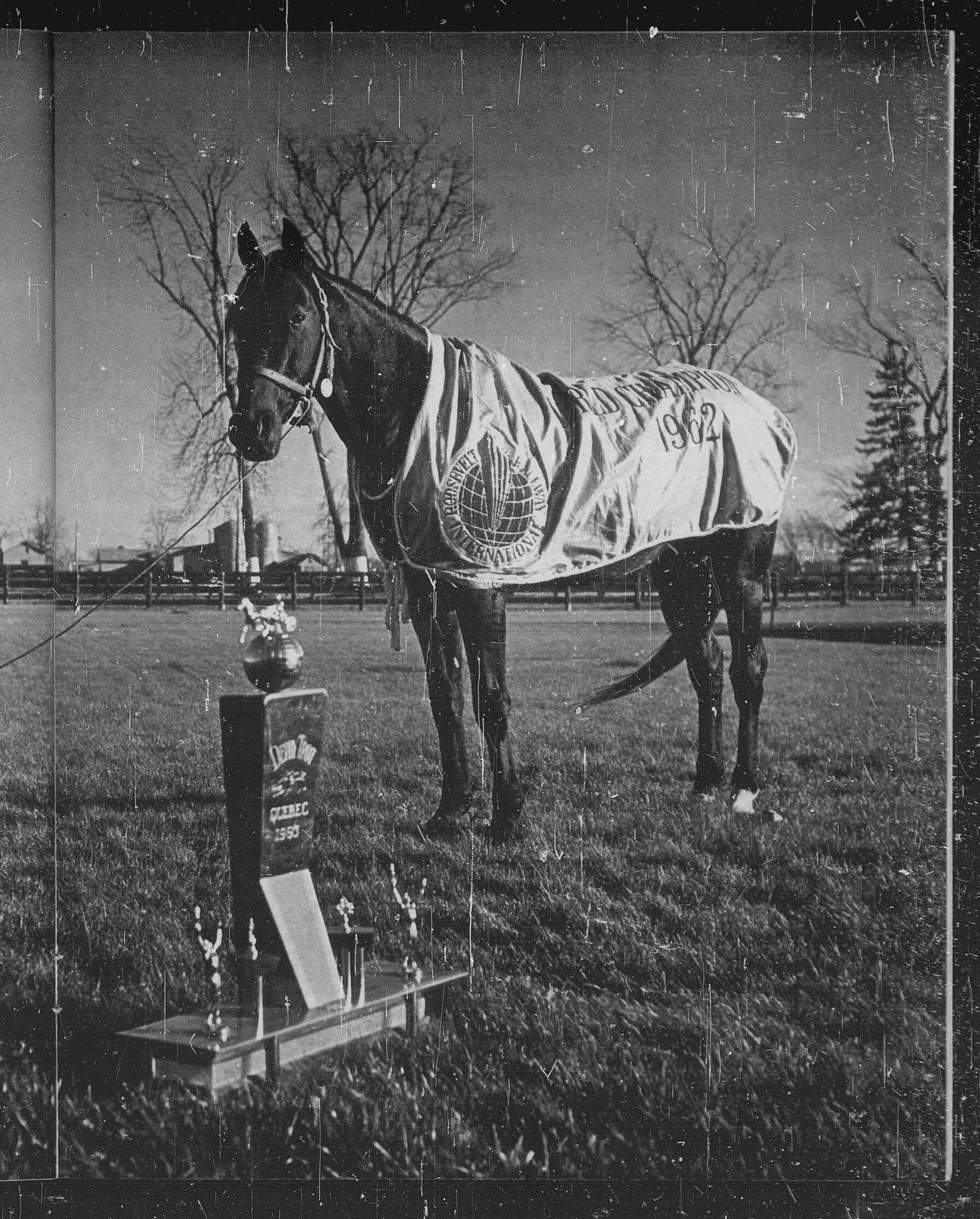
Ils pouvaient dès lors s'occuper sérieusement des chevaux et développer un élevage de pur-sang. Avant la vente de leur compagnie, les frères Miron étaient bien propriétaires d'une dizaine de chevaux de course, mais beaucoup plus par esprit sportif que par esprit d'entreprise. Depuis 1958, ces chevaux étaient logés

*Suite page 46*



*En sept ans, Adrien Miron (à gauche) a mis sur pied le plus important élevage de pur-sang au Canada. A Blue Bonnets, dans les stalles (ci-dessous) des écuries Miron, on prépare Murray Mir pour la prochaine course; à droite, Tie Silk et ses trophées; à l'arrière-plan, les bâtiments des écuries.*





LES EXPERTS DISENT :

**"l'acier inoxydable  
est supérieur,  
voilà pourquoi la nouvelle  
pointe du *North-Rite '98'*  
est meilleure"**

seulement 98¢



M. Gerald Johnston, directeur d'un des plus importants laboratoires d'essai au Canada, dirigé par Warnock Hersey Company Ltd., dit: "Nos épreuves approfondies à l'usine North-Rite ont démontré la supériorité de leur nouvelle pointe d'Acier Inoxydable sur les pointes de cuivre. Elle élimine les fuites d'encre sur les mains, les vêtements et le papier."

*Le North-Rite "93" est le premier stylo à 98¢ au Canada à employer une bille et une douille d'Acier Inoxydable au lieu du cuivre démodé.*

**Démarre plus vite... écrit plus doux... écrit plus longtemps.**

**North-Rite**

LA COMPAGNIE QUI ATTEINT LA POINTE DE LA QUALITÉ

**MANGEZ DE TOUT AVEC  
DES FAUSSES DENTS!**



Avez-vous des ennuis avec des fausses dents qui glissent, se déplacent ou blessent? Essayez le Plasti-Liner Brimms. Une application suffit pour tenir les fausses dents en place pour la durée du dentier, sans poudre, pâte ou coussins. Le Plasti-Liner Brimms adhère, met fin aux applications temporaires et ainsi vous pouvez **MANGER DE TOUT!** Placez une souple bande de Plasti-Liner sur le dentier du haut ou du bas. Mordez il moule parfaitement. D'emploi facile, insipide, inodore, sans danger aucun. S'enlève, tel qu'indiqué. Garantie de remboursement. \$1.98 pour doubleure d'un dentier, chez votre pharmacien ou de Plasti-Liner Ltd., Dept. 713 B.P. 91 Fort Erie, Ontario.

**PLASTI-LINER DE BRIMMS**  
LA DOUBLURE DE DENTIER PERMANENTE

**MAL DE DOS**

S'il est causé par une élimination déficiente, il peut être soulagé en une nuit grâce aux

**PILULES K&L**

**COUPURES  
BRULURES**

rapidement calmées et cicatrisées à l'aide de

**L'ONGUENT Antiseptique  
du DR. CHASE**

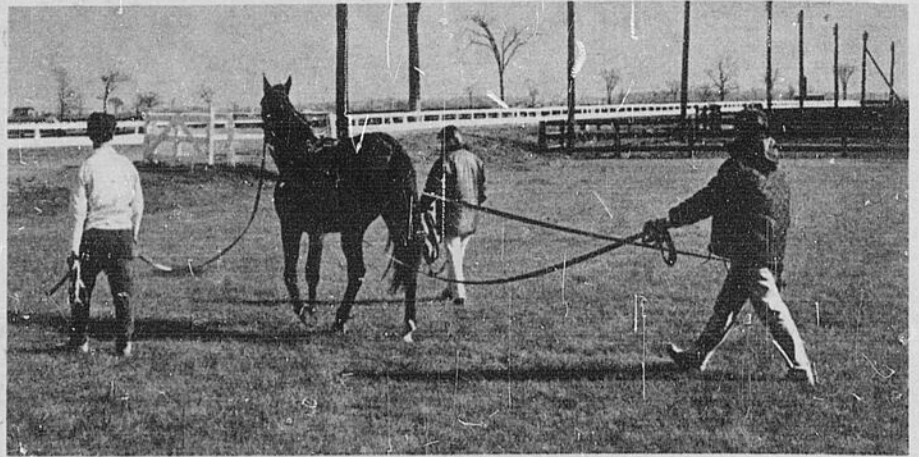
**Les marques connues**

**donnent satisfaction**

**à tout le monde**

## LES ÉCURIES MIRON

Suite de la page 44



*Atlantic Mir, cheval de deux ans, subit (ci-dessus) un entraînement régulier qui l'habitue à subir les rênes; à droite, petit tour de piste avant de goûter, un jour, à la victoire.*



à la Delrosa Farm, sur la Côte-de-Liesse, en banlieue de Montréal.

En 1960, les frères Miron ont acheté une ferme de 480 acres, à Saint-Augustin, sur la route qui mène de Montréal à Lachute. Cette ferme où s'effectuait un élevage des plus variés: poules, lapins, porcs, bovins charolais, fut radicalement transformée pour y recevoir des pur-sang achetés dans des encans au Canada et aux Etats-Unis. Aujourd'hui, la propriété couvre une superficie de 680 acres, tandis que les divers bâtiments ont une surface totale de 70 000 pieds carrés. Les écuries Miron comprennent 151 stalles et occupent 35 employés permanents: entraîneurs, palefreniers, conducteurs, forgerons, gardiens, sans oublier les deux vétérinaires.

Ce haras moderne, administré par Adrien Miron et dirigé par son neveu Jean-Pierre Dion, fonctionne à la façon des élevages américains. Plus l'entreprise est importante, plus elle a des chances d'être rentable. Mais un haras doit d'abord faire ses preuves pendant environ huit ans avant d'obtenir des sujets qui promettent vraiment d'être des champions. Comme l'entreprise existe depuis bientôt sept ans, le temps n'est plus éloigné où l'élevage des frères Miron donnera des résultats vraiment intéressants. Entre-temps, ce haras est devenu le plus important au Canada dans les catégories des trotteurs et des ambleurs et possède même, fait unique pour un élevage canadien, une succursale à Ocala, en Floride, depuis 1962.

La raison de cette dernière acquisition est simple. Tandis qu'au Canada la mauvaise température sévit plusieurs

mois par année, la Floride peut accueillir dès le mois d'octobre les poulains sevrés de l'année qui, au lieu de manger du foin, peuvent brouter tout à leur aise une herbe tendre et riche en calcium. Ils reviennent ensuite à Montréal au printemps, plus forts et plus beaux. Ces poulains, généralement au nombre d'une quarantaine, proviennent tous de l'élevage des frères Miron.

Au début, on achetait des chevaux pour l'élevage et la reproduction. Par la suite, certains furent entraînés à courir. Parmi ces achats, on note par exemple l'acquisition de Battling Bess, pouliche de deux ans obtenue pour \$ 50 000, soit le record mondial d'encan pour sa catégorie. Elle n'a jamais couru et sert uniquement comme jument poulinière. En ce qui concerne les étalons, les frères Miron se procurèrent Buston Hanover pour \$ 60 000, le célèbre Tie Silk pour \$ 41 000 et qui rapporta \$ 334 000, Adios Mir pour \$ 75 000 et qui remboursa par ses victoires son prix d'achat. Aujourd'hui, ils remplissent leurs fonctions d'étalon en compagnie d'autres vedettes comme Champ Volo, Mr. Balbridge et Mac Primrose.

Avec de tels champions, les écuries Miron possèdent désormais des valeurs sûres et seuls leurs rejetons seront utilisés sur les champs de course. Parmi les 35 pur-sang entraînés ces dernières années une bonne vingtaine sont déjà susceptibles de remporter bientôt d'importantes victoires. Ce qui permet à M. Adrien Miron d'affirmer: "Nous serons en mesure, d'ici deux ou trois ans, de concurrencer sur leur terrain les chevaux américains, et avec un produit authentiquement de chez nous..."

Suite page 49

# Chez nous



## lundi, mardi, mercredi,



## jeudi, vendredi, samedi,



# c'est tous les jours dimanche!

Pourquoi vous préoccuper? Faites confiance au colonel Harland Sanders; apportez à la maison, pour vous, votre famille et vos invités, le délicieux poulet frit à la Kentucky.

Il vous coûtera moins cher que si vous le prépariez vous-même et vous n'aurez qu'à le servir. Pourquoi ne pas vous en procurer ce soir . . . il sera tout de suite prêt.

Bien sûr, le colonel s'est donné beaucoup de mal pour le

préparer . . . en y ajoutant son mélange secret de onze épices et fines herbes.

La plupart des gens ont dit au colonel que son poulet était meilleur que celui qu'ils faisaient cuire eux-mêmes.

Le colonel vous servira votre poulet du "dimanche" tous les jours de la semaine, comme il le fait pour des millions de gens. Apportez-en un à la maison ce soir.

*Faites confiance au colonel . . . c'est à s'en lécher les doigts*



*Exquisite Form*



Sauf rien... rien n'est aussi confortable qu'Exquisite Form.

Essayez ce soutien-gorge BANDEAU X-POSE. Le croisé du devant sépare les bonnets doublés de Kodol et aide à mieux galber les formes. Le dos bien échancré en Lycra et les bretelles extensibles ajoutent au confort et au style. \$6.

La gaine-culotte SLIMETTE À JAMBES LONGUES a des panneaux de satin extensible en Lycra sur le côté pour assurer une ligne de hanches plus séduisante. Les panneaux du devant et du dos maintiennent bien—sans nuire aux mouvements. \$12.

Faites-en un drame. Exigez...

**Exquisite Form  
ou rien!**

## LES ÉCURIES MIRON

Suite de la page 46



Chaque cheval des écuries Miron est l'objet de soins attentifs: surveillance médicale, alimentation soignée et riche, hygiène rigoureuse.

En parlant ainsi, M. Miron pense à des champs de course aussi prestigieux que ceux de New York, Floride, Roosevelt Raceway, Saratoga Raceway, et à ceux du Canada. Pour le moment, l'Europe ne l'intéresse pas, les règlements régissant les courses étant trop différents des nôtres.

C'est le docteur Fernand Hamelin, vétérinaire en chef de la ferme Miron, qui veille à la santé des pur-sang. Dès leur naissance, les poulains sont vaccinés et suivent le régime alimentaire qui leur convient le mieux. Certains d'entre eux reçoivent même des traitements hormonaux et tous voient leurs sabots traités et coupés une fois par mois.

Durant toute l'année, les étalons et les juments destinés à la reproduction, qu'on appelle le bridage, sont sous une surveillance particulière. Dès le mois de novembre, ils reçoivent des soins intensifs qui se poursuivent jusqu'en février, époque à laquelle s'effectue le bridage pour que les poulains puissent naître le mois de janvier suivant. On sait que les poulains, à cause des règlements internationaux en la matière, ont le même âge, qu'ils naissent en janvier ou en décembre de la même année. Il est donc de l'intérêt des éleveurs de les avoir le plus tôt possible dans l'année.

Chaque jument poulinière reçoit de la part du Dr Hamelin et de son ad-

joint une attention constante: prises de sang régulières, vaccinations, régime alimentaire soigné. Au mois de janvier dernier, une quarantaine de poulains ont vu le jour à St-Augustin.

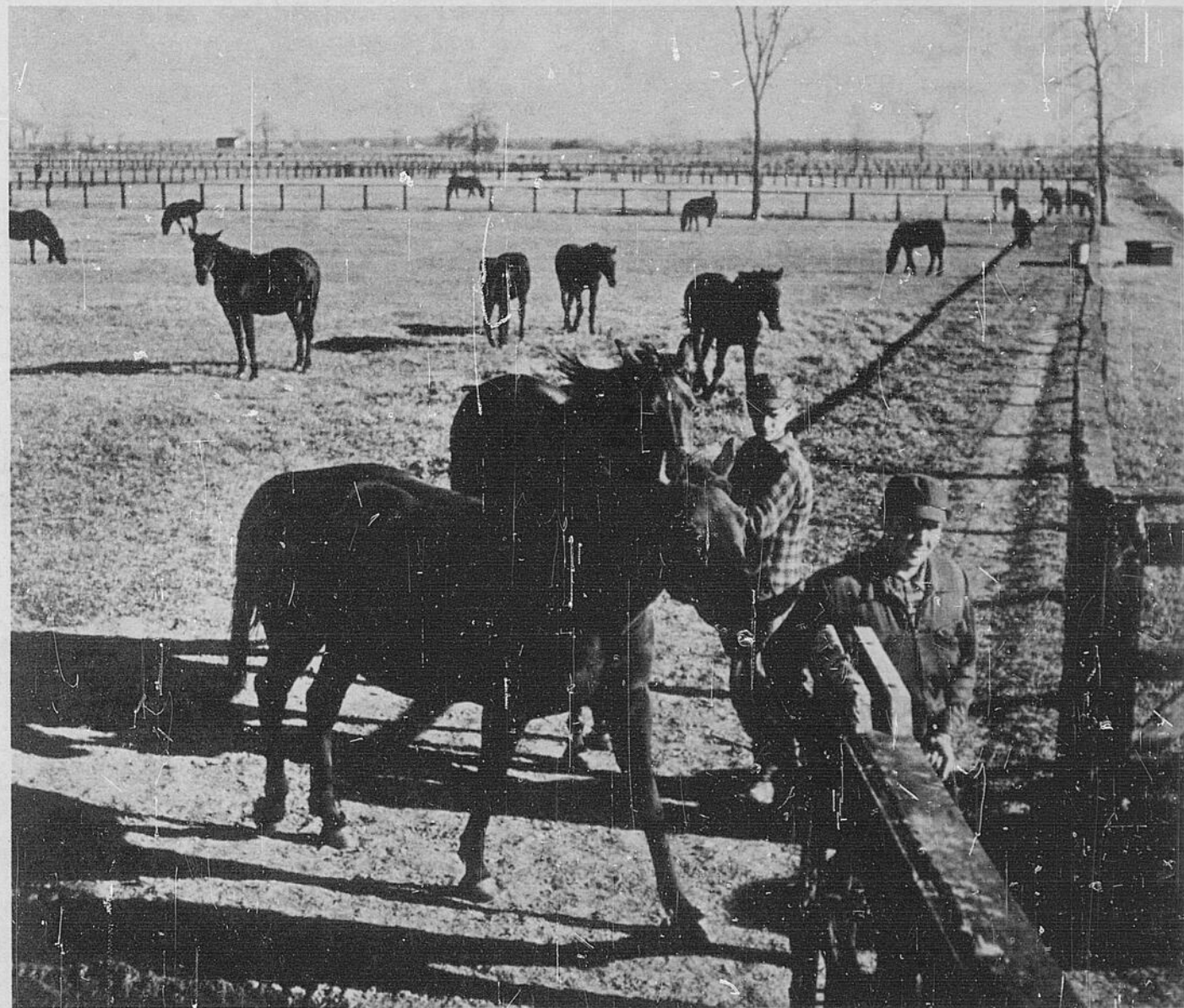
C'est vers l'âge de deux ans que les jeunes pur-sang commencent leur entraînement — qui dure au Canada de six à sept mois — pour devenir des chevaux de course. On commence au mois d'octobre pour que, au mois de mai, le cheval soit prêt pour ses premières courses. Durant la récente saison d'entraînement, les écuries Miron ont préparé 14 chevaux de deux ans et 13 de trois et quatre ans.

Les écuries Miron, dont les couleurs sont jaune et orange, ont déjà remporté un nombre impressionnant de bourses et de trophées au Canada: une bonne centaine; et aux Etats-Unis, une vingtaine de victoires importantes: Battle of Saratoga, Hanover Colt, Liberty Belt et le Grand Prix international pour le trot et amble à la piste Roosevelt.

Il est intéressant de constater que l'élevage des frères Miron, au début passe-temps de millionnaire, devient une entreprise de plus en plus rentable, établie sur des bases solides et capable dorénavant d'entrer en concurrence avec les grands haras du genre aux Etats-Unis.

Les rois du béton sont devenus les rois de l'élevage. <

Chaque jour, les poulains sont lâchés dans les pâturages où ils s'ébattent et broutent tout à leur aise sous la surveillance des palefreniers.



## Les reins paresseux peuvent causer des nuits blanches

Si vous êtes en proie à l'insomnie, et que vous vous tournez et retournez toute la nuit, sans savoir vraiment pourquoi — voici quelque chose qui vous aidera peut-être! Cette agitation est peut-être due à des reins paresseux, ce qui peut entraîner une irritation des voies urinaires et des maux de la vessie, d'où peut-être un mal de dos et un sommeil agité. C'est alors que les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à procurer du soulagement. Les Dodd's stimulent les reins et aident à soulager l'état d'irritation qui cause le mal de dos. Prenez des Dodd's — vous vous sentirez mieux et vous dormirez mieux. Depuis 70 ans, des millions de gens en prennent avec succès. Nouveau gros format économique.

## Fertabs

13-17-11

NOURRITURE POUR PLANTES pour des

*Plantes Robustes*

BECTON DICKINSON & CO. CANADA LIMITED CLARKSON, ONT.

## SPECIAL



206 TIMBRES DIFFERENTS 25¢

incluant magnifique série florale de la Hongrie et animaux de la Somalie française. En plus, liste de paquets et odontomètre gratuits. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations.

CENTRE PHILATÉLIQUE DE QUÉBEC INC. Place Jacques Cartier, C.P. 4400, Québec 2.



*Je vous recommande tous ces gâteaux car je ne saurais vous dire lequel des cinq je préfère. Sur la table, le gâteau aux épices, que vous voyez aussi*

*sur le plateau, à g., en compagnie du gâteau aux noix, du gâteau au caramel et, sur le dessus, du gâteau à l'espagnole et du gâteau au chocolat.*

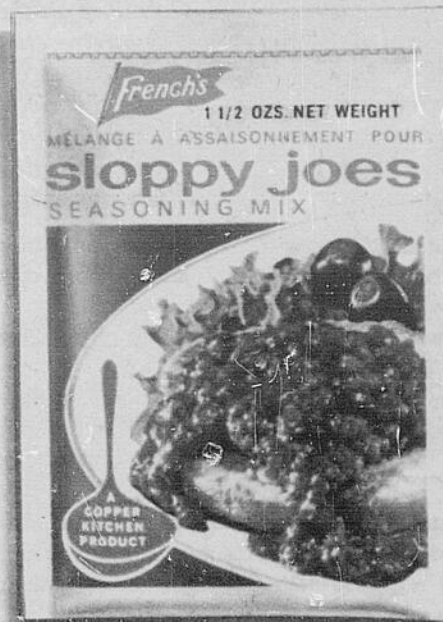
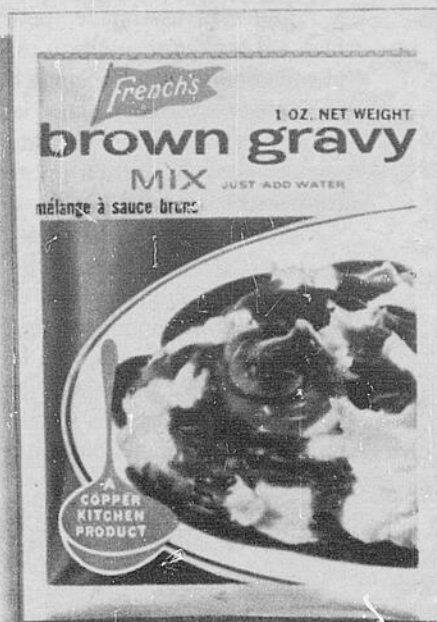
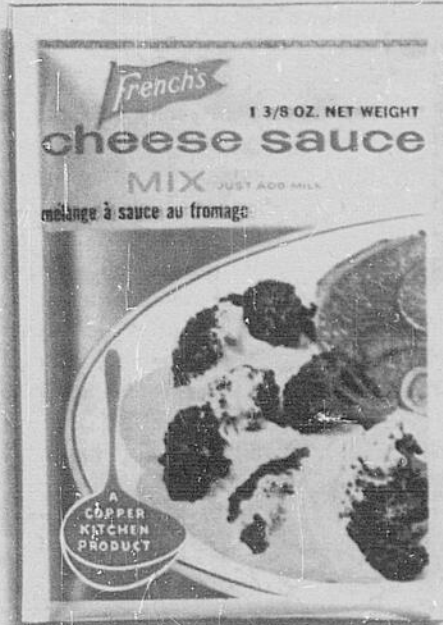
# EN ROULANT MES GÂTEAUX

POUR beaucoup de gens, le gâteau roulé à la gelée est associé à certains souvenirs d'enfance. Je m'en suis rendu compte l'autre jour quand, au milieu d'un groupe d'amis, j'ai mentionné soudain que je préparais une chronique sur le sujet. Ils devinrent tous un peu rêveurs car ils se souvenaient des gâteaux roulés ou de leur mère, ou de leur grand-mère ou d'une tante, toutes cuisinières émérites. "Les meilleurs gâteaux qui aient jamais existé! déclara l'un d'eux. Pourquoi donc les femmes n'en font-elles pas plus?" "Au retour de l'école, j'en dévorais parfois une grosse tranche encore toute chaude", ajouta une autre. Un troisième se souvenait surtout des morceaux trop rôtis dont sa mère débarrassait le gâteau avant de le rouler . . . et qu'il s'empressait d'avalier. "C'était ce qu'il y avait de meilleur", affirma-t-il.

Mais nous découvrîmes bientôt que beaucoup de ces prétendus gâteaux roulés à la gelée étaient garnis, bien souvent, de tout autre chose que de gelée. La confiture était tout aussi souvent employée, la crème fouettée ou la crème au citron.

Voici donc mes gâteaux roulés. Je vous les recommande tous car je n'arrive pas à décider lequel je préfère. Et si vous y tenez, il va sans dire que vous pouvez remplacer l'une ou l'autre de ces garnitures par de la gelée.

*Recettes à la page 52*



French's facilite la préparation des plats et satisfait les gourmets les plus difficiles. Pour faire des sauces et réussir des mets aussi savoureux que le permettent les mélanges French's, il vous faudrait tout un assortiment d'épices fraîches moulues et l'art subtil d'un maître cuisinier. Et cela demanderait beaucoup plus de temps. Les mélanges French's se préparent en quelques minutes et vous les réussissez toujours. Essayez une fois les mélanges French's et vous ne reviendrez jamais à vos anciennes recettes. Fiez-vous à French's pour donner de la saveur à tous vos mets!



### GÂTEAU ROULÉ AUX ÉPICES

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 4 oeufs                                  | 1 cuil. à thé de muscade            |
| 3/4 de cuil. à thé de poudre à lever     | 1/2 cuil. à thé de cannelle         |
| 1/4 de cuil. à thé de sel                | 1/4 de cuil. à thé de gingembre     |
| 3/4 de tasse de sucre                    | 1/4 de cuil. à thé de quatre-épices |
| 1 cuil. à thé de vanille                 | Sucre en poudre                     |
| 3/4 de tasse de farine à gâteau, tamisée |                                     |
- Garniture au citron (notre recette)

**Chauffer** le four à 350°. Graisser un moule à gâteaux roulés de 15 x 10 x 1 pouces et en doubler le fond d'un papier fort, graissé.

**Mettre** les oeufs, la poudre à lever et le sel dans la casserole supérieure d'un bain-marie, au-dessus d'eau très chaude, et faire mousser au batteur rotatif; l'eau doit être très chaude mais non bouillante et ne doit pas toucher le fond de la casserole supérieure.

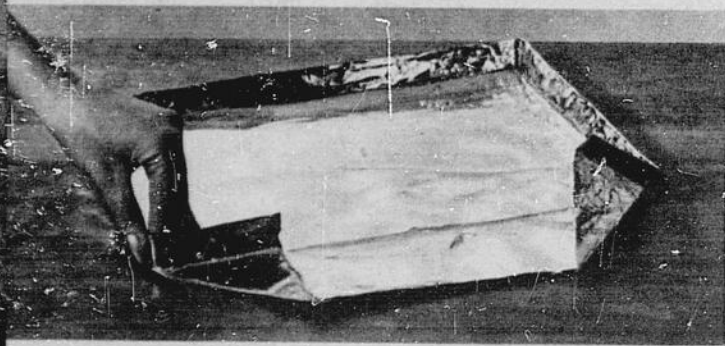
**Ajouter** le sucre, petit à petit et en battant bien après chaque addition. Battre pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce que ce soit épais et d'un jaune citron prononcé.

**Retirer** d'au-dessus de l'eau chaude la casserole du dessus et incorporer la vanille au mélange.

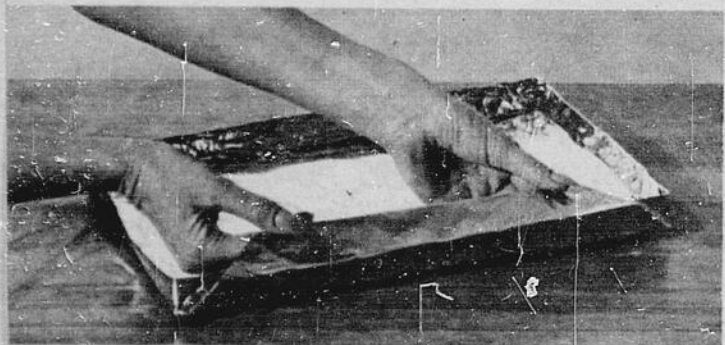
**Tamiser** ensemble la farine et les épices et incorporer ces ingrédients au mélange, délicatement mais rapidement.

**Etendre** la pâte dans le moule et cuire au four pendant environ 20 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression à la surface du gâteau ne laisse aucune empreinte.

### Comment faire un moule à gâteaux



Vous pouvez fabriquer vous-même un moule à gâteaux roulés avec du papier d'aluminium épais. Utilisez une feuille de 40 pouces de longueur et doublez-la, en travers. Tracez dessus un rectangle de 15 x 10 pouces, sur la longueur du papier. Repliez les bouts à plusieurs reprises, de façon à construire un bord d'un pouce de hauteur. Former les coins du moule, comme nous le montrons ici.



Repliez aussi les côtés sur eux-mêmes. Disposez ce moule sur une plaque et le graissez légèrement; il n'est pas nécessaire de le doubler, comme un moule ordinaire. Vous replierez plus tard les coins de ce moule, pour mieux dégager le gâteau.

**Saupoudrer** abondamment le dessus du gâteau de sucre en poudre. Dégager du moule les côtés du gâteau et le retourner sur une serviette propre. Enlever le papier de cuisson. Rouler, sans serrer, avec la serviette; cette dernière empêche le rouleau de prendre en pain. Laisser refroidir ainsi sur une clayette.

**Dérouler** le gâteau et le recouvrir de la garniture au citron. Le rouler de nouveau et le saupoudrer de sucre en poudre, si on le désire. Servir en tranches épaisses.

#### Garniture au citron

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 3/4 de tasse de sucre             | 1 cuil. à table de beurre               |
| 3 cuil. à table de féculé de maïs | 2 cuil. à table de zeste de citron râpé |
| 1/4 de cuil. à thé de sel         | 1/3 de tasse de jus de citron           |
| 3/4 de tasse d'eau                |   |

**Bien mêler** le sucre, la féculé de maïs et le sel, dans une casserole. Ajouter l'eau, petit à petit et en brassant. Chauffer rapidement jusqu'à ébullition, en brassant constamment. Baisser le feu et faire bouillir doucement, pendant 1 minute, en brassant.

**Retirer** du feu. Ajouter le beurre et le zeste de citron. Ajouter le jus de citron, petit à petit et en brassant. Chauffer de nouveau, jusqu'au point d'ébullition. (Le mélange sera plutôt épais.)

**Laisser refroidir**, en brassant de temps à autre. Utiliser avec le gâteau roulé aux épices, comme nous l'indiquons plus haut.

### GÂTEAU ROULÉ A L'ESPAGNOLE

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 tasse de farine à tout usage, tamisée | 1 cuil. à thé de zeste de citron râpé |
| 1 cuil. à thé de poudre à lever         | Sucre en poudre                       |
| 1/4 de cuil. à thé de sel               | Garniture au sherry (notre recette)   |
| 3 gros oeufs                            | 1/4 de tasse de confiture d'abricot   |
| 1 tasse de sucre                        | 1/4 de tasse de sherry                |
| 1/3 de tasse de jus d'orange            | 2 cuil. à thé de zeste d'orange râpé  |

**Chauffer** le four à 375°. Graisser un moule à gâteaux roulés de 15 x 10 x 1 pouces et en doubler le fond d'un papier fort, graissé.

**Tamiser** ensemble, sur du papier ciré, la farine, la poudre à lever et le sel.

**Battre** les oeufs dans un petit bol, à la grande vitesse du malaxeur pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient légers et d'une teinte très pâle.

**Ajouter** le sucre, petit à petit et en battant bien après chaque addition. Ajouter le jus d'orange et le zeste de citron et mêler. Ajouter les ingrédients secs, déjà tamisés, et ne brasser que juste assez pour mêler. Etendre uniformément dans le moule.

**Cuire** au four pendant une période de 12 à 15 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression à la surface du gâteau ne laisse aucune empreinte.

**Saupoudrer** le dessus du gâteau de sucre en poudre. Dégager du moule les côtés du gâteau et le retourner sur une serviette propre. Enlever le papier de cuisson. Recouvrir immédiatement de la moitié de la garniture au sherry (la couche sera mince) et rouler le gâteau serré. Laisser refroidir sur une clayette.

**Travailler** la confiture d'abricot jusqu'à ce qu'elle soit lisse. Ajouter le sherry et le zeste d'orange et bien mêler. Ajouter à ce qui reste de garniture au sherry. Servir le gâteau, en tranches épaisses nappées de la garniture. (8 portions)

### Garniture au sherry

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1/2 tasse de sucre                | 1/8 de cuil. à thé de clou de girofle en poudre |
| 1 cuil. à table de féculé de maïs | 1/2 tasse de jus d'orange                       |
| 1/4 de cuil. à thé de cannelle    | 1/2 tasse de sherry                             |
|                                   | 2 jaunes d'oeufs battus                         |

**Mêler** le sucre, la féculé de maïs, la cannelle et le clou de girofle, dans une casserole. Ajouter le jus d'orange et le sherry, petit à petit. Chauffer jusqu'à ébullition, à feu moyennement haut et en brassant constamment. Baisser le feu et laisser bouillir pendant 1 minute. Ajouter, aux jaunes d'oeufs, au moins la moitié de ce mélange, bien chaud, petit à petit et en brassant. Remettre le tout dans la casserole et chauffer de nouveau jusqu'à ébullition. Faire cuire ainsi jusqu'à ce que ce soit épais et lisse.

### GÂTEAU ROULÉ AU CAMEL

- |   |  |
|---|--|
| 3 oeufs                                 | 1/4 de cuil. à thé de sel                        |
| 1 tasse de cassonade                    | 1/2 cuil. à thé de café instantané               |
| 1/3 de tasse d'eau                      | Sucre en poudre                                  |
| 1 cuil. à thé de vanille                | Garniture aux dattes et aux noix (notre recette) |
| 1 tasse de farine à tout usage, tamisée |  |
| 1 cuil. à thé de poudre à lever         |  |

**Chauffer** le four à 350°. Graisser un moule à gâteaux roulés de 15 x 10 x 1 pouces et en doubler le fond d'un papier fort, graissé.

**Battre** les oeufs dans un petit bol, à la grande vitesse du malaxeur, pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient très légers et d'une teinte très pâle.

**Ajouter** la cassonade, petit à petit et en battant bien après chaque addition. Ajouter l'eau et la vanille et mêler. Mettre le mélange dans un bol plus grand.

**Tamiser** ensemble, dans le mélange, la farine, la poudre à lever, le sel et le café et mêler (à la petite vitesse, si vous utilisez un malaxeur). Etendre uniformément dans le moule.

**Cuire** au four pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression du doigt à la surface du gâteau ne laisse aucune empreinte.

**Saupoudrer** abondamment le gâteau de sucre en poudre. Dégager du moule les côtés du gâteau et le retourner sur une serviette propre. Enlever le papier de cuisson. Rouler sans serrer, avec la serviette à l'intérieur, et laisser refroidir sur une clayette.

**Dérouler** le gâteau et le recouvrir de la garniture aux dattes et aux noix. Le rouler de nouveau et saupoudrer de sucre en poudre, si on le désire. Servir en tranches épaisses.

#### Garniture aux dattes et aux noix

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| 2/3 de tasse de cassonade    | 1 tasse de dattes, en morceaux |
| 2 jaunes d'oeufs             | 1 cuil. à thé de vanille       |
| 2/3 de tasse de crème légère |                                |
|                              | 1/2 tasse de noix hachées      |

**Mettre**, dans une casserole, la cassonade, les jaunes d'oeufs, la crème et les dattes et battre, pour bien mêler. Cuire à feu moyen, en brassant constamment, pendant 5 ou 6 minutes ou jusqu'à ce que le mélange commence à épaissir.

**Retirer** du feu et ajouter la vanille et les noix. Laisser refroidir. Utiliser pour garnir le gâteau au caramel, comme nous l'indiquons plus haut.

### GÂTEAU ROULÉ AUX NOIX

6 jaunes d'oeufs	Une pincée de sel
$\frac{3}{4}$ de tasse de sucre	$1\frac{1}{2}$ tasse de noix hachées
$\frac{1}{2}$ cuil. à thé d'essence d'amande	6 blancs d'oeufs
$\frac{1}{2}$ tasse de farine à tout usage, tamisée	Sucre en poudre
1 cuil. à thé de poudre à lever	1 demiard de crème épaisse
	$\frac{1}{4}$ de tasse de sucre en poudre, tamisé
	$\frac{1}{2}$ cuil. à thé de vanille

**Chauffer** le four à 350°. Graisser un moule à gâteaux roulés de 15 x 10 x 1 pouces et en doubler le fond d'un papier fort, graissé.

**Battre** les jaunes d'oeufs, dans un petit bol et à la grande vitesse du malaxeur, pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient épais et d'un jaune citron prononcé. Ajouter le sucre, petit à petit et en battant bien après chaque addition. Incorporer l'essence d'amande.

**Tamiser** ensemble, dans le mélange, la farine, la poudre à lever et le sel et mêler. Ajouter les noix, que vous aurez passées au hachoir en utilisant le couteau le plus fin, et mêler.

**Battre** les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils forment une mousse ferme sans être sèche; incorporer celle-ci délicatement mais rapidement à la pâte. Étendre uniformément dans le moule.

**Cuire** au four pendant environ 20 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression du doigt sur le gâteau ne laisse aucune empreinte.

**Saupoudrer** abondamment le gâteau de sucre en poudre. Dégager du moule les côtés du gâteau et le retourner sur une serviette propre. Enlever le papier de cuisson. Rouler, sans serrer, avec la serviette à l'intérieur et laisser refroidir sur une clayette.

**Fouetter** la crème, peu avant le moment de servir, en lui ajoutant  $\frac{1}{4}$  de tasse de sucre en poudre. Incorporer la vanille. Dérouler le gâteau, le recouvrir de la crème et le rouler de nouveau. Saupoudrer de sucre en poudre, si on le désire. Servir en tranches épaisses.

**Note:** Ce gâteau peut être congelé, tout garni. Le laisser reposer environ 15 minutes en dehors du congélateur avant de le servir.

### GÂTEAU AU CHOCOLAT CONGELÉ

3 oeufs	$\frac{1}{4}$ de cuil. à thé de sel
1 tasse de sucre	Sucre en poudre
$\frac{1}{4}$ de tasse d'eau froide	1 pinte de crème glacée à la vanille
1 cuil. à thé de vanille	1 cuil. à table de café instantané
$\frac{3}{4}$ de tasse de farine à gâteaux, tamisée	Sauce au chocolat (facultatif)
$\frac{1}{4}$ de tasse de cacao	
2 cuil. à thé de poudre à lever	

**Chauffer** le four à 350°. Graisser un moule à gâteaux roulés de 15 x 10 x 1 pouces et en doubler le fond d'un papier fort, graissé.

**Battre** les oeufs, dans un petit bol et à la grande vitesse du malaxeur, pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient épais et d'un jaune citron prononcé.

**Ajouter** le sucre, petit à petit et en battant après chaque addition. Incorporer l'eau et la vanille et mettre dans un bol plus grand.

**Tamiser** ensemble, dans le mélange, la farine, le cacao, la poudre à lever et le sel et mêler (à la petite vitesse du malaxeur).

**Étendre** dans le moule et cuire au four pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression du doigt à la surface du gâteau ne laisse aucune empreinte.

**Saupoudrer** généreusement le gâteau de sucre en poudre. Dégager du moule les côtés du gâteau et le retourner sur une serviette propre. Enlever le papier de cuisson. Rouler, avec la serviette à l'intérieur, et laisser refroidir sur une clayette.

**Bien refroidir** un grand bol et les batteurs du malaxeur. Quand le gâteau est refroidi, mettre la crème glacée bien ferme dans le bol et la travailler, à la petite vitesse du malaxeur, jusqu'à ce qu'elle soit souple et bien liée sans être fondue. Ajouter le café instantané et mêler, rapidement pour que la crème glacée ne fonde pas. Étendre sur le gâteau et bien rouler ce dernier. Envelopper de papier d'aluminium très épais et mettre au congélateur.

**Retirer** du congélateur 10 minutes avant de servir. Servir en tranches épaisses, avec la sauce au chocolat si on le désire. ◀



# le sucre... ça fait BOUM!

Le Sucre, c'est bon,  
c'est naturel, c'est une  
excellente source d'énergie.

N'oubliez pas: vous avez  
raison d'aimer le sucre  
... vous en avez besoin!



L'Institut Canadien du Sucre, 408 EDIFICE CANADA CEMENT, CARRÉ PHILLIPS, MONTRÉAL

# Dean Martin est un faux mauvais garçon



Honneur insigne, Dean Martin pose l'empreinte de ses mains dans le ciment au Chinese Theatre de San Francisco; sa femme, Jeanne, a tenu à l'aider.

NOCEUR, buveur, enclin au farniente, telle est l'image sous laquelle, et bien à tort, le public se représente le chanteur Dean Martin. Or rien n'est moins vrai; Dean est en réalité un travailleur acharné, à ce point que ses proches craignent pour sa santé. Dean, en fait, mène une vie exemplaire, boit modérément et se couche tôt.

Le moins qu'on puisse dire c'est qu'il est excessivement occupé. L'année dernière, par exemple, il a enregistré six microsillons, trente émissions pour son programme à la télévision, tourné trois films, et fait un tour de chant de huit semaines à Las Vegas et trois à Lake Tahoe, sans compter un certain nombre de galas de bienfaisance.

"Je suis très en vogue et j'accepte tout ce qu'il m'est permis d'accepter, car les années de vaches grasses ne dureront pas toujours."

Quand, il y a onze ans, Dean Martin et Jerry Lewis décidèrent de mettre fin à leur association — qui constituait alors un empire de \$5-000 000 —, beaucoup prédirent alors que Martin se retrouverait le bec à l'eau.

A ce propos, il dit sans amertume: "Jerry, qui disait que je ne durerais pas deux ans, vient de perdre son contrat avec Paramount — il a signé peu après avec Columbia — et sa série d'émissions télévisées a été un fiasco, tandis que la mienne obtient les records d'écoute depuis deux ans. Je fais salle comble dans les cabarets du Nevada, j'ai un contrat pour de longues années avec Columbia, et mes disques se vendent assez bien.

"Beaucoup d'amis et d'admirateurs ne croyaient pas davantage à mon succès. Mais ils comptaient sans ma

détermination. Je n'abandonne jamais la partie. Et voilà maintenant que je gagne plus d'argent que Frank Sinatra. On me dit que je ne pourrai pas emporter cet argent dans la tombe: je le sais, mais en attendant je vais en entasser juste assez pour ne plus avoir à me préoccuper de mon avenir."

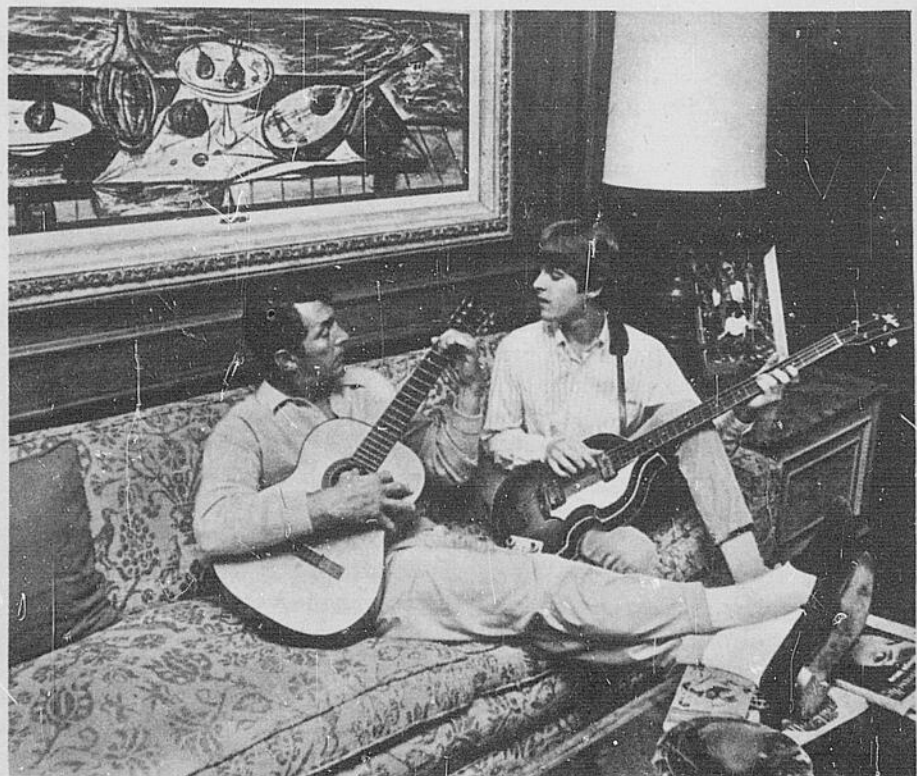
On estime que Dean Martin a des revenus bruts de 5 millions de dollars par an, chiffres qu'atteignent peu d'étoiles, même aux Etats-Unis.

Ce succès rapide est dû surtout à son émission de télévision. Sa personnalité faite de désinvolture, de verve et de charme plaît à ses millions de téléspectateurs tant aux Etats-Unis qu'au Canada. La popularité de son émission est telle qu'il a obtenu deux prix en février. Dean Martin a été sacré, par les représentants de la presse étrangère à Hollywood, l'artiste de télévision le plus populaire, et deux semaines plus tard, le "Dean Martin Show" était classé programme No 1 de la télévision américaine, détrônant même "Bonanza".

Conséquence directe de son succès à la télévision, le public réclame ses disques, va voir ses films et va l'écouter dans les cabarets. Il existe pourtant une ambivalence entre la vedette de la télévision et du cabaret et le héros des films de la série des Matt Helm.

A la télévision et au cabaret, il est avant tout le chanteur de charme. Par sa désinvolture et son métier, il attire un public masculin. Et il plaît aux femmes avec sa voix profonde et suave de baryton, ses cheveux noirs ondulés, son profil régulier, ses yeux bruns séduisants, son sourire enjôleur et sa musculature athlétique.

C'est un animateur à physionomie si engageante qu'il fait ce qu'il veut



Dean le fils, qui est guitariste dans un trio, dont fait aussi partie Ricky Arnaz, fils de Lucille Ball et Desi Arnaz, joue un petit air avec son père.

de son public. En novembre dernier, par exemple, il demande en plaisantant à ses auditeurs désirant participer à un concours d'arracher le dessus d'un poste de télévision et de le lui envoyer. Il en reçut plus de deux cents! Il s'empressa de mettre fin à son concours!

Le spectacle de Dean Martin donne l'impression d'être préparé hâtivement. Après avoir visité le studio de la N.B.C. à Burbank, où Dean Martin répétait et enregistrait une émission d'une heure, Bing Crosby déclara lui-même: "Je n'ai jamais vu tant de confusion. Je me demande comment il s'y retrouve." Or, tout comme l'image qu'on se représente de lui dans le public, cette confusion n'est qu'une habile façade. L'émission est, au contraire, préparée méticuleusement, les reparties "improvisées" sont écrites, les accidents sont prévus et les gags sont répétés.

Dean Martin, vedette de cabaret, est le calque exact de Dean Martin, l'animateur de télévision. On a pu le voir dernièrement dans un cabaret huppé situé à la frontière du Nevada et de la Californie, à 200 milles à l'est de San Francisco, s'arrêter au beau milieu d'une chanson et dire: "Si vous voulez entendre la fin de cette chanson, achetez mon dernier disque." Ses admirateurs se mirent à crier, à taper du pied, à siffler et à applaudir pour exprimer leur contentement devant leur idole.

Un critique écrivait: "Ils font la queue pour aller voir Dean Martin, mais après l'avoir vu on se demande pourquoi. Martin a sans aucun doute une présence. Il ne chante pas tellement bien, raconte de vieilles histoires, mais il est bien dans la note de l'artiste de music-hall d'aujourd'hui qui avec un peu de talent fait fortune. Martin donne l'impression qu'il fait une faveur au public en se montrant en personne. Mais est-ce une excuse à une vedette pour donner un spectacle médiocre! Il est possible que les admirateurs de Dean Martin retirent une joie sadique de se faire insulter."

Il a gagné beaucoup d'argent chez Columbia l'année dernière en incarnant sous le nom de Matt Helm une sorte de James Bond américain. Les deux premiers films de cette série d'histoire d'espionnage: *The Silencer*, avec Stella Stevens, et *Murderer's Row*, avec Ann-Margret, sont déjà à l'affiche, et un troisième, *The Devastators*, est en préparation.

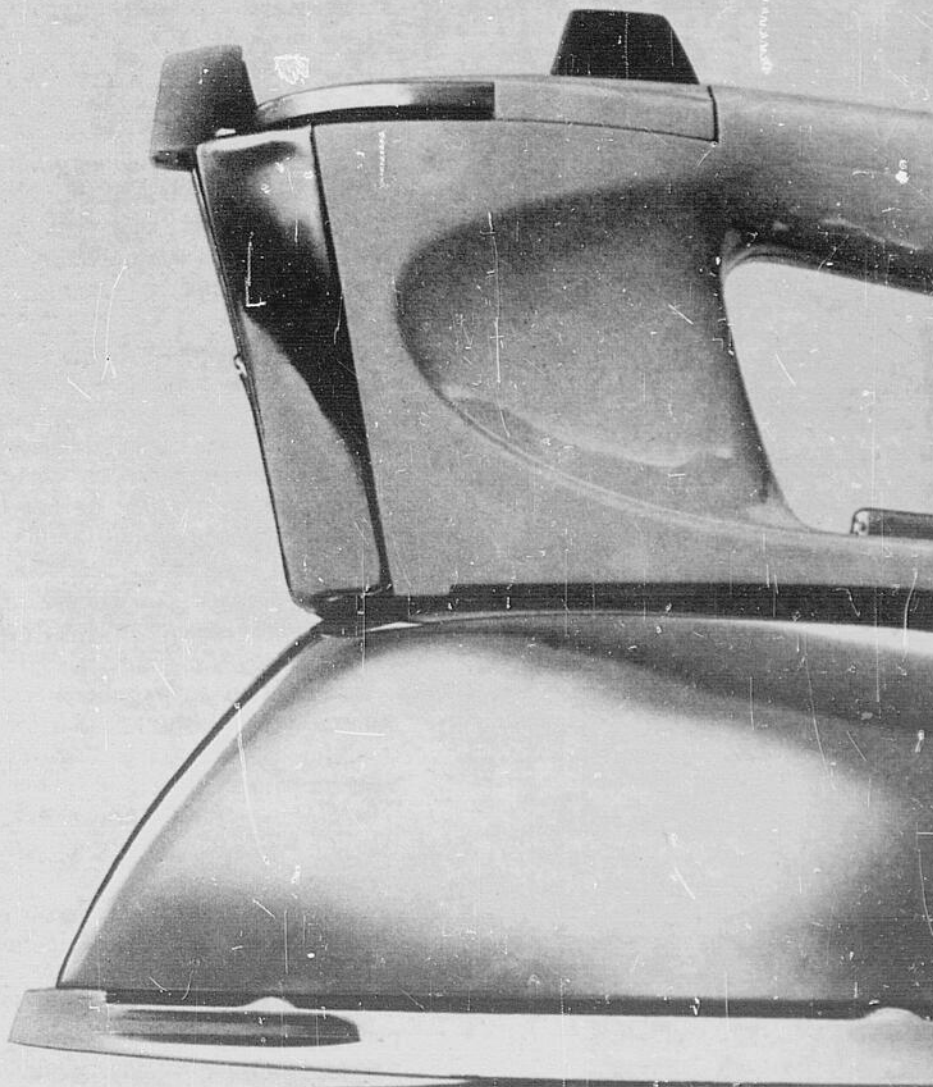
L'agent secret Martin évolue au milieu de tant de jolies filles que James Bond, en comparaison, fait

*Suite à la page suivante*



Sa fille Claudia, âgée de 22 ans, fait elle aussi du cinéma et de la télévision. Son talent est prometteur.

# La fin du fer plat.



## Le fer Tip-Toe de Westinghouse.

En enlevant 3/16 de pouce à la semelle de son nouveau fer, Westinghouse simplifie grandement la tâche du repassage.

Ce biseau facilite beaucoup le travail, car il permet de basculer le fer vers l'avant pour pénétrer dans les ruches, pinces, plis, poches, boutonnieres et autres endroits difficiles à atteindre, afin de les repasser facilement.

Avec le fer Tip-Toe, pas besoin d'exercer de pression avec le bras: grâce à sa pointe relevée, le fer glisse doucement et facilement et le repassage se fait à la perfection, en un clin d'oeil. Ce qui vous laisse plus de temps libre pour d'autres occupations.

Le fer Tip-Toe présente également tous les autres avantages souhaitables. Les 17 orifices sont tous disposés avec précision pour assurer une pénétration profonde et exactement appropriée de la vapeur. La semelle porte un double enduit de Teflon, elle ne colle donc jamais (triple enduit de Teflon au bout de la semelle). Le vaporisateur automatique fonctionne sur tous les réglages, à vapeur ou à sec. Le fer comporte aussi un guide des tissus et un indicateur du niveau de l'eau.

Allez donc voir ce fer sans tarder. Nous vous promettons qu'il rendra plus agréables les instants consacrés à la corvée du repassage.

Le fer Tip-Toe, une autre nouveauté Westinghouse.

**Westinghouse**  
CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY LIMITED



Pour plus  
de sûreté exigez  
Westinghouse

**peu  
importe où  
VOUS  
regarderez...**



**vous verrez  
que l'on fume  
du MAURIER**

Pourquoi préfère-t-on, plus que jamais, la du MAURIER? **PARCE QUE** seule, la du MAURIER, est munie du super-filtre Millecel exclusif qui en protège toute la saveur. Ce filtre exceptionnel garde la saveur de la du Maurier à son meilleur. Recherchez la du MAURIER dans son paquet rouge vif.



**LA 'KING SIZE' LA PLUS  
VENDUE AU QUÉBEC**

## DEAN MARTIN

*Suite de la page précédente*

figure de moine. Le personnage du charmeur disparaît et Dean devient Matt Helm, espion viril et sans pitié, qui se baigne avec sa ravissante secrétaire, arrache les vêtements de Stella Stevens parce qu'il soupçonne qu'elle cache un code secret dans son soutien-gorge, et se livre à d'autres exercices du même genre. Il ne s'agit assurément pas de films pour enfants, mais ils obtiennent beaucoup de succès auprès des adultes.

Travailler et côtoyer les plus belles actrices au monde a joué de mauvais tours à certains acteurs, mais Dean Martin, qui a déjà eu pour partenaires Kim Novak, Lana Turner, Anita Ekberg, Marilyn Monroe, Cyd Charisse et Ursula Andress, reste la tête froide en collant sur les murs de sa loge des photographies de sa femme et de ses enfants "afin, dit-il, de me souvenir que je suis heureux en ménage".

Dean Martin est sorti une fois de sa placidité habituelle au cours du tournage d'une comédie intitulée *Band Of Gold*, parce que le réalisateur Fielding Cook prenait huit ou neuf plans de chaque scène. Martin considérant que c'était du gaspillage, surtout qu'il s'agissait de son argent, et aussi parce qu'il trouvait anormal de répéter tant de fois la même plaisanterie sans que sa qualité en souffre.

Dean est avant tout le spécialiste des reparties brèves.

Quand il apprit que le yacht luxueux de Jerry Lewis avait sombré, il dit: "Qu'on en pense ce qu'on voudra, en tout cas je n'y suis pour rien."

Interrogé au sujet du mariage de son ami Frank Sinatra avec la jeune Mia Farrow, il répliqua, "Je suis très heureux pour Frank. Il n'a plus besoin maintenant de sortir pour se battre."

A quelqu'un qui lui demande quand il dort, puisqu'il travaille toujours, il répond: "Je joue beaucoup la comédie."

De son mariage avec Jeanne Biegger, "J'ai une femme très stricte. Elle ne me permet pas de sortir avec d'autres femmes."

Dean Martin est lui-même l'objet d'innombrables plaisanteries que fait naître la réputation de gros buveur qu'on a créée dans le public.

Frank Sinatra a payé des hommes pour aller jeter des centaines de boîtes de bière sur la pelouse de la propriété de Martin, à Beverly Hills. Quand Dean est rentré chez lui il ne pouvait en croire ses yeux. Mais il

éclata de rire en lisant le mot laissé par Sinatra: "Je n'ai pu m'empêcher d'étancher ma soif. Frank."

Dean Martin commence toujours ses spectacles au cabaret ou à la télévision par des plaisanteries sur ses grandes capacités d'absorption de boissons alcooliques. Pourtant, Martin se désaltère le plus souvent de lait, de jus de pomme, de thé ou de café glacé.

"A vrai dire, je ne supporte pas les boissons al-



*Dean Martin incarne Matt Helm, héros de films d'espionnage. Il est ici dans une scène de Band Of Gold avec Stella Stevens, qui tente de le séduire.*

cooliques, dit Dean Martin. Quand je travaille à Las Vegas, je joue 18 trous de golf le matin, 18 trous l'après-midi, je vais prendre un bain de vapeur, je me fais masser, je fais un petit somme, je mange un steak, et je suis prêt pour le spectacle. Quand j'arrive sur la scène, trois personnes au moins, inmanquablement, au premier rang, murmurent assez fort: "Regardez-le, il est complètement ivre!"

Pensez-vous, dit-il, que N.B.C. ou Columbia engagerait des sommes si importantes si j'étais éméché les trois quarts du temps?

Qui plus est, Dean Martin n'est pas le noceur qu'on imagine. Quand il se démène, c'est au golf.

Jeanne, sa femme, aime aller aux réceptions de Hollywood, mais Dean préfère rester chez lui à re-

*Suite à la page 58*



— Il me reste une petite chambre avec téléphone, à deux pas de l'ascenseur . . .

# Mazola, huile de maïs pure à 100%

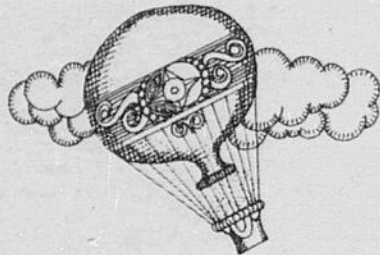


## Le secret de la bonne cuisine et de la bonne santé

L'huile de maïs pure Mazola est tellement légère qu'elle rend toute votre cuisine plus légère: salades, gâteaux, pâtisseries et tout spécialement les fritures. Grâce à Mazola, tout devient plus délicieux, plus sain, plus digestible. Sans compter que de toutes les grandes marques, l'huile de maïs est celle qui contient le moins d'huiles saturées. Pour le secret d'une bonne cuisine et d'une bonne santé, employez Mazola, huile de maïs pure à 100%.



## Depuis quand un soutien-gorge porte-t-il à l'orgueil?

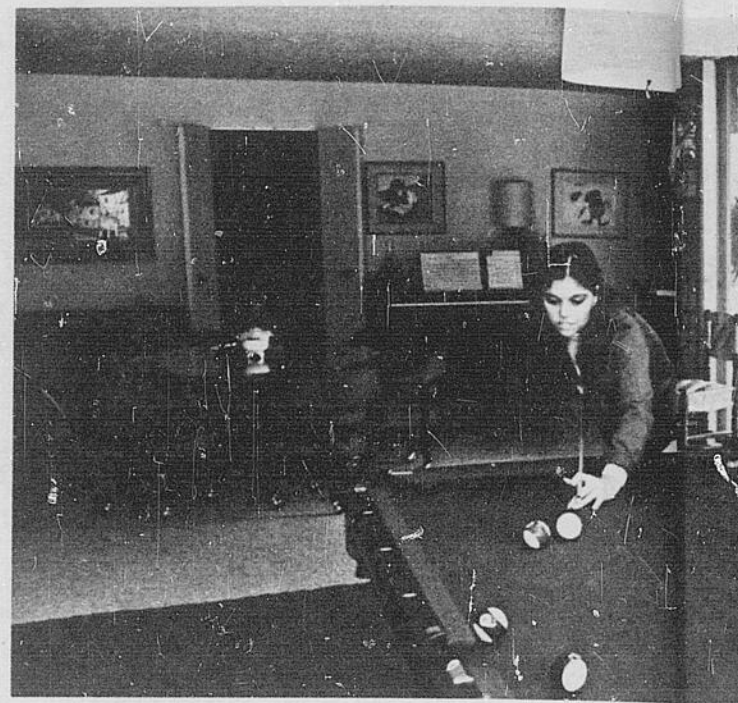


**Depuis que le Dream-Lift de WonderBra a su rendre perceptible ce qui ne l'était pas.**

Il faut savoir mettre en valeur les charmes qu'on a... si menus soient-ils. Pour cela, fiez-vous à WonderBra. Ce soutien-gorge est si confortable, si léger à porter que vous le sentez à peine. Les bonnets, pourvus de coussinets en "fibrefill" détachables, assurent un galbe gracieux qui souligne naturellement la jeunesse de votre silhouette. Le Dream-Lift souligne vos charmes, vous rend plus "féminine"... N'est-il pas le soutien-gorge dont vous rêviez!

Dream-Lift WonderBra, modèle 1300. En blanc, noir et chair: \$7.50.

**WonderBra® fait toute la différence**



*Dans leur modeste maison (\$600 000) de Beverly*

### DEAN MARTIN

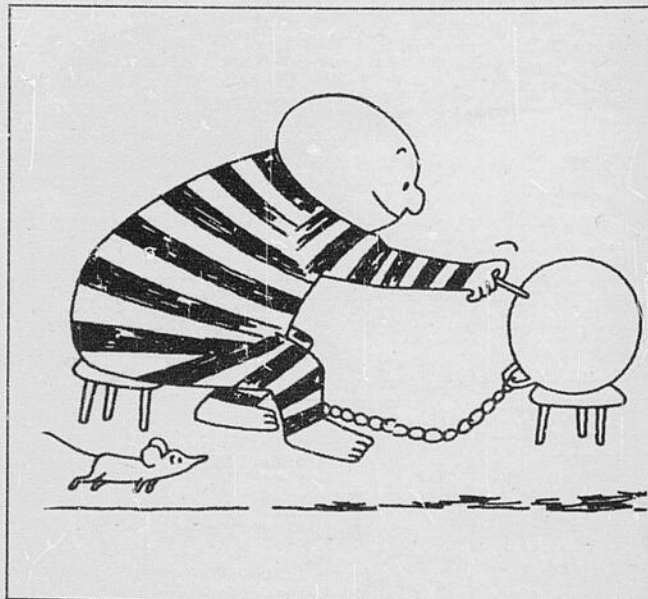
*Suite de la page 56*

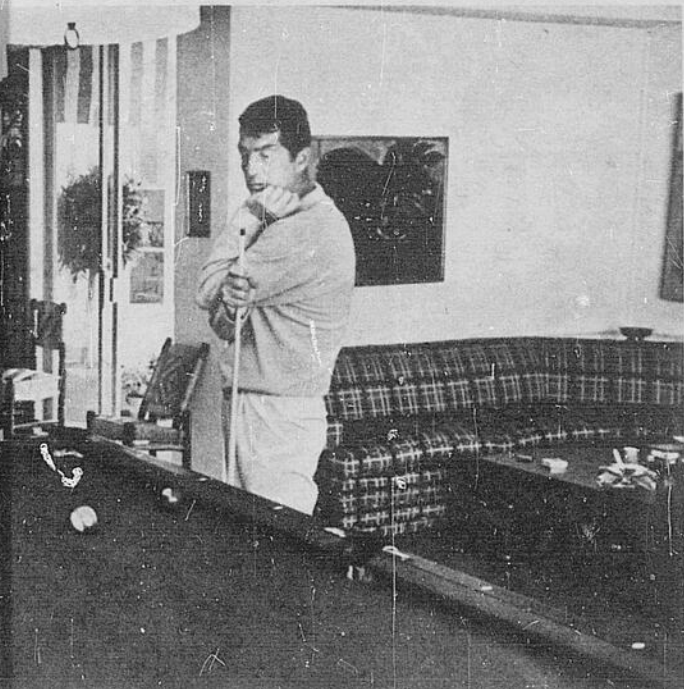
garder un vieux film sur un de ses neuf appareils de télévision, jouer avec ses enfants ou plus simplement se coucher à neuf heures du soir. Il a donné à ses enfants — quatre d'entre eux vivent encore à la maison, les autres y vont fréquemment, un terrain d'amusement idéal qui comprend une piscine, un terrain de tennis, une piste pour motos, une salle de billard, ainsi que des salles de jeu et de projection. La maisonnée se compose de Craig, 24 ans, marié, deux enfants; Claudia, 22 ans; Gail, 21 ans; Dana, 18 ans; tous de son premier mariage, et Dean, 15 ans; Ricci, 13 ans, et Gina, 10 ans, qu'il a eus avec Jeanne.

Comme chez les Redgrave, les Barrymore, les Crosby et les Sinatra, cinq de ses enfants font carrière dans le monde du spectacle. Craig est directeur de la réalisation des spectacles de télévision de son père. Claudia a déjà obtenu plusieurs rôles au cinéma et à la télévision, Gail et Dana chantent, et le jeune Dean est guitariste dans un trio dont fait aussi partie Ricky Arnaz, fils de Lucille Ball et Desi Arnaz.

Leur père pourtant ne les a jamais poussés dans cette voie. Il y a quelques années, il les avait d'ailleurs prévenus qu'ils ne pourraient le faire que s'ils terminaient d'abord leurs études.

Dean Martin consacre également beaucoup de temps aux enfants infirmes. Chaque année, il est maître de cérémonie d'un spectacle de bienfaisance. Il a ainsi contribué à recueillir des millions de dollars pour venir en aide aux petites victimes de la dystrophie musculaire et d'arriération mentale.



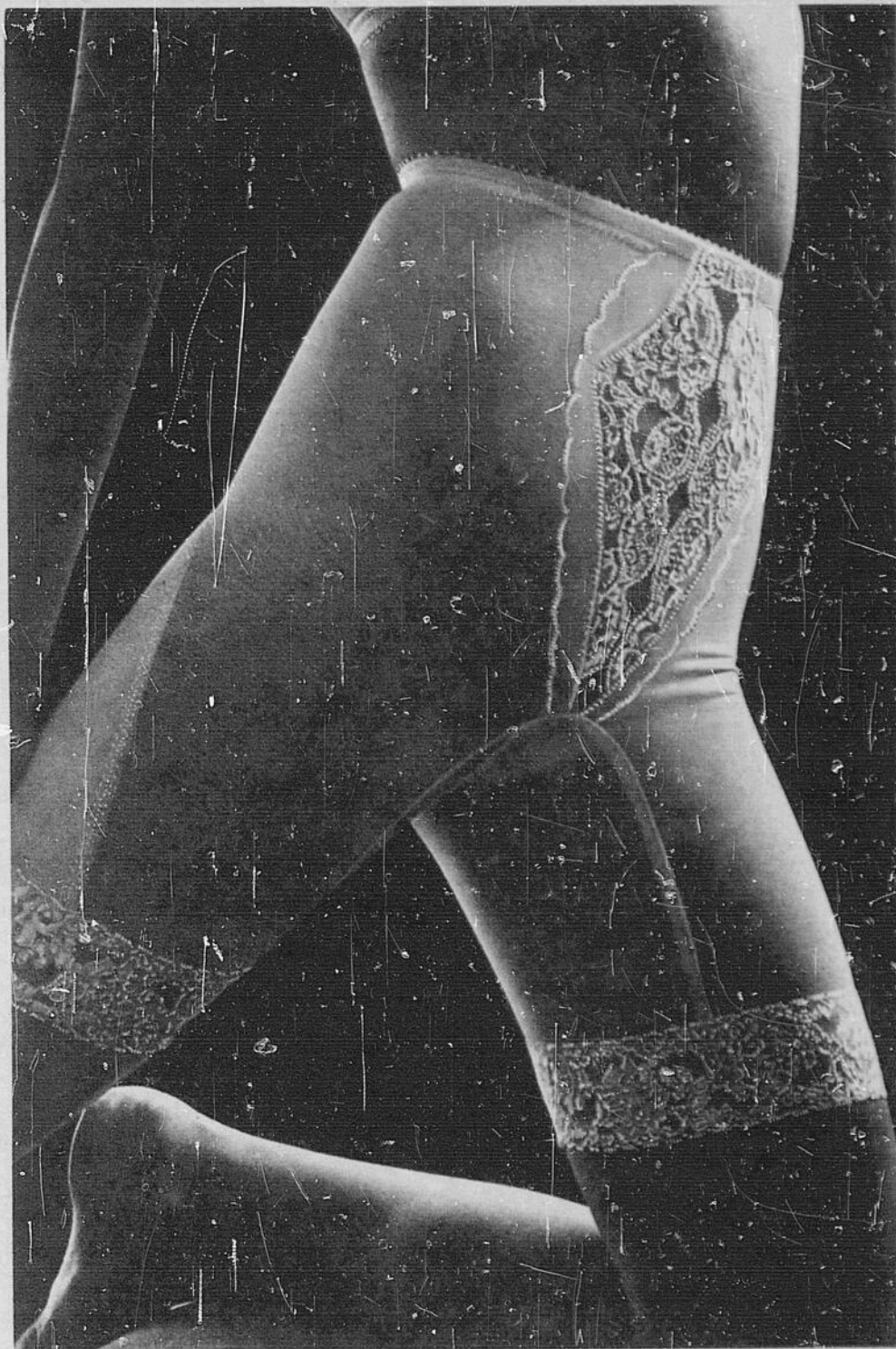


Hills, partie de billard entre Claudia et son père.

A 16 ans, Dino Paul Crocetti, fils d'un immigrant italien barbier de son métier, quittait l'école supérieure de Steubenville, dans l'Ohio, pour devenir pompiste. On le retrouve ensuite croupier de casino dans l'Ohio, à Washington, en Virginie et en Floride. Las de donner les cartes et de nettoyer les pare-brises, il tente sa chance comme chanteur.

Et un soir de 1945, il fait un numéro en compagnie d'un comique inconnu, Jerry Lewis, dans un cabaret d'Atlantic City. En l'espace de quelques mois, le duo devient une des attractions les plus courues aux Etats-Unis. Dean Martin et Jerry Lewis tournent ensemble 15 films qui sont de grands succès commerciaux et gagnent cinq millions de dollars par an quand ils se séparent, en 1955, à la suite de désaccords.

Dean Martin se lance seul, mais sa nouvelle carrière commence par un désastre dans une production cinématographique. C'est un an plus tard qu'il aura sa véritable chance et il saura la saisir. Il obtient un rôle dramatique dans *The Young Lions* avec Marlon Brando et Montgomery Clift. Son cachet est de \$20 000 seulement, mais il accepte avec empressement. La critique lui est très favorable et Dean décide de continuer dans la même voie. C'est alors qu'il apprend que Frank Sinatra cherche un interprète pour jouer le rôle d'un nocœur dans *Some Came Running*. Il va le trouver et se fait engager. Depuis lors, on l'a identifié à son personnage. Mais cela peut avoir ses bons côtés, puisqu'il reçoit aujourd'hui \$1 000 000 par film, plus un pourcentage des recettes. ◀



## Depuis quand dites-vous "WonderBra" en parlant d'une gaine?

Depuis que WonderBra l'a conçue différemment.



Cette Oblique, par exemple, est conçue spécialement pour affiner la silhouette.

Ses panneaux coupés en biais amincissent les cuisses, réduisent les hanches, rentrent le ventre. Mais vos petites imperfections sont peut-être un peu différentes! Peu importe... WonderBra peut les corriger. Dans la collection des gaines WonderBra, il y en a une pour chaque type de silhouette.

Oblique de WonderBra, modèle 3229.  
En noir, blanc et chair: \$13.00.

WONDERBRA • MONTREAL

La gaine **W**onderBra® fait toute la différence.

# LA RATINE

# AU GRAND SOLEIL

*Combinaison de jeu, toute fleurie et munie d'un capuchon, de Mr. Flattery. La minirobe de teinte unie, signée Lady Manhattan, se porte aussi avec un fuseau ou comme cache-maillot.*

*Ratine de coton à effet de tapisserie pour ces deux robes que Bard's fabrique dans un bel assortiment de couleurs. La robe courte, comme la longue, est munie d'une glissière à l'avant et s'accompagne, si l'on veut, d'une ceinture de corde.*



IL N'Y A PAS si longtemps, on n'en faisait guère que des serviettes de bain. Mais un jour, un modéliste y tailla des couvre-tout de plage et fut qualifié d'audacieux même si les vêtements qu'il avait créés étaient uniformément blancs et de coupe fort sage.

La ratine de coton, ou tissu éponge, depuis, s'est vraiment émancipée. Elle a pris de la couleur, s'est donné des formes et se veut dans le vent. Elle se couvre de fleurs, s'amuse avec les rayures, se parsème de pois de toutes les grosseurs. Sa dernière invention: imiter le jacquard et la tapisserie et acquérir ainsi assez de chic pour être admise à flâner de longues heures au soleil ou sur la terrasse en compagnie de femmes élégantes.

On trouve, sur le marché, un choix abondant de couvre-maillots, de tenues d'intérieur et de minircbes en ratine. Plusieurs manufacturiers offrent, avec ces vêtements, des serviettes assorties que les femmes auront tôt fait de transformer en turbans. Rien de plus pratique pour dissimuler la couronne de bigoudis qu'il faut parfois, hélas! coiffer après le bain.



*C'est un vêtement qu'on peut porter à la plage ou à la piscine, mais il est suffisamment élégant pour aller aussi faire des courses. C'est un modèle de la collection Bard's.*



# guy fournier



## Douce vengeance

SANS LE GREC, j'aurais peut-être gardé de bons souvenirs du collège où j'ai fait mes études et sans le professeur de grec dont nous étions affligés, j'aurais sans doute fini par apprendre cette langue, même si je n'arrive pas encore à croire qu'on puisse la parler sans avoir, comme Démosthène, mâché des cailloux toute sa jeunesse.

Le professeur avait des Grecs une opinion qui me semblait très surfaite, car le seul Grec que je connaissais à l'époque n'était même pas capable de fabriquer des bonbons. Il tenait une petite confiserie à deux rues du collège et, malgré sa culture millénaire, il n'arrivait pas à fabriquer un seul bonbon qui puisse rivaliser avec les fameux *B-B Bats* et les délicieuses lunes de miel.

Notre professeur de grec, une espèce de maniaque qui n'aurait pas survécu à la nationalisation du système d'enseignement, passait des heures à nous entretenir des vertus de la Grèce antique. À l'entendre, le pays avait été colonisé par des dieux auprès desquels Dollard des Ormeaux, Madeleine de Verchères et le bon intendant Talon auraient fait piètre figure. Si au moins ces centaines de dieux — au cours suivant, le professeur insistait pour parler d'un seul Dieu en trois personnes — avaient porté des noms qu'on puisse retenir, je me risquerais à en nommer quelques-uns pour le bénéfice des lecteurs crédules.

Ayant eu dans la vie un aussi bon départ, les Grecs ne pouvaient évidemment pas se comporter comme tous les autres pionniers: équarrir des arbres pour construire des cabanes, tisser des ceintures fléchées, manger de la soupe aux pois et du ragoût de pattes. Quand on sort de la cuisine de Jupiter! Avant d'avoir de quoi se mettre sous la dent, ils se lancèrent dans les arts, la culture et la civilisation en général. Belle mentalité! Sans savoir l'anglais, ils pratiquèrent, nous dit-on, la démocratie. A beau mentir qui est si vieux.

Clisthène, Cimon, Ephialte, Périclès auraient fait fleurir à Athènes la fleur de la démocratie, pendant que Pisisstrate, le de Gaulle de son temps, établissait une politique de grandeur. Même Démosthène se serait fait l'apôtre de la démocratie entre ses repas de cailloux.

Les Grecs, il va de soi, ne se battaient pas avec des tomahawks et des flèches. Non monsieur, ils préféraient

construire des chevaux de bois qu'ils poussaient jusque dans les rangs ennemis. Là, ils sautaient à bas de cheval — comme de vulgaires cow-boys — et égorgeaient sans pitié les barbares qui s'étaient laissés distraire par leur manège. Comme s'il était louable d'abuser de la bonne foi des ignorants, même s'ils ne sont pas du parti.

La grécomanie de notre maître en vint à nous faire détester les Grecs. Quand le professeur d'histoire ancienne parvint à la conquête de la Grèce par les Romains, nous pensions avoir notre revanche, mais les Romains, loin d'exterminer ce peuple vaniteux qui imposait sa civilisation à tout le monde, devinrent grécomaniques eux aussi. Ils envoyaient leurs enfants étudier en Grèce — les pauvres petits — et l'empereur Hadrien, plus sonné que les autres, entreprit de restaurer les villes que les armées romaines avaient eu le malheur de piller. Il força même son fils à fréquenter une école d'Athènes. C'est comme si les Américains tombaient en amour avec les barbares du Viet-cong, qu'ils se mettaient ensuite à apprendre leur jargon et que le président Johnson envoyait ses filles étudier à Hanoï.

Nous croyions être vengés par la philosophie. Hélas! le professeur de philosophie nourrissait lui aussi une admiration sans bornes pour la Grèce. C'était difficile à comprendre d'un prêtre qui se disait disciple de saint Thomas d'Aquin, surtout quand on sait que Socrate se suicida — ce qui n'est pas permis par saint Thomas — et que Pythagore croyait qu'il serait métamorphosé en chat après sa mort, ce qui, paraît-il, est une grave hérésie. Si Pythagore s'était contenté du carré de l'hypoténuse! Mais les Grecs étaient tous pareils: ils se prenaient pour d'autres, alors qu'ils ne pouvaient même pas écrire comme tout le monde. Ils ne surent pas garder leur langue comme nous l'avons fait dans un pays où les Anglais, à l'encontre des Romains, n'ont jamais appris la nôtre. Les Grecs d'aujourd'hui parlent une langue différente et écrivent d'une autre façon que leurs ancêtres. Belle famille!

Et leur démocratie? Vous avez lu les journaux? C'est un soldat — un dénommé Angelis —, qui mène maintenant les destinées de l'Etat. C'est comme si le soldat Lebrun s'emparaît du pouvoir à Québec.

Il était temps qu'on enlève le grec de notre programme d'enseignement!



Vous vous  
sentirez mieux  
grâce à  
ASPIRIN

En cas de mal de tête,  
prenez ASPIRIN.  
Après qu'ASPIRIN aura  
soulagé votre mal de tête,  
même la musique d'un  
homme-orchestre vous  
semblera merveilleuse.  
Avec ASPIRIN, le soulagement  
ne se fait pas attendre.  
Chaque comprimé  
est prêt à agir  
instantanément...  
en quelques minutes, vous  
vous sentez donc mieux.  
Oui, en cas de mal de tête,  
ASPIRIN vous procure  
le soulagement  
qu'il vous faut,  
en quelques minutes.



Aspirin est la marque déposée de  
The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

